

ALDIZKARI NAGUSIA BOLETÍN OFICIAL

Donostiako Elizbarrutia
Diócesis de San Sebastián

2026 maiatza-ekaina
mayo-junio

LXXVII - número **786** zenbakia



ALDIZKARI NAGUSIA BOLETÍN OFICIAL

Donostiako Elizbarrutia
Diócesis de San Sebastián

2026 maiatza-ekaina
mayo-junio

LXXVII - número **786** zenbakia





**Donostiako
Gozaindegia**
**Obispado de
San Sebastián**

Donostiako Gotzaindegia / Obispado de San Sebastián
Heriz pasealekua, 82 (Seminarioa) ♦ 20008 Donostia
☎ 943 285 000 • ✉ idazkaritza@elizagipuzkoa.org
www.elizagipuzkoa.org

AURKIBIDEA

ÍNDICE

SEÑOR OBISPO

Cartas Pastorales

¡Alzad la mirada! Carta Pastoral al Pueblo de Dios que peregrina en Gipuzkoa con motivo del Viaje Apostólico del Papa León XIV316

Nuestros hermanos migrantes. Carta Pastoral al Pueblo de Dios que camina en Gipuzkoa ante la realidad de la migración326

Homilias

Misa internacional en Lourdes362

Solemnidad del Corpus Christi324

Misa de acción de gracias. Homenaje amigos de José Antonio Pagola368

Fiesta de san Juan y 50 aniversario de la ordenación presbiteral de José Ramón Treviño. 371

Memoria de san José María Escrivá de Balaguer375

Artículos

Magnífica Humanitas: una llamada a reconstruir la dignidad378

Agenda

Mayo-junio380

Otros

Nota del Obispo de San Sebastián ante la encíclica *Magnífica Humanitas*386

SECRETARÍA GENERAL

Decretos

Supresión del Monasterio de la Purísima Concepción de Azpeitia390

Consejos Diocesanos

Consejo de Gobierno:

4 de marzo de 2026394

13 de mayo de 2026395

Consejo Presbiteral:

13 de noviembre de 2025396

GOTZAIN JAUNA

Pastoral Idazkiak

« <i>Altxa begirada!</i> » Gipuzkoan erromes den Jainkoaren Herriari Pastoral gutuna Leon XIV.a Aita Santuaren bisita dela eta.....	317
<i>Gure anai-arreba migratzaileak</i> . Gipuzkoan bidea egiten duen Jainkoaren Herriari zuzendutako Artzain-Gutuna migrazioaren errealitatearen aurrean	327

Homiliak

Corpus Christi festaburua	365
Esker onezko meza. Jose Antonio Pagolaren lagunen omenaldia	368
San Joan jaia eta Jose Ramon Trebiñoren presbitero ordenazioaren 50. Urteurrena ...	371

Artikuluak

Agenda

Maiatza-ekaina	381
----------------------	-----

Gainerakoak

Donostiako Gotzainaren oharra <i>Magnifica Humanitas</i> entziklikaren aurrean	387
--	-----

IDAZKARITZA OROKORRA

Dekretuak

Azpeitiko Sortzez Garbiaren Monasterioaren ezabatze Dekretua	391
--	-----

Elizbarrutiko Kontseiluak

Gobernu Kontseilua:

2026ko martxoak 4	394
2026ko maiatzak 13	395

Kontseilu Presbiterala:

2025eko azaroak 13	396
--------------------------	-----

<i>Consejo de Arciprestes:</i>	
17 febrero de 2026	397
10 junio de 2026.....	398
Nombramientos	399
Fallecimientos	400
Confirmaciones	403
 VICARÍA GENERAL	
Jornada para personas que atienden despachos y archivos	406
Día de la Curia	408
La Diócesis de San Sebastián reconocida con el 'Sello Infoparticipa'	410
Renovación pastoral: hacia un Sínodo Diocesano	414
 Delegación Episcopal para la Formación	
Curso de verano diocesano: <i>Conociendo a san Juan de la Cruz</i>	416
 Servicio Diocesano de Economía y Administración	
Necesidades de la Iglesia Universal. Resumen de lo recaudado en 2025.....	420
 Delegación Episcopal de Patrimonio	
Patrimonio Inmueble	
Jornada sobre conservación y puesta en valor del patrimonio en la parroquia de San Martín de Tours, de Berastegi	422
Tercera y última fase de la restauración exterior de la Catedral del Buen Pastor...	426
 Delegación Episcopal para la Comunicación	
Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales	428
 Otros	
Marcha nocturna a Itziar	430
Centenario de los Franciscanos de Atotxa	434
Peregrinación diocesana al Santuario de Lourdes.....	436

Artzipresteen Kontseilua:

2026ko otsailak 17	397
2026ko ekainak 10	398

Izendapenak	399
--------------------------	-----

Heriotzak	400
------------------------	-----

Sendotzak	403
------------------------	-----

BIKARIOTZA NAGUSIA

Bulego eta Artxiboetan aritzen direnentzako jardunaldia	407
Kuriaren eguna	409
Donostiako Elizbarrutiak 'Infoparticipa zigilua' jaso du	411
Pastoral eraberrikuntzatik bide sinodalerak	415

Formaziorako Gotzain Ordezkaritza

Elizbarrutiko udako ikastaroa: <i>San Joan Gurutzekoa ezagutzen</i>	417
---	-----

Ekonomia eta Administrazioarako Elizbarrutiko Zerbitzua

Munduko Elizaren beharrak. 2025eko diru-bilketaren laburpena	421
--	-----

Ondarearen Gotzain Ordezkaritza

Ondare Higiezina

Ondarearen zaintzari eta balioa emateari buruzko jardunaldia Berastegiko Tourseko San Martin parrokiari	423
--	-----

Komunikaziorako Gotzain Ordezkaritza

Gizarte Komunikazioen Munduko Jardunaldia	429
---	-----

Gainerakoak

Itziarrera gau-ibilaldia	431
Atotxako Frantziskotarren Mendeurrena	435
Elizbarrutiko Erromesaldia Lourdesko Santutegira	437

ÁREA DE EVANGELIZACIÓN

Taller de Catequistas	438
Arduratuz	440
Colonias urbanas	440

Delegación Episcopal de Pastoral Juvenil-Vocacional

Segundo encuentro de <i>Vocatio</i> en la Catedral	444
Peregrinación a Madrid y encuentro con León XIV	444

Delegación Episcopal para la Iniciación Cristiana de Adultos

Confirmaciones de adultos en la Catedral	448
--	-----

Delegación Episcopal de Atención Pastoral a Personas Migradas

Peregrinación diocesana a Lourdes	450
---	-----

Delegación Episcopal para el Laicado

Jornada diocesana del laicado	454
-------------------------------------	-----

ÁREA DE LITURGIA

Servicio Diocesano de Peregrinaciones

Peregrinación diocesana a Madrid con el Papa León XIV	456
---	-----

ÁREA SOCIOCARITATIVA Y MISIONES

Delegación Episcopal de Caritas

Campaña del Corpus. Resumen de lo recaudado en 2025	460
Actividades	462

Delegación Episcopal de Pastoral Penitenciaria

Peregrinar juntos: caminos de encuentro y esperanza desde la Pastoral Penitenciaria ..	468
Nuevo Centro Penitenciario de Gipuzkoa en Zubieta	470

Delegación Episcopal de Pastoral de la Salud

Nuevo equipo diocesano en «Frater Anaidia Gipuzkoa»	474
Encuentro Interdiocesano de los agentes de la Pastoral de la Salud en Hospitales	476

EBANJELIZATZE ARLOA

Katekisten Tailerra	439
Arduratz	441
Hiri Udalekuak	441

Gazte eta Bokazio Pastoraltzarako Gotzain Ordezkaritza

<i>Vocatioren</i> bigarren topaketa Katedralean	445
Erromesaldia Madrilera eta topaketa Leon XIV.arekin.....	445

Helduen Kristau Sarbiderako Gotzain Ordezkaritza

Helduen sendotzak Katedralean.....	449
------------------------------------	-----

Pertsona Migratuen Arreta Pastoralerako Gotzain Ordezkaritza

Elizbarrutiko Erromesaldia Lourdesera	451
---	-----

Laikoentzako Gotzain Ordezkaritza

Laikoentzako Elizbarrutiko jardunaldia	455
--	-----

LITURGIA ARLOA

Erromesaldietarako Elizbarrutiko Zerbitzua

Elizbarrutiko Erromesaldia Madrilera Leon XIV.a Aita Santuarekin	457
--	-----

SOZIOKARITATE ETA MISIOEN ARLOA

Caritaseko Gotzain Ordezkaritza

Corpuseko Kanpaina. 2025eko diru-bilketaren laburpena	461
Jarduerak	463

Espetxeratuekiko Pastoraltzarako Gotzain Ordezkaritza

Elkarrekin erromes: elkartze eta itxaropen bideak Espetxeratuekiko Pastoraltzatik	469
Zubietako Espetxearen inaugurazioa	471

Osasun Pastoraltzarako Gotzain Ordezkaritza

«Frater Anaidia Gipuzkoa»ko Elizbarrutiko talde berria	475
Ospitaleetako Osasun Pastoraltzako eragileen Elizbarrutiarteko topaketa	477

Delegación Episcopal de Misiones
Nuevo Consejo de Misiones480

CONFERENCIA EPISCOPAL ESPAÑOLA
Jornada Pro Orantibus.....484
Solemnidad del Corpus Christi488

SANTA SEDE
Viaje Apostólico de su Santidad el Papa León XIV a España
Encuentro con los Obispos de España494

Misioen Gotzain Ordezkaritza

Elizbarrutiko Misioen Kontseilu berria.....481

ESPAINIAKO GOTZAINEN BATZARRA

ERROMATIK

GOTZAIN JAUNA
SEÑOR OBISPO

Cartas Pastorales

DONOSTIAKO GOTZAINA
FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN



«¡ALZAD LA MIRADA!»

*Carta pastoral al Pueblo de Dios que peregrina en Gipuzkoa
con motivo del Viaje Apostólico del Papa León XIV*

(Madrid-Barcelona-Canarias, 6-12 de junio de 2026)

Queridos diocesanos:

Es para mí una alegría escribiros estas líneas ante la próxima visita del Santo Padre León XIV. Aunque su viaje apostólico le llevará a Madrid, Barcelona y Canarias, no hemos de pensar que esta visita concierne solo a quienes podrán verle de cerca en esos lugares. El Papa visita a algunos, pero en verdad nos visita a todos. También a nosotros. También a esta Iglesia diocesana de San Sebastián que peregrina en Gipuzkoa con sus alegrías y cansancios, con sus búsquedas, con su fe sencilla y su deseo de servir.

Quisiera deciros, ante todo, que esta visita es un regalo. Un verdadero regalo de Dios para la Iglesia que peregrina también en nuestro territorio. No es solo un acontecimiento importante. No es solo una cita señalada. Es una gracia. Es una llamada, una oportunidad para dejarnos visitar interiormente por el Señor. Porque, a veces, sin darnos cuenta, la vida se nos va llenando de prisas, cansancios, preocupaciones, y también la fe puede perder empuje, frescura y hondura. Por eso, cuando el Sucesor de

DONOSTIAKO GOTZAINA
FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN



«ALTXA BEGIRADA!»

*Gipuzkoan erromes den Jainkoaren Herriari Pastoral gutuna
Leon XIV.a Aita Santuaren bisita dela eta*

(Madril, Bartzelona, Kanariar Uharteak, 2026ko ekainak 6-12)

Eliztar maiteok:

Pozgarria da niretzat Leon XIV.a Aita Santuaren bisita dela eta hitz hauek zuei zuzentzea. Aita Santuaren bidaia apostolikoa Madriler, Bartzelonara eta Kanariar Uharteetara izango bada ere, garrantzitsua da kontuan izatea bidaia hau ez dagoela leku horietan gertutik jarraituko duten haiei bakarrik zuzendua. Aita Santuak batzuek bisitatuko dituela pentsatu badaiteke ere, guztioi egiten digu bisita. Baita guri ere. Poz eta nekeen artean Gipuzkoan erromes den, bilaketan ari den, fede zintzoa duen eta zerbitzeko gogoz den Donostiako elizbarrutia ere bisitatuko du.

Ororen gainetik, bisita hau opari bat dela adierazi nahi dizuet. Jainkoak gure lurraldean erromes den Elizari eskainitako benetako opari bat. Ez da gertakari garrantzitsu bat soilik. Ez da data berezi bat, besterik gabe. Graziazko gertakari bat da. Dei bat, gure barnean Jaunaren bisita jasotzeko aukera bat. Izan ere, batzuetan, oharkabea, bizitza, presaz, nekez eta kezka betetzen zaigu, eta fedeak ere indarra, freskotasuna eta sakontasuna galdu lezake. Beraz, Pedroren ondorengoa gurekin elkartzera datorrenean, zerbait esnatzen da

Pedro viene a encontrarse con nosotros, algo se despierta dentro: la memoria viva de que la Iglesia no camina sola, de que el Señor sigue sosteniéndola y de que el Espíritu continúa abriendo caminos nuevos.

El lema de esta visita, «¡Alza la mirada!», es realmente hermoso y oportuno. Tiene algo de llamada del Evangelio, algo de palabra que viene de Dios para este momento concreto, algo de aire nuevo que nos invita a henchir y llenar los pulmones. Quizá vivimos mirando demasiado a ras de suelo: pendientes de lo inmediato, atrapados por las dificultades, heridos por tantas cosas que vemos y escuchamos, cansados de tensiones, divisiones e incertidumbres. Miramos mucho lo que falta, lo que no sale, lo que duele, lo que nos preocupa. Y así, casi sin advertirlo, el corazón se nos va como encogiéndose y sentimos como que la vida nos ahoga.

Por eso necesitamos escuchar siempre, renovadamente, esa invitación: «¡Alza la mirada!». Sí, levantemos los ojos. No nos quedemos prisioneros de lo inmediato. No nos dejemos vencer nunca por el desaliento. No pensemos que todo acaba en lo que hoy pesa o entristece. Alzar la mirada es volver a respirar por dentro. Es recuperar horizontes. Es recordar que Dios sigue siendo Dios, que Cristo resucitado vive, que nunca abandona a su pueblo y que su gracia continúa actuando silenciosamente en la historia, también en medio de nuestras fragilidades.

Alzar la mirada es, ante todo, volver a poner a Cristo en el centro. No una idea abstracta, no una costumbre religiosa vacía, sino a Jesucristo vivo. Aquel que vino a compartir nuestra condición, a hacerse uno de nosotros, a caminar con nosotros y por nosotros. Aquel que el Padre ha levantado y glorificado. Mirar a lo alto no nos aleja de la tierra: nos ayuda a descubrir mejor quién es Él y quiénes somos nosotros a la luz de su amor.

Alzar la mirada es también redescubrir la belleza de la Iglesia. A veces la miramos solo desde sus límites, sus debilidades o sus problemas. Pero la Iglesia es mucho más que eso. Es el pueblo de Dios llamado y reunido por el Señor. Es una comunión viva de hermanos y comunidades. Es una familia extendida por el mundo entero. Y en cada Iglesia particular acontece verdaderamente la Iglesia una, santa, católica y apostólica. Por eso la visita del Papa tiene un significado tan hondo: nos recuerda que no somos una realidad aislada, ni autosuficiente, ni cerrada sobre sí misma. Somos Iglesia en comunión con Pedro y, por medio de él, en comunión con todas las Iglesias. Pedro hoy se llama León. Es el obispo de Roma, la Iglesia madre que preside todas las Iglesias en

gure barruan: Elizak bere bidea ez duela bakardadean egiten, Jaunak eusten duela eta Espiritu Santuak behin eta berriz bide berriak zabaltzen dizkionaren oroimen bizia.

«Altxa begirada!», bisita honetako leloa, benetan da ederra eta aproposa. Badu Ebanjelioaren deitiki zer baita, baita une zehatz hau argitzeko Jainkoak eskainitako hitzetik eta arnasberritzerako gonbidapenetik ere. Agian begirada lurrean iltzatuta bizi gara: epe laburreko lehentasunetaz arduratuta, zailtasunetan harrapatuta, ikusten eta entzuten dugun hamaieki minduta, tirabira, zatiketa eta ziurgabetasunez nekatuta. Falta zaigunari, huts egiten digunari, mintzen gaituenari eta kezkatzen gaituenari gehiegi begiratzen diogu. Eta horrela, oharkabea, pixkanaka bihotza uzkurto egiten zaigu eta bizitzak ito egiten gaitu.

Horregatik, gonbidapen hori beti, berritasunez entzun behar dugu: «Altxa begirada!». Bai, altxa ditzagun begiak. Ez gaitezen bizi orainaren preso. Ez gaitzala inoiz etsipenak garaitu. Ez dezagula pentsa gaur atsekabetzen eta tristetzen gaituena erabakiorra eta behin betikoa izango denik. Begirada altxatzeak barru-barrutik berriz ere sakonki arnasa hartzea esan nahi du. Zerumugak, horizonteak, berreskuratzea da. Jainkoa beti Jainko dela oroitzea, Kristo berpiztua bizi dela, ez duela inoiz bere herria eskutik uzten, eta bere graziak, isilean, historian parte hartzen duela oroitzea, baita gure ezinen erdian ere.

Begirada altxatzea, ororen gaindik, Kristo berriz ere erdigunean jartzea da. Ez da ideia abstraktu bat aitortzea, ez da ohitura erlijioso soil bat ezagutzea, bizi den Jesu Kristo erdigunean jartzea da. Gure izatea partekatzea etorria den huraxe bera, gure arteko egina, gurekin eta gugatik bidea egin duena. Aitak goratu eta aintzaz bete duen huraxe bera. Gora begiratzeak ez gaitu lurretik urruntzen: Bera benetan zein den eta bere maitasunaren argitan gu nor garen ikusten laguntzen digu.

Begirada altxatzea Elizaren edertasunaz birjabetzea ere bada. Batzuetan bere mugen, ahultasunen eta arazoen ikuspuntutik bakarrik begiratzen diogu. Baina Eliza hori guztia baino askoz gehiago da. Eliza, Jainkoaren herria, Jaunak deitu eta bere baitan bildua da. Anai-arreben eta elkarten arteko komunio bizia da. Mundu osoan zabalduki dagoen familia. Eta tokiko Eliza bakoitzean gorpuzten da egiaz, bakarra, santua, katolikoa eta apostolikoa den Eliza. Eta horregatik du Aita Santuaren bisitak horrenbesteko sakontasuna: oroitarazten digu ez garela errealitate isolatu eta buru aski baten parte. Ez gara bere baitan itxita biziraun dezakeen talde bateko kide. Pedrokekin eta haren bitartez eliza guztiekin dugun komunioari esker gara Eliza. Pedrok gaur Leon du izena. Erromako gotzaina da, maitasunean beste eliza guztien buru egiten duen Eliz Amarena. Komunio edo elkartasun horrek ezin du sentimendu huts bat izan. Errealitate ikusgarri, zehatz eta sakramental bat

la caridad. Y esa comunión no es un mero sentimiento. Es una realidad visible, concreta, sacramental. Y vivirla con alegría forma parte de nuestra identidad más profunda. ¡Qué bello será oír cómo Pedro nos habla por boca de León!

La visita de León XIV nos ayudará también a tomar mayor conciencia de que las Iglesias que peregrinan en una misma tierra están llamadas a caminar juntas, a discernir juntas, a servir juntas y a afrontar juntas los desafíos de la evangelización. Ninguna diócesis ni ninguna comunidad cristiana vive para sí misma. Todas estamos llamadas a la comunión y a la corresponsabilidad. Es importante caer en la cuenta de esto. Esta visita del Papa puede ser una ocasión hermosa para crecer en una conciencia eclesial más amplia, más católica, más agradecida, más fraterna.

Pero alzar la mirada no solo tiene que ver con la comunión. Tiene que ver también con la misión. El Papa viene a confirmarnos en la fe, sí; pero esa confirmación no es para que nos instalemos o nos quedemos cerrados en nosotros mismos, sino para que despertemos. La Iglesia nace del acontecimiento pascual y del envío misionero. La Iglesia existe para evangelizar. Existe para anunciar al mundo la alegría del Evangelio. Existe para anunciar a Cristo en medio del mundo, con humildad, con cercanía, con verdad y con amor.

Y quizá esta visita sea una llamada providencial a renovar ese impulso evangelizador entre nosotros. No vivimos tiempos fáciles para la fe. Hay indiferencia, tal vez desorientación, cansancio, fragmentación interior. Hay muchas personas que viven como si Dios no contara, y otras que quisieran creer, pero no encuentran caminos. Hay jóvenes que buscan sentido, familias que atraviesan pruebas, ancianos que viven la soledad, pobres que necesitan pan y dignidad, hombres y mujeres que llevan dentro heridas silenciosas. Ante todo ello, la Iglesia no puede replegarse. Está llamada a salir, a acompañar, a escuchar, a proponer, a sembrar esperanza.

Por eso esta visita no debe ser para nosotros únicamente motivo de emoción, sino también ha de servirnos de interpelación, de cierto examen interior. ¿Dónde está hoy nuestra mirada? ¿Qué ocupa nuestro corazón? ¿Qué horizonte ofrecemos? ¿Somos testigos de esperanza o transmisores de cansancio? ¿Somos una Iglesia que invita, que acoge, que acompaña, que contagia la alegría del Evangelio? ¿O nos hemos dejado vencer por la rutina, por la queja o la resignación?

El Santo Padre León XIV ha insistido desde el comienzo de su ministerio en dos grandes llamadas que hoy resultan particularmente urgentes: la unidad en la Iglesia y la

da. Eta berau pozez bizitzea gure nortasunaren oinarri sendoenetakoa da. Ze ederra izango den Pedrok, Leonen ahoz zuzenduko dizkigun hitzak entzutea!

Leon XIV.a Aita Santuaren bisitaldia lagungarri gertatuko zaigu ulertzeko, lurralde berean errones diren Elizak bidea, bereizmena, zerbitzua eta ebanjelizatzearen erronkei elkarrekin aurre egitera deituak daudela. Elizbarruti bat, eta, hau bezala, edozein kristau elkarte, ezin daiteke beretzat bakarrik bizi. Denok gaude deituak komuniora eta erantzunkidetasunera. Honetaz ohartzea eta kontuan hartzea behar-beharrezkoa da. Aita Santuaren bisitaldi hau aukera ederra gerta dakiguke eliz-kontzientzia zabalago, katolikoago, eskertuago eta sentiarztekoago bat izateko.

Dena den, begirada altxatzea ez da komuniora mugatzen. Misioa ere ezinbestekoa da. Aita Santua gu gure fedean berretsi eta sendotzera dator, baina ez gero ondoren gure baitan itxirik gelditu gaitezen, benetan esnatu gaitezen baizik. Pazko gertakaritik eta misio eginkizunetik jaio zen Eliza. Ebanjelizatze bizi da Eliza, munduan Ebanjelioaren Berri Ona eta poza zabaltzeko. Mundu horren erdian Kristo aitortzeko, apaltasunez, gertutasunez, egiaz eta maitasunez.

Gure artean bultzada ebanjelizatzaile hori berritzeko dei probidentzial bat ere izan daiteke bisitaldi hau. Ez dira garai errazak gure fedearentzat. Axolagabekeria, helburu eta helmuga garbirik ez ikustea, nekea eta barne haustura nagusitzen zaizkigu askotan. Jende asko bizi da Jainkoarekiko axolagabekeria osoan. Beste batzuek nahiko lukete sinestun izan, baina ez dute horretarako biderik aurkitzen. Badira zentzu bila dabiltzan gazteak, zailtasunean eta probaldian aurkitzen diren familiak, bakardadea bizi duten adinekoak, duintasuna eta eguneroko ogia ukatzen zaien behartsuak, beren bihotzean zauri isilak dituzten gizon-emakume ugari. Elizak ezin du horren guztiaren aurrean atzera egin. Kanpora irtetera deitua dago, laguntzera eta lagun izatera, entzutera, bideak zabaltzera eta itxaropena ereitera.

Horregatik, bisitaldi honek, zirrara eta poza sortzeaz gain, hausnarketarako eta barne-azterketarako bide izan behar du. Nora begira bizi gara? Zerk betetzen du gure bihotza? Zer helburu edo jomuga eskaintzen ditugu? Itxaropen sakon baten lekuko gara edo nekea erakutsi eta zabaltzen dugu? Gonbidatzen, onartzen, laguntzen eta Ebanjelioak dakarren poza eskaintzen duen Eliza bat al gara? Ez al gaitu garaitu egunerokotasunak, etengabeko kexak eta etsipenezko jarrerak?

Leon XIV.a Aita Santua bere ministeritzaren hasieratik nabarmendu da gaur bereziki premiazko bihurtu diren bi gaietan, hala nola Elizaren batasuna eta munduko bakea. Zinez be-

paz en el mundo. Cuánto necesitamos ambas. Necesitamos unidad, no uniformidad; comunión, no enfrentamiento; capacidad de reconocernos hermanos por encima de sensibilidades, acentos o diferencias. Y necesitamos paz. Paz verdadera. Paz del corazón. Paz entre pueblos y naciones. Paz en las familias. Paz en nuestras relaciones. Paz social. Paz nacida de Dios y no solo del equilibrio de fuerzas. Alzar la mirada también es tomar conciencia de que cada uno estamos llamados a ser «artesanos de paz» y a comprometernos, desde lo más pequeño y sencillo, con esa paz «desarmada y desarmante».

Vivimos en un momento en el que la violencia, la desconfianza y la polarización parecen crecer con facilidad. Por eso necesitamos escuchar con hondura ese mensaje que el Papa traerá, sin duda, en sus labios y en su corazón: «¡La paz esté con vosotros!». No una paz superficial ni ingenua, sino esa paz de Cristo que desarma por dentro, que reconcilia, que sostiene, que abre caminos, que no humilla y que no excluye.

Y junto a la paz, una llamada a recuperar la inocencia y a la confianza. Quizá uno de los males más profundos de nuestro tiempo sea la desconfianza: desconfianza mutua, desconfianza social, desconfianza ante el futuro, incluso desconfianza interior. Nos cuesta creer con un corazón limpio y sencillo, creer en el otro, creer en proyectos comunes, creer que es posible construir muchas cosas juntos. La visita del Papa puede ayudarnos a redescubrir precisamente eso: que estamos llamados a formar un «nosotros» más fuerte, aunque siempre abierto, que nadie se salva solo, que el bien común merece nuestro compromiso, que una sociedad necesita vínculos, responsabilidad compartida y un corazón dispuesto a mirar más allá del propio interés.

Por todo ello, os invito a preparar esta visita espiritualmente. Preparémosla con la oración humilde y sincera. Oremos por el Papa León XIV, por su persona, por su ministerio, por su fortaleza y por sus intenciones. Oremos por los frutos espirituales y pastorales de este viaje apostólico. Oremos por quienes lo han preparado. Oremos por nuestra diócesis y por nuestra gente, para que sepamos acoger este momento con un corazón abierto, humilde y disponible.

Preparémosla también con una actitud sincera de conversión. Tal vez sea este un buen momento para preguntarnos con verdad: ¿hacia dónde estoy mirando? ¿Qué me impide levantar los ojos? ¿Qué miedo, qué herida, qué cansancio, qué pecado me tiene retenido? ¿A qué me invita el Señor hoy? Hay visitas de Dios que pasan de largo

harrezkoak zaizkigu biak. Batasuna behar dugu, aniztasunari uko egin gabe; komunioa, ez liskarra; sentsibilitate, kutsu eta ezberdintasun ororen ginetik elkar anai-arrebatzat onartzeko gaitasuna. Eta bakea behar dugu. Egiazko bakea. Bihotzeko bakea. Bakea herrien eta nazioen artean. Bakea familietan. Bakea gure harremanetan. Bakea gizartean. Ez indarren berdintasunetik sortutako bakea, Jainkoagandik datorrena baizik. Begirada altxatzea, gutako bakoitza «bakearen artisa» izatera, ekintza eta jarrera txikienetik «armagabetu eta armagabetzaile» den bake baten aldeko konpromezura deituta gaudela ikustea da.

Bizi dugun garai honetan biolentzia, mesfidantza eta polarizazioa erraz ugaltzen ari direla dirudi. Horregatik bihurtzen da hain premiazko Aita Santuak, zalantzarik gabe, bihotzean eta ezpainetan ekarriko digun mezua sakontasunez entzutea: «Bakea zuekin!». Ez azaleko bakea, ez xaloe den bakea, Kristok dakarren bakea baizik: barru-barrutik armagabetzen gaituen bakea, adiskidetzen duena, eusten duena, bideak zabaltzen dituen, makurtzen eta baztertzen ez duena.

Eta bakearekin batera, xalotasuna eta konfiantza berreskuratzeko dei bat luzatzen zaigu. Ziurrenik, mesfidantza da bizi dugun garai honetako gaitzik sakonenetakoa: elkarrekiko mesfidantza, gizartean hedaturiko mesfidantza, etorkizunarekiko mesfidantza, eta baita, agian, barru-barruko mesfidantza. Kosta egiten zaigu bihotz garbi eta apal batekin sinestea, besteengan sinestea, denok elkarlanean aurrera atera dezakegun horretan eta eraiki dezakegun guztian sinestea. Aita Santuaren bisitaldia lagungarri gerta dakiguke hain zuzen egia hau berriz argitara ateratzeko: «gu» sendaigo eta sakonago bat osatzera deituak gaudela, nahiz eta elkartasun hau modu irekian bizi, inor ez baita bakarrik salbatzen, guztion onak gure konpromezua merezi baitu, harremanak eta lokarriak behar baititu gizarteak, erantzunkidetasuna eta norberaren interesetik haratago begiratzen dabilen bihotza.

Horregatik guztiagatik, bisita hau jasotzeko prestaketa espirituala egitera gonbidatzen zaituztet. Prestatu dezagun otoitz apal eta zintzoz. Egin dezagun otoitz Leon XIV.a Aita Santuaren alde, beraren, bere ministeritzaren, sendotasunaren eta intentzioen alde. Egin dezagun otoitz bidaia apostoliko honen fruitu espiritualen eta pastoralen alde. Egin dezagun otoitz bidaia prestatu dutenen alde. Egin dezagun otoitz gure elizbarrutiaren eta gure kristauen alde, gertakari honek dakarrena bihotz zabaltasunez, apaltasunez eta prestasunez onartzen jakin dezagun.

Prestatu dezagun bihotz-berritze jarrera zintzo batekin. Baliteke, hau, une egokia izatea gure buruari egiaz galdetzeko: nora nago begira? Zerk galarazten dit begirada altxatzea?

cuando el corazón está distraído. Y hay otras que dejan una huella profunda cuando uno se dispone a acogerlas.

Preparémosla, además, como comunidad creyente. Sería hermoso que en nuestras parroquias, comunidades, colegios y familias hubiera momentos de oración, de catequesis, de adoración y de reflexión para vivir esta visita en clave verdaderamente eclesial. Que nadie piense que esto es para otros. Que nadie se quede al margen. Todos estamos invitados. Todos podemos participar espiritualmente. Todos podemos recibir un fruto.

Y no olvidemos que alzar la mirada no nos aparta de la tierra ni de los hermanos. Al contrario. Quien mira de verdad a Dios aprende a mirar mejor al prójimo. Aprende a reconocer el sufrimiento ajeno. Aprende a inclinarse con misericordia. Aprende a servir. La Eucaristía, corazón de la Iglesia, nos enseña precisamente eso: Cristo se nos da para que aprendamos a darnos. No hay mirada alta que no desemboque en caridad concreta. No hay contemplación verdadera sin amor efectivo al pobre, al débil, al que sufre, al migrante, al solo, al descartado.

Queridos diocesanos: ¡alcemos la mirada! Alcémosla hacia Cristo, que es nuestra paz. Alcemos la mirada hacia la Iglesia, que es nuestra casa y nuestra madre. Alcémosla hacia los hermanos, especialmente hacia quienes más necesitan consuelo y cercanía. Alcémosla hacia este mundo nuestro, que sigue necesitando testigos de esperanza. Alcémosla con fe, con disponibilidad y con alegría ante esta visita del Sucesor de Pedro.

Que el paso del Papa León XIV por Madrid, Barcelona y Canarias deje también en nosotros, diocesanos de Gipuzkoa, un renovado amor a Jesucristo, una comunión más viva con la Iglesia, un mayor compromiso con la paz, una esperanza más firme y un nuevo impulso para la misión.

Que el Señor os bendiga siempre.

En San Sebastián, a 1 de mayo de 2026

 **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

Zer beldur, zer zauri, zer neke, zer pekatuk lotzen nau? Zertara gonbidatzen nau gaur Jau-nak? Badira, bihotza adi ez dagoenean oharkabea igarotzen diren Jainkoaren bisitak. Eta aldiz, adi eta abegi onez onartzen ditugunean arrasto sakona uzten dutenak.

Presta dezagun bisita hau elkarte sinestun baten jarrera hartuz. Ederra izango litzateke gure parroketan, elkarteetan, ikastetxeetan eta familietan, otoitzerako, katekesirako, gurt-zarako eta hausnarketarako uneak hartuko bagenitu, bisita hau eliz senez bizi ahal izateko. Inork ez dezala pentsatu hau beste batzuentzat egina denik. Ez dadila inor bazterretik begira gelditu. Denoi luzatzen zaigu gonbidapena. Denok parte hartu dezakegu espirituan. Denok jaso dezakegu fruitu oparoa.

Ez dezagun ahaztu ezta ere, begirada altxatzeak ez gaituela lurretik eta gure anai-arre-bengandik urruntzen. Jainkoari egiaz begiratzen dionak lagun hurkoarekiko duen begirada hobetzen du. Besteen sufrimendua antzematen ikasten du. Errukiz makurtzen da harenga-na. Zerbitzua zer den ikasten du. Eukaristiak, Elizaren bihotzak, hori bera erakusten digu: Kristo bera ematen zaigu, guk gure burua ematen ikas dezagun. Ez dago jomugatzat mai-tasun zehatzera itzultzen ez den goi begiradarik. Kontenplazioa ere ezin daiteke egiazkoa izan bereziki pobre, ahul, sufritzen ari den, migratzaile, bakarrik eta bazterturik aurkitzen denarekiko maitasun eraginkorrik ez badu.

Eliztar maiteak: Altxatu dezagun begirada! Altxa ditzagun begiak Kristogana, bera baita gure bakea. Altxa ditzagun begiak gure etxea eta gure ama dugun Elizarengana. Altxa ditzagun begiak gure anai-arrebengana, era berezian kontsolamendu eta gertutasun be-harrean aurkitzen direnengana. Altxa ditzagun begiak gurea den mundu honengana, itxa-ropenaren testiguen beharrean baitago. Altxa dezagun gure begirada fedez, prestasunez eta pozez, Pedroren ondorengoaren bisita jasoko dugun honetan.

Leon XIV.a Aita Santuak Madril, Bartzelona eta Kanariar Uharteetara hurbilduz egin-go duen bidaia apostoliko honek sortu dezala, Gipuzkoako eliztarrongan, Jesu Kristoren-ganako maitasun berritu bat, Elizarekin elkartasun biziago bat, konpromezu handiagoa bakearekin, itxaropen sendoagoa eta misiorako bultzada berria.

Jaunak bedeinka zaitzatela beti.

Donostian, 2026ko maiatzaren 1ean

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Donostiako gotzaina

DONOSTIAKO GOTZAINA
FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN



NUESTROS HERMANOS MIGRANTES

Carta Pastoral al pueblo de Dios que camina en Gipuzkoa
ante la realidad de la migración

«Fui forastero y me acogisteis» (cf. Mt 25,35)

Queridas hermanas y hermanos:

Os escribo con afecto de padre y pastor a quienes formáis el pueblo de Dios que camina en Gipuzkoa. Me dirijo concretamente a los miembros de nuestras parroquias, comunidades, familias, colegios, movimientos, asociaciones y realidades eclesiales; a quienes compartís la fe y también a tantas personas de buena voluntad que deseáis construir una sociedad más humana, justa y fraterna.

La migración está muy presente entre nosotros y, desde hace años, nos toca muy de cerca: en nuestras ciudades y pueblos, en los barrios, en la escuela, en el trabajo y en la vida ordinaria de tantas comunidades cristianas de nuestro territorio. También en nuestras conversaciones familiares y de amigos. Además, la cuestión adquiere estos días una especial actualidad: a finales de este mes, el día 30 de junio, concluye el plazo previsto por el Gobierno para la regularización administrativa extraordinaria de personas migrantes, que afectará a muchos que viven entre nosotros. Por eso deseo compartiros una reflexión que nos ayude a situarnos desde la fe ante esta situación y, de manera particular, ante la vida de nuestros hermanos y hermanas migrantes en Gipuzkoa.

DONOSTIAKO GOTZAINA
FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN



GURE ANAI-ARREBA MIGRATZAILEAK

Gipuzkoan bidea egiten duen Jainkoaren herriari zuzendutako
Artzain-Gutuna migrazioaren errealitatearen aurrean

«Arrotz nintzen eta etxean hartu ninduzuen» (ik. Mt 25,35)

Arreba eta anaia maiteok:

Aita eta artzain baten afektuz idazten dizuet Gipuzkoan bidea egiten duen Jainkoaren herria osatzen duzenoi. Zehazki, gure parrokia, komunitate, familia, ikastetxe, mugimendu, elkarte eta eliz errealitateetako kideei zuzentzen natzaizue; fedea partekatzen duzenoi eta baita gizarte gizatiarrago, bidezkoago eta senideago bat eraiki nahi duzen gogo oneko pertsona guztiei ere.

Migrazioa oso presente dago gure artean eta, duela urte batzuetatik hona, oso gertutik ukitzen gaitu: gure hiri eta herrietan, auzoetan, eskolan, lanean, eta gure lurraldeko hainbat eta hainbat kristau-elkarteren ohiko bizitzan. Baita gure familiako eta lagunarteko elkarriketetan ere. Gainera, gaiak gaurkotasun berezia du egun hauetan: hil honen amaieran, ekainaren 30ean, amaituko da Gobernuak migratzaileak ezohiko moduan administratiboki erregularizatzeko aurreikusitako epea, eta horrek gure artean bizi diren askori eragingo die. Horregatik, egoera honen aurrean, eta, bereziki, Gipuzkoan ditugun anai-arreba migratzaileen bizitzaren aurrean, fedetik kokatzen lagunduko digun hausnarketa bat partekatu nahi dizuet.

Os invito vivamente también a acoger la palabra del Papa León XIV en su reciente visita a España. Sus palabras nos pueden ayudar, sin duda, a profundizar en la mirada creyente con la que los cristianos estamos llamados a situarnos ante la migración. Sus palabras son, en este sentido, especialmente significativas e inspiradoras para todos: «Más allá del lugar de nuestra proveniencia, el amor de Dios no conoce fronteras y nos congrega a todos en la unidad», ha dicho en Tenerife. También, el día anterior, en el puerto de Arguineguín nos dijo contundentemente: «La dignidad humana no tiene pasaporte ni pierde valor al cruzar una frontera».

Deseo que toda la comunidad diocesana reciba esta carta como una llamada al discernimiento cristiano. La migración no es, ante todo, un fenómeno social, político o administrativo. Es una realidad profundamente humana. Cuando hablamos de personas migrantes no hablamos de cifras, expedientes, porcentajes o flujos. Hablamos sobre todo de personas concretas: hombres y sobre todo mujeres, niños y mayores, jóvenes que buscan un mejor futuro, familias que han dejado atrás su tierra, madres que sostienen a los suyos desde la distancia, mujeres que cuidan nuestra vida cotidiana, personas heridas por la guerra, la pobreza, la persecución, la violencia, la falta de oportunidades o la desesperanza. Hablamos de rostros, de nombres, de historias, de heridas, de dignidad y de esperanza.

Desde ahí quisiera invitaros a mirar la cuestión migratoria con verdad, caridad y responsabilidad, evitando tanto la ingenuidad como la fría distancia. Lo quisiera hacer desde la cercanía pastoral, desde el amor a nuestro pueblo y a nuestras comunidades, desde el respeto y el afecto a quienes llegaron a nuestra tierra, y siguen llegando, desde la convicción de que el Señor nos habla especialmente a través de este gran signo de nuestro tiempo.

Mucho de esto que comparto como pastor de esta Iglesia puede iluminar también la reflexión de otros conciudadanos que, aun no compartiendo nuestra fe, reconocen la dignidad de toda persona y desean una convivencia fundada en la justicia, el respeto y la humanidad. La tradición cristiana forma parte de nuestra memoria cultural y ha contribuido hondamente a modelar una sensibilidad ética que no quiere permitirse un acostumbamiento al descarte, al desprecio o a la indiferencia ante quien sufre.

Leon XIV.a Aita Santuak Espainiara egin berri duen bisitan esandako hitzak onartzerarekin biziki gonbidatzen zaituztet. Bere hitzek, zalantzarik gabe, dei egiten di-gute kristauok migrazioaren aurrean sinestun-begirada izatera eta horretan sakon-tzera. Bere hitzak, zentzu honetan, bereziki esanguratsuak eta iradokitzaileak dira guztiontzat: «Gure jatorria edozein dela ere, Jainkoaren maitasunak ez du mugarik eta denok elkartzen gaitu batasunean», esan du Tenerifen. Era berean, aurreko egu-nean, Arguineguingo portuan tinko esan zigun: «Giza duintasunak ez du pasapor-terik eta ez du baliorik galtzen muga bat zeharkatzean».

Elizbarruti osoak gutun hau kristau-bereizmenaren dei gisa hartzea nahi dut. Migrazioa ez da, batez ere, fenomeno sozial, politiko edo administratibo bat. Errea-litate sakonki gizatiarra da. Pertsona migratzaileei buruz hitz egiten dugunean, ez dugu zifrei, espedientei, ehunekoei edo fluxuei buruz hitz egiten. Batez ere per-sona zehatzei buruz hitz egiten dugu: gizonezkoak eta, batez ere, emakumezkoak, haurrak eta adinekoak, etorkizun hobe baten bila dabilzan gazteak, beren lurra atzean utzi duten familiak, beren senideei urrunetik laguntzen dieten amak, gure eguneroko bizitza zaintzen duten emakumeak, gerrak, pobrezia, jazarpenak, in-darkeriak, aukera faltak edo etsipenak zauritutako pertsonak. Aurpegiez, izenez, historiez, zauriez, duintasunez eta itxaropenaz ari gara.

Horregatik, migrazioaren gaia egiarekin, karitatearekin eta erantzukizunarekin begiratzera gonbidatu nahi zaituztet, xalotasuna zein urruntze hotza saihestuz. Ar-tzain-hurbiltasunetik egin nahi nuke, gure herriari eta gure elkartei diegun maita-sunetik, gure lurrera iritsi zirenei eta iristen jarraitzen dutenei diegun errespetutik eta afektutik, Jaunak gure garaiko zeinu handi honen bidez bereziki hitz egiten digun uste sendotik.

Eliza honen artzain gisa partekatzen dudanez honek argitu dezake gure fedea par-tekatu ez arren, pertsona ororen duintasuna aitortzen duten eta justizian, errespe-tuan eta gizatasunean oinarritutako bizikidetzaren nahi duten beste herritar askoren hausnarketa ere. Kristau-tradizioa gure kultur memoriaren parte da, eta zaurituta dagoenaren aurrean bazterketara, mespretxura edo axolagabekeriara ez ohitzeko sentsibiltate etikoak moldatzen lagundu du sakonki.

Don, llamada y bendición

Permitidme que comience dirigiéndome directamente a nuestros queridos hermanos y hermanas migrantes. Desde que llegué a la diócesis, he tenido mucho contacto con vosotros, sobre todo con los cientos de personas que participáis en los grupos de la pastoral de personas migradas y en la vida de nuestras comunidades desde hace años. Os he encontrado en celebraciones, en las parroquias, en encuentros diocesanos y peregrinaciones, donde vuestra fe ha dado un tono nuevo, alegre y profundamente creyente a nuestra Iglesia guipuzcoana. Enseguida recibí de vuestra parte una acogida inmensa. Así me lo seguíis haciendo sentir cada vez que nos encontramos. Me habéis abierto vuestras historias y, sobre todo, vuestro corazón. Siento vuestra especial cercanía, el afecto de vuestra oración, el cariño sincero y vuestra alegría creyente. Me conmueve vuestra fe a flor de piel, vuestra forma de rezar, vuestra firme confianza en Dios y esa esperanza contra toda esperanza que tantas veces me habéis contagiado y que tanto necesitamos todos. Por eso, antes de cualquier otra reflexión, quiero deciros algo muy sencillo y verdadero: os llevo en mi corazón de pastor de una forma verdaderamente especial. Doy gracias a Dios por vuestra presencia en nuestra Iglesia y en nuestra tierra.

Gracias a la labor y a la cercanía, sobre todo con el grupo de pastoral con personas migradas de la diócesis, os conozco un poco más cada día. Conozco vuestras alegrías y también vuestros dolores; vuestras lágrimas y vuestras alegres canciones; la dureza de vuestros caminos y la fuerza con la que seguíis mirando hacia delante. Sé que no ha sido fácil dejar vuestra tierra, la familia, vuestra cultura, los amigos, los paisajes de la infancia, los olores, los sabores de vuestros guisos y tantas otras cosas tan propias y queridas que formaron vuestra identidad y vuestra vida. Pienso de manera particular en tantas mujeres migrantes, amigas mías, que sostenéis hogares, trabajos discretos y vínculos familiares con una fortaleza silenciosa que quizá no se conoce suficientemente. Sé que vuestra integración muchas veces es lenta y costosa; que hay papeles que tardan demasiado, trabajos precarios, injusticias, economías que no alcanzan, límites difíciles de rebasar; no faltan soledades hondas, dificultades dolorosas de reagrupar la familia, nostalgias que solo vosotras veis y discretos esfuerzos generosos que casi nadie agradece. Pero también conozco bien vuestra gran fe, vuestra capacidad de lucha, vuestro amor a la familia y veneración por las personas mayores, vuestra solidaridad, vuestra dignidad y vuestra esperanza. Y quiero deciros, con toda claridad, que vuestra presencia es para nuestra comunidad cristiana de Gipuzkoa un don, una llamada y una bendición.

Dohain, dei eta bedeinkazio

Utzidazue nire anai-arreba migratzaile maiteei zuzenean mintzatzea. Elizbarrutira iritsi nintzenetik, harreman handia izan dut zuekin, batez ere duela urte batzue-tatik migratuen pastoraltzako taldeetan eta gure elkarteen bizitzan parte hartzen duzuen ehunka pertsonekin. Ospakizunetan, parroketan, elizbarrutiko topaketetan eta erromesaldietan aurkitu zaituztet, non zuen fedeak doinu berri, alai eta sakonki sinestun bat eman dion gure Gipuzkoako Elizari. Berehala jaso nuen zuen aldetik harrera izugarria. Horrela sentiarazten didazue topo egiten dugun bakoitzean. Zuen historiak eta, batez ere, zuen bihotza ireki dizkidazue. Zuen hurbiltasun berezia sentitzen dut, zuen otoitzaren afektua, zuen maitasun zintzoa eta zuen alaitasun sinestuna. Bihotzez hunkitzen nau zuen fede biziak, otoitz egiteko zuen moduak, Jainkoarengan duzuen konfiantza sendoak eta hainbestetan kutsatu didazuen eta denok hainbeste behar dugun itxaropen ororen aurkako itxaropen horrek. Horre-gatik, beste edozein hausnarketa egin baino lehen, zerbait oso erraz eta egiazkoa esan nahi dizuet: nire artzain-bihotzean zaituztet modu benetan berezian. Eskerrak ematen dizkiot Jainkoari gure Elizan eta gure lurrean zaudetelako.

Lanari eta hurbiltasunari esker, batez ere elizbarrutiko pertsona migratzaileekiko pastoral taldearekin, egunero pixka bat gehiago ezagutzen zaituztet. Ezagutzen ditut zuen pozak eta baita zuen minak ere; zuen lotsak eta zuen abesti alaiak; zuen bideen gogortasuna eta aurrera begira jarraitzeko duzuen indarra. Badakit ez dela erraza izan zuen lurra, familia, zuen kultura, lagunak, haurtzaroko paisaiak, usainak, zuen plate-ren zaporeak eta zuen nortasuna eta bizitza osatu zuten hain gertuko eta maitatutako beste hainbeste gauza uztea. Bereziki pentsatzen dut emakume migratzaile askoren-gan, nire lagunengan, etxeak, lan diskretuak eta familia-loturak mantentzen dituzuela agian nahikoa ezagutzen ez den indar isil batekin. Badakit zuen integrazioa askotan geldoa eta neketsua dela; paper batzuek gehiegi itxaroten dutela, lan prekarioak, injustiziak, ekonomia estuak, gainditzeko zailak diren mugak; ez dira falta bakardade sakonak, familia berrantolatzekeo zailtasun mingarriak, zuek bakarrik ikusten dituzuen nostalgiak eta ia inork eskertzen ez dituen ahalegin solidario diskretuak. Baina ondo ezagutzen dut zuen fede handia, borrokarako gaitasuna, familiari diozuen maitasuna eta adinekoekiko miresmena, zuen elkartasuna, zuen duintasuna eta zuen itxaropena. Eta argi eta garbi esan nahi dizuet zuen presentzia dohain, dei eta bedeinkazio bat dela Gipuzkoako gure kristau-elkartearentzat.

La movilidad humana, un gran signo de este tiempo

La movilidad humana es uno de los signos más visibles de nuestra época. «El drama migratorio interpela hoy la conciencia de las naciones» (*Papa León XIV en el Congreso de los Diputados*). Nuestra tierra, como tantas otras, está experimentando esta transformación de manera creciente. Es una realidad compleja y delicada, que afecta a la convivencia, al trabajo, a la escuela, a la vivienda, a la cultura, a la vida de nuestras comunidades cristianas y al futuro de nuestra sociedad. No podemos cerrar los ojos ante la realidad. Estamos llamados más bien a mirarla de frente y con profundidad.

El Papa León XIV, en su carta encíclica *Magnifica humanitas*, nos ha recordado que «cada generación recibe la tarea de dar forma a su propio tiempo, protegiendo la dignidad de cada persona, promoviendo la justicia y haciendo posible la fraternidad» (*MH*, 1). Esta afirmación ilumina de lleno la cuestión migratoria. No se trata sólo de gestionar un problema, sino de preguntarnos qué tipo de sociedad queremos construir y qué rostro humano deseamos custodiar.

La movilidad humana no es una novedad. Los pueblos y las personas se han movido siempre. Las personas han buscado desde antiguo un lugar donde vivir, trabajar, criar a sus hijos, encontrar paz, seguridad y pan. Tal y como nos ha dicho el Papa: «Las migraciones pueden ser una ocasión de encuentro y reconocimiento mutuo entre los pueblos» (Tenerife). Por eso, la persona que migra no ha de ser considerada nunca como una amenaza. A veces unos salen de su tierra por libre decisión; otras veces, obligados por circunstancias insostenibles. Con frecuencia, detrás de cada persona migrante hay una mezcla de necesidad, sufrimiento y esperanza.

A este sufrimiento se añade, demasiadas veces, la presión de mafias y redes de tráfico y explotación de personas. Muchas personas migrantes se ven obligadas a endeudarse gravemente para emprender el viaje, vendiendo sus bienes o los de sus familias, o contrayendo deudas que después condicionan todo su proceso migratorio. No pocas veces llegan marcadas por la angustia de tener que devolver lo prestado, por amenazas recibidas o por situaciones de dependencia que aumentan su vulnerabilidad. Ni qué decir de tantos que llegan arriesgando sus vidas en el mar o son víctimas de esos que, en palabras del Papa León, no son sino verdaderos «monstruos que acechan esos mares». También esta realidad debe ser mirada con verdad y compasión, porque detrás de esas deudas y de esos abusos hay vidas vulnerables y heridas, familias enteras comprometidas y personas que necesitan protección, justicia y caminos reales de liberación.

Giza mugikortasuna, garai honetako ezaugarri handi bat

Giza mugikortasuna gure garaiko ezaugarri ikusgarrienetako bat da. «Migrazioen dramak nazioen kontzientzia interpelatzen du gaur egun» (*Leon XIV.a Aita Santua Diputatuen Kongresuan*). Gure lurra, beste asko bezala, eraldaketa hori gero eta gehiago bizitzen ari da. Errealitate konplexu eta delikatu da, bizikidetzari, lanari, eskolari, etxebizitzari, kulturari, gure kristau-elkarteen bizitzari eta gure gizartearen etorkizunari eragiten diona. Ezin ditugu begiak itxi errealitatearen aurrean. Aurrez aurre eta sakonki begiratzera deituak gaude.

Leon XIV.a Aita Santuak, bere *Magnifica humanitas* entziklikan, gogorarazi digu «belaunaldi bakoitzak bere garaia moldatzeko zeregina jasotzen duela, pertsona bakoitzaren duintasuna babestuz, justizia sustatuz eta senidetasuna posible eginez» (*MH*, 1). Baieztapen honek osorik argitzen du migrazioaren gaia. Ez da soilik arazo bat kudeatzea, baizik eta geure buruari galdetzea zer-nolako gizartea eraiki nahi dugun eta zer-nolako giza aurpegia zaindu nahi dugun.

Giza mugikortasuna ez da berria. Herriak eta pertsonak beti mugitu izan dira. Pertsonak aspalditik bilatu dute bizitzeko, lan egiteko, seme-alabak hazteko, bakea, segurtasuna eta ogia aurkitzeko lekua. Aita Santuak esan digun bezala: «Migrazioak herrien arteko topaketarako eta elkar ezagutzeko aukera izan daitezke» (Tenerife). Horregatik, migratzen duen pertsona ez da inoiz mehatxutzat hartu behar. Inoiz, beren kabuz irten dira batzuk beren lurretik; bestetan, egoera jasanezinek behartuta. Sarritan, pertsona migratzaile bakoitzaren atzean beharrian, sufrimendu eta itxaropen nahasketa bat dago.

Sufrimendu horri gehitzen zaio, gehiegitan, mafien eta pertsonen salerosketa eta ustiapen sareen presioa. Pertsona migratzaile asko bidaia egiteko zorpetzera behartuta ikusten dira, beren ondasunak edo familienak salduz, edo ondoren beren migrazio-prozesu osoa baldintzatzen duten zorrak gainean hartuz. Ez dira gutxi mailegatutakoa itzuli beharraren larritasunak, jasotako mehatxuek edo beren ahultasuna areagotzen duten mendekotasun-egoerek markatuta iristen direnak. Zer esanik ez itsasoan bizitza arriskuan jarri iristen diren hainbeste pertsonari buruz, edo Leon Aita Santuaren hitzetan, «itsaso horietan zelatan dauden benetako munstroak» besterik ez diren horien biktima direnei buruz. Errealitate hori ere egiaz eta errukiz begiratu behar da, zor eta abusu horien atzean bizitza zaurituak, familia osoak konprometituak eta babesa, justizia eta askapen-bide errealak behar dituzten pertsonak daudelako.

Derecho a emigrar y derecho a no tener que hacerlo

«Toda persona debería tener derecho a emigrar y también derecho a no tener que hacerlo» (*Papa Francisco, Mensaje para la 109ª Jornada del Migrante y refugiado, 2023*). Toda persona debería poder buscar una vida mejor en otro lugar, pero también vivir dignamente en la tierra donde nació, sin verse obligada a abandonarla por la guerra, el hambre, el expolio, la persecución o la desesperación.

Esta convicción ensancha el horizonte. Nos recuerda que la cuestión migratoria no se resuelve sólo en las fronteras o en los países de llegada. Se juega también en las causas profundas: desigualdades internacionales, conflictos armados, explotación de pueblos enteros, injusticia estructural, falta de desarrollo, crisis humanitarias y climáticas.

En este sentido, el Papa León XIV nos recuerda que «este drama debe convertirse en examen de conciencia: para las naciones de origen, llamadas a crear condiciones de paz, justicia y desarrollo; para las naciones de tránsito, llamadas a proteger y no a dejar a los débiles en manos de redes criminales; para Europa, que no puede proclamar la dignidad humana y acostumbrarse a que el Mediterráneo y el Atlántico sean cementerios sin lápidas; y para la comunidad internacional, llamada a una cooperación eficaz y perseverante» (Arguineguín).

Como Iglesia debemos mantener viva esta conciencia moral y presentar este planteamiento y preocupación a la comunidad política nacional e internacional. No basta con gestionar consecuencias. Hay que denunciar causas y promover un mundo más justo, más equilibrado y humano. Mientras no sea así, seguirán existiendo desplazamientos dolorosos y vidas arrancadas de su suelo. Es necesario preguntarse lo que nos ha dicho León XIV: «¿qué mundo hemos construido, si tantos hermanos tienen que arriesgar la muerte para buscar vida?».

La memoria creyente: Abrahán, el arameo errante

La Palabra de Dios ilumina esta realidad con una hondura especial. En el libro del Deuteronomio, Israel recuerda su origen y su identidad con una expresión estremecedora: «Mi padre fue un arameo errante» (Dt 26,5). La fe bíblica nace también de una memoria de camino, promesa, éxodo, desierto y salvación. Abrahán fue un hombre que salió de su tierra en busca de un mejor lugar: la tierra prometida por Dios.

Migratzeko eskubidea eta hori egin beharrik ez izateko eskubidea

«Pertsona orok izan beharko luke migratzeko eskubidea, baita migratu beharrik ez izateko eskubidea ere» (*Frantzisko Aita Santua, Migratzailearen eta Errefuxiatuaren 109. Mundu Egunerako Mezua, 2023*). Pertsona orok izan beharko luke migratzeko eskubidea eta baita hori egin beharrik ez izateko eskubidea ere. Pertsona orok izan beharko luke beste leku batean bizitza hobea bilatzeko aukera, baina baita jaio zen lurrean duintasunez bizitzeko ere, gerra, gosea, indarrezko ebasteak, jazarpena edo etsipena dela-eta hura uztera behartuta egon gabe.

Uste sendo honek horizontea zabaltzen du. Gogoratzen digu migrazioaren gaia ez dela mugetan edo iristen diren herrialdeetan soilik ebazten. Kausa sakonetan ere jokatzeko da: nazioarteko desberdintasunak, gatazka armatuak, herri osoen ustiapena, egiturazko injustizia, garapen falta, krisi humanitarioak eta klimatikoak.

Zentzu honetan, Leon XIV.a Aita Santuak gogorarazten digu «drama hau kontzientzia-azterketa bihurtu behar dela: jatorrizko nazioentzat, bake, justizia eta garapen baldintzak sortzera deituak; bideko nazioentzat, ahulak babestera eta sare kriminalen esku ez uztera deituak; Europarentzat, ezin baitu giza duintasuna aldarrikatu eta Mediterraneo eta Atlantikoa hilarririk gabeko hilerri izatera ohitu; eta, lankidetzara eragin- kor eta iraunkor batera deitua den nazioarteko komunitatearentzat» (Arguineguin).

Eliza gisa, kontzientzia moral hori bizirik mantendu behar dugu eta planteamendu eta kezka hau nazio zein nazioarteko komunitate politikoari aurkeztu. Ez da nahikoa ondorioak kudeatzea. Kausak salatu behar dira eta mundu bidezkoagoa, orekatuagoa eta gizatiarragoa sustatu. Horrela ez den bitartean, lekualdatze mingarriak eta beren lurretik ateratako bizitzak izaten jarraituko dute. Beharrezkoa da Leon XIV.ak esan diguna geure buruari galdetzea: «Zer mundu eraiki dugu, hainbeste anai-arrebak bizitza bilatzeko heriotza arriskatu behar badute?».

Sinestun-memoria: Abraham, noraezean zebilen aramearra

Jainkoaren Hitzak sakontasun bereziz argitzen du errealitate hau. Deuteronomioa liburuan, Israelek bere jatorria eta nortasuna gogoratzen ditu adierazpen laugarri batekin: «Nire aita noraezean zebilen aramearra zen» (*Dt 26, 5*). Bibliaren fedea bide, agindu, irteera, basamortu eta salbazio memoria batetik ere jaiotzen da. Abraham bere lurretik leku hobe baten bila irten zen gizon bat izan zen: Jainkoak agindutako lurra.

Esta memoria creyente nos recuerda que, de algún modo, todos somos migrantes. Todos hemos conocido alguna forma de intemperie en alguna de nuestras generaciones anteriores. Todos hemos necesitado alguna vez que alguien nos acogiera, nos tendiera la mano o nos ofreciera una oportunidad. Los guipuzcoanos haríamos bien en no olvidar nuestra propia historia: emigraciones a América a trabajar como pastores o en la construcción, o también a otros países de Europa en diferentes momentos de la historia; exilios, desarraigos, despedidas, trabajos duros, integración en tierras ajenas. Lo mismo que sucede hoy a tantos que vienen a nuestra tierra.

Esa memoria no puede quedarse en un adorno sentimental: está llamada a convertirse en una «escuela moral». Quien recuerda su propia necesidad está mejor preparado para comprender la necesidad ajena. Quien sabe que también sus mayores buscaron pan, trabajo, paz o futuro en otra tierra, no puede mirar con superioridad o volver la espalda a quienes hoy llaman a su puerta. Una comunidad sin memoria corre el riesgo de volverse fría, defensiva e incapaz de reconocer la visita del Señor en quien llega cansado, en quien no conoce nuestra lengua, en quien busca un lugar donde recomenzar. Con qué fuerza resuenan en nuestras conciencias aquellas palabras de Jesús: «fui forastero y me acogisteis» (Mt 25, 35). El Papa León, comentando esta misma cita evangélica nos ha recordado: «Aquí el Evangelio nos arranca del lugar cómodo del espectador y nos sitúa ante el hermano que llega. Nos pregunta si hemos sabido reconocer a Cristo en quienes desembarcan marcados por el miedo, el hambre, la violencia, después del desierto, de la noche y del mar» (Arguineguín). Así, la memoria, cuando está iluminada por la fe, ensancha el corazón.

Más que solidaridad: fraternidad

En el lenguaje común utilizamos una palabra noble y necesaria: solidaridad. Pero para los cristianos, esta palabra se nos queda corta. No se trata de un mero «hoy por ti, mañana por mí». El Evangelio nos invita a ir más lejos: nos invita a la verdadera fraternidad. «Todos vosotros sois hermanos» (Mt 23,8). No es una frase piadosa ni una fórmula retórica. Es una verdad fundamental de nuestra fe que debería transformar por completo nuestra mirada, nuestro lenguaje y, sobre todo, nuestras decisiones.

Ser hermanos es más que coexistir. Es más que tolerarnos o soportarnos pacíficamente. La palabra fraternidad, que es la nuestra, tiene un sabor especial que nos

Sinestun-memoria honek gogoratzen digu, nolabait, denok garela migratzaileak. Denok ezagutu dugu babesgabetasunen bat gure aurreko belaunaldietakoren baitan. Denok behar izan dugu noizbait norbaitek harrera egitea, eskua luzatzea edo aukera bat eskaintzea. Gipuzkoarrok ondo egingo genuke gure historia ez ahazten: Ameriketara artzain edo eraikuntzan lan egitera joandako emigrazioak, edo baita Europako beste herrialde batzuetara ere historiaren une ezberdinetan; erbesteak, deserrotzeak, agurrak, lan gogorrak, atzerriko lurretan integratzea. Gaur egun gure lurrera datozen askori gertatzen zaien gauza bera.

Memoria hori ezin da apaingarri sentimental batean geratu: «eskola moral» bihurtzea deitua dago. Bere beharraz jabetzen dena hobeto prestatuta dago besteren beharrak ulertzeko. Bere nagusiek beste lur batean ogia, lana, bakea edo etorkizuna bilatu zutela dakienak ezin die nagusitasunez begiratu edo bizkarra eman gaur egun bere atea jotzen dutenei. Memoriarik gabeko komunitate bat hotz, defentsibo eta Jaunaren bisita nekatuta iristen denarengan, gure hizkuntza ezagutzen ez duenarengan, berriro hasteko leku baten bila dabilenarengan ezagutzeko gai ez izateko arriskuan dago. Zein indarrekin hots egiten duten gure kontzientzietan Jesusen hitz haiek: «arrotz nintzen eta etxean hartu ninduzuen» (Mt 25, 35). Leon Aita Santuak, Ebanjelioko aipu bera komentatuz, gogorarazi digu: «Hemen Ebanjelioak ikuslearen leku erosotik ateratzen gaitu eta iristen den senidearen aurrean jartzen. Galdetzen digu ea jakin dugun Kristo ezagutzen beldurrak, goseak, indarkeriak markatuta, basamortuaren, gauaren eta itsasoaren ondoren lehorreratzten direnean» (Arguineguin). Horrela, memoriak, fedeak argitua denean, bihotza zabaltzen du.

Elkartasuna baino gehiago: senidetasuna

Hizkera arruntean hitz noble eta beharrezko bat erabiltzen dugu: elkartasuna. Baina kristauontzat, hitz hori motz geratzen zaigu. Ez da «gaur niregatik, bihar zuregatik» merke bat. Ebanjelioak urrunago joatera gonbidatzen gaitu: benetako senidetasunera gonbidatzen gaitu. «Zuek guztiok senideak zarete» (Mt 23, 8). Ez da esaldi jator bat, ezta formula erretoriko bat ere. Gure fedearen oinarrizko egia bat da, gure begirada, gure hizkuntza eta, batez ere, gure erabakiak erabat eraldatu beharko lituzkeena.

Senide izatea elkarrekin bizitzea baino gehiago da. Elkar onartzea edo bakean jasatea baino gehiago da. Senidetasun hitzak, gurea denak, gustu berezia du, afek-

habla de afecto, cercanía, ternura, responsabilidad mutua y reconocimiento. Nace de saber que todos procedemos de las manos de Dios y por ello, todos llevamos impresa una dignidad infinita que nadie puede borrar.

Por eso el migrante no es sólo alguien a quien «atender». Es alguien a quien reconocer, escuchar, amar e incorporar a nuestra vida. No es un mero destinatario de ayuda, sino un hermano o una hermana con quien estamos llamados a construir un «nosotros» más grande. En continuidad con el magisterio reciente, podemos decir que «en cada migrante rechazado Cristo mismo llama a la puerta de la comunidad». La carta *Dilexi te*, publicada al comienzo del pontificado de nuestro Papa León, lo expresa con palabras así de contundentes: «Donde el mundo ve una amenaza, ella (la Iglesia) ve hijos; donde se levantan muros, ella construye puentes». La Iglesia no puede mirar a las personas migrantes como una masa anónima ni mucho menos como una amenaza indiferenciada. Ha de mirarlas como Cristo las mira.

Una historia

Permitidme contaros una historia.

Un hombre atravesaba solo el desierto, perdido. El sol caía lentamente y la arena comenzaba a enfriarse. Todo era silencio. Sólo se oía el roce de sus pasos y el leve rumor del viento. De pronto, a lo lejos, vio algo que se movía.

Se detuvo. Al principio no pudo distinguir qué era. Apenas una sombra que temblaba en el horizonte. Y, al no saber de qué se trataba, tuvo miedo.

—¿Será una fiera? —pensó.

Siguió caminando, pero con el corazón alerta. La figura se acercaba lentamente. Entonces volvió a mirar y le pareció distinguir una forma humana.

—No es una fiera —se dijo—. Sin duda es un hombre. Pero quizá sea un enemigo, alguien que viene hacia mí con malas intenciones.

La inquietud creció dentro de él. Apretó el paso, miró alrededor, buscó con los ojos una piedra, un refugio, algo con lo que defenderse. El desconocido seguía avanzando, acercándose. Poco a poco, la distancia se hizo menor. El rostro de aquel hombre empezó a dibujarse entre la escasa luz y el polvo. Ya no parecía amenazante. Su andar era cansado, como el de quien también había recorrido un largo camino.

tuaz, hurbiltasunaz, samurtasunaz, elkarrekiko erantzukizunaz eta aitortzaz hitz egiten diguna. Denok Jainkoaren eskuetatik gatzela jakitetik jaiotzen da, denok daramagula gudan idatzia inork ezabatu ezin duen duintasun mugagabea.

Horregatik, migratzailea ez da soilik norbait «artatu» beharrekoa. Norbait eza-gutu, entzun, maitatu eta gure bizitzara txertatu beharrekoa da. Ez da laguntza jasotzaile soil bat, baizik eta «gu» handiago bat eraikitza deituak gauden anaia edo ahizpa bat. Azken magisterioarekin jarraituz, esan dezakegu «baztertutako mi-gratzaile bakoitzean Kristo bera ari dela elkartearen atea jotzen». Leon gure Aita Santuaren aitasantutzaren hasieran argitaratutako *Dilexi te* gutunak hitz tinkoekin adierazten du: «Munduak mehatxu bat ikusten duen lekuan, hark (Elizak) seme-alabak ikusten ditu; harresiak altxatzen diren lekuan, zubiak eraikitzen ditu». Elizak ezin ditu pertsona migratzaileak masa anonimo gisa begiratu, ezta gutxiago ere mehatxu bereizi gabe gisa. Kristok begiratzen dien bezala begiratu behar die.

Istorio bat

Utzidazue istorio bat kontatzen.

Gizon bat bakarrik zihoan basamortuan zehar, galduta. Eguzkia poliki-poliki sar-tzen ari zen eta hondarra hozten hasia zen. Dena isiltasuna zen. Bere urratsen ma-ruskadura eta haizearen murmurio arina baino ez zen entzuten. Bat-batean, urru-nean, zerbait mugitzen zela ikusi zuen.

Gelditu egin zen. Hasieran ezin izan zuen bereizi zer zen. Horizontean dardarka zegoen itzal bat besterik ez. Eta, zer zen ez zekienez, beldurra izan zuen.

—Pitzia bat ote da? —pentsatu zuen.

Oinez jarraitu zuen, baina bihotza erne zuela. Irudia poliki gerturatzen ari zen. Orduan berriro begiratu zuen eta giza forma bat bereizten zuela iruditu zitzaion.

—Ez da pitzia bat —esan zion bere buruari—. Zalantzarik gabe gizon bat da. Bai-na agian etsai bat izango da, niregana asmo txarrekin datorren norbait.

Kezka handitu egin zen bere barnean. Abiadura bizitu zuen, ingurura begiratu zuen, begiekin harri bat, aterpe bat, bere burua defendatzeko zerbait bilatu zuen. Ezezagunak aurrera jarraitzen zuen, gerturatuz. Pixkanaka, distantzia txikiagoa egin zen. Gizon haren aurpegia argi gutxiaren eta hautsaren artean marrazten hasi zen.

El caminante aflojó la tensión.

—Tal vez no sea un enemigo —pensó—. Tal vez sea simplemente un viajero.

Cuando estuvieron ya muy cerca, los dos se miraron. Y entonces el caminante reconoció sus ojos, su rostro, su historia. No era una fiera. No era un enemigo. No era un extraño. Era su hermano, que había salido a buscarlo.

Y así, aquel hombre que atravesaba solo el desierto comprendió que muchas veces el miedo nace de la distancia; que lo desconocido se vuelve amenaza cuando no lo miramos de cerca; y que, al acercarnos de verdad al otro, descubrimos que aquel a quien temíamos era, en realidad, nuestro hermano: alguien que también caminaba cansado, tal vez herido y necesitado de acogida.

Así nos sucede tantas veces: a veces, cuando el otro está lejos, nos parece una sombra; cuando se acerca, nos parece una amenaza; cuando lo miramos a los ojos descubrimos que es nuestro hermano. Sí, los migrantes son nuestros hermanos. Acojámoslos, ayudémoslos, integrémoslos, querámoslos, mirémoslos a los ojos. ¿Habrán venido a nosotros para rescatarnos? Esto nos acaba de decir el Papa León: «El modo en el cual una sociedad trata a los migrantes muestra si su idea de justicia está guiada por el miedo o por la fraternidad» (MH, 81).

Una realidad compleja que pide verdad y humanidad

Debemos decirlo con claridad: la cuestión migratoria es extremadamente compleja. No se resuelve con frases fáciles ni con meros buenos sentimientos. Tampoco puede afrontarse desde el rechazo instintivo, la generalización injusta o el miedo convertido en criterio político y social.

Hemos hablado antes de que no nos podemos contentar con gestionar consecuencias, pero, por responsabilidad, también tenemos que gestionarlas. En torno a esta realidad existen preocupaciones reales: presión sobre algunos servicios, dificultades de acceso a la vivienda, precariedad y explotación laboral, lentitud administrativa, menores y jóvenes vulnerables, problemas de convivencia en determinados entornos, inseguridad y desconcierto provocados por episodios concretos. En Gipuzkoa vemos cómo algunas dificultades se concentran especialmente en deter-

Dagoeneko ez zirudien mehatxagarria. Bere ibilera nekatua zen, bide luzea egina zuen batena bezalakoa.

Bidaiariak tentsioa laxatu zuen.

—Agian ez da etsaia—pentsatu zuen—. Agian bidaiari arrunta da.

Oso gertu egon zirenean, biek elkarri begiratu zioten. Eta orduan bidaiariak bere begiak, bere aurpegia, bere istorioa ezagutu zituen. Ez zen piztia bat. Ez zen etsai bat. Ez zen arrotz bat. Bere senidea zen, bere bila irten zena.

Eta horrela, basamortuan bakarrik zihoan gizon hark ulertu zuen askotan beldurra distantziatik jaiotzen dela; ezagutzen ez dena mehatxu bihurtzen dela gertutik begiratzen ez dugunean; eta, besterengana benetan gerturatzean, beldur geniona, egiaz, gure senide zela konturatzen gara: nekaturik oinez zihoan norbait, agian zauzitua eta harrera behar zuena.

Horrela gertatzen zaigu hainbestetan: batzuetan, bestea urrun dagoenean, itzal bat iruditzen zaigu; gerturatzen denean, mehatxu bat agertzen zaigu; begietara begiratzen diogunean gure senidea dela konturatzen gara. Bai, migratzaileak gure anai-arrebak dira. Harrera egin diezaiegun, lagundu diezaiegun, integra ditzagun, maita ditzagun, begira diezaiegun begietara. Guri laguntzeko etorri ote dira guregana? Hau esan berri digu Leon Aita Santuak: «Gizarte batek migratzaileei ematen dien tratuak erakusten du justiziaren kontzeptua beldurra edo senidetasanak gidatzen duen » (MH, 81).

Egia eta gizatasuna eskatzen duen errealtate konplexua

Argi eta garbi esan behar dugu: migrazioaren gaia izugarri konplexua da. Ez da esaldi errazekin edota sentimendu on hutsekin konpontzen. Ezin zaio aurre egin berezko arbuio batetik, bidegabeak diren orokorpenetatik edo irizpide politiko eta sozial bihurtutako beldurretik ere.

Lehen esan dugu ezin garela ondorioak kudeatzearekin soilik konformatu, baina, erantzukizunagatik, kudeatu ere egin behar ditugu. Errealtate honen inguruan kezka errealak daude: zerbitzu batzuen gaineko presioa, etxebizitza eskuratzeko zailtasunak, lan-prekarietatea eta ustiapena, administrazioaren nagikeria, adingabe eta gazte ahulak, bizikidetza-arazoak ingurune zehatz batzuetan, gertakari zehatzek

minados barrios, municipios y entornos urbanos. La Iglesia no debe ignorar estas preocupaciones. Sería irresponsable hacerlo.

Preocupaciones reales, mirada humana

Debemos mirar con especial atención y caridad las diferentes realidades de la migración. No presenta los mismos desafíos la integración y el arraigo de personas y familias que cuentan con redes de apoyo, que la dolorosa realidad de esos jóvenes —muchos de ellos menores— que llegan completamente solos, perteneciendo a otras tradiciones culturales y religiosas y, además, sin referentes o apoyos familiares. El riesgo para la convivencia no nace de su origen geográfico, religioso o cultural, sino de las profundas heridas de la exclusión, de la falta de horizontes legales y del desamparo institucional que muchos de ellos padecen al llegar, sobre todo cuando, por ser mayores de edad, quedan fuera de los recursos de protección y se ven abandonados a su suerte.

Por eso es tan importante una intervención temprana, integral y sostenida desde el primer momento. Cuando un joven llega solo, sin familia, sin vivienda estable, sin acompañamiento educativo, sin aprendizaje de la lengua, sin orientación jurídica, sin formación laboral y sin vínculos positivos, el tiempo juega en su contra. La experiencia nos muestra que, si durante los primeros meses queda atrapado en la calle, en la soledad y en la falta de expectativas, se agravan las heridas personales y aumentan los riesgos de adicciones, conductas desordenadas, delitos y problemas de convivencia. No se trata de criminalizar la pobreza ni de etiquetar a nadie, sino de reconocer que la calle y el abandono prolongado rompe a las personas y termina dañando también el bien común.

Por nuestra parte, hemos de insistir en que la Iglesia no etiqueta colectivos; la Iglesia identifica los focos de vulnerabilidad para ofrecer allí, en la medida de sus posibilidades, sus humildes recursos. También para pedir a las instituciones que hagan su tarea y busquen soluciones posibles. Proteger a estos jóvenes desde el principio —con acogida, acompañamiento, educación, vivienda, salud, formación y cauces reales de integración— es una exigencia de humanidad, una inversión en convivencia y un deber moral de una sociedad que no quiere llegar tarde.

El Papa León nos ha recordado: «La Iglesia no puede desentenderse de estas aguas ni de ningún lugar donde el hambre, la sed, la violencia, el miedo o el exilio sigan hiriendo la dignidad humana. Los discípulos de Jesús no pueden considerar ajeno el clamor de quienes gritan desde la noche» (Argüineguín).

eragindako segurtasunik eza eta nahasmena. Gipuzkoan ikusten dugu zailtasun batzuk auzo, udalerrri eta hiri-ingurune zehatz batzuetan kontzentratzen direla bereziki. Elizak ez ditu kezka horiek baztertu behar. Arduragabea litzateke hori egitea.

Kezka errealak, giza begirada

Arreta eta karitate bereziz begiratu behar diegu migrazioaren errealtate ezberdinei. Babes-sareak dituzten pertsona eta familien integrazioak eta errotzeak ez dakartzate erronka berberak, ezta bakar-bakarrik iristen diren gazte horien —haietako asko adingabeak— errealtate mingarriak ere, beste kultur eta erlijio-tradizio batzuetakoak izanik eta, gainera, familiako erreferente edo babesik gabe daudenean. Bizikidetzarako arriskua ez dator haien jatorri geografiko, erlijioso edo kulturaletik, baizik eta bazterkeriaren zauri sakonetatik, legezko aukerarik ez izatetik eta haietako askok iristean jasaten duten erakundeen babes-gabetasunetik, batez ere, adinez nagusi izateagatik, babes-baliabideetatik kanpo geratzen direnean eta norberak ahal duena egitera behartuta ikusten dutenean beren burua.

Horregatik da hain garrantzitsua esku-hartze azkarra, integrala eta iraunkorra lehen unetik bertatik. Gazte bat bakarrik iristen denean, familiarik gabe, etxebizitza egonkorrik gabe, hezkuntza-laguntzarik gabe, hizkuntza ikasi gabe, aholkularitza juridikorik gabe, lan-prestakuntzarik gabe eta lotura positiborik gabe, denbora bere aurka doa. Esperientziak erakusten digunez, lehen hilabeteetan kalean, bakardadean eta itxaropenik gabe harrapatuta geratzen bada, zauri pertsonalak larriagotu egiten dira eta mendekotasun, jokabide nahasi, delitu eta bizikidetzaz arazoak arriskuak handitu egiten dira. Kontua ez da pobrezia kriminalizatzea edo inor etiketatzea, baizik eta aitortzea kaleak eta abandonu luzeak pertsonak suntsitzen dituela eta, azkenean, onura komunari ere kalte egiten diola.

Gure aldetik, azpimarratu behar dugu Elizak ez dituela kolektiboak etiketatzen; Elizak zaurgarritasun-guneak identifikatzen ditu, han, bere aukeren neurrian, bere baliabide apalak eskaintzeko. Baita erakundeei beren lana egin dezatela eta konponbide posibleak bila ditzatela eskatzeko ere. Gazte horiek hasieratik babestea —harrera, laguntza, hezkuntza, etxebizitza, osasuna, prestakuntza eta integrazioarako benetako bideekin— gizatasun-eskakizuna da, bizikidetzan egindako inbertsioa eta berandu iritsi nahi ez duen gizarte baten betebeharrak morala.

Leon Aita Santuak honako hau gogorarazi digu: «Elizak ezin du beste aldera begiratu ur hauen aurrean, ezta goseak, egarriak, indarkeriak, beldurak edo erbesteak giza duintasuna zauritzen jarraitzen duten beste inongo lekutan ere. Jesusen ikasleek ezin dute arrotz jokatu ilunpetik oihuka ari direnen intziria» (Arguineguin).

Dignidad por encima de todo prejuicio

Lo problemático, en el fondo, no son las personas, sino las heridas de exclusión, desarraigo y abandono que pesan sobre ellas y que después repercuten en todos. Una sociedad que quiera ser humana no puede apartar la mirada; no podemos acostumbrarnos a que haya jóvenes viviendo entre nosotros en situación de calle, sin nombre, sin vínculos, sin esperanza y sin futuro. Y mucho menos aún permitir que esas dificultades se conviertan en coartada para el desprecio. La preocupación es legítima; el prejuicio no lo es. La necesidad de orden es legítima; la deshumanización no lo es. El deseo de convivencia es legítimo; señalar indiscriminadamente a todo un colectivo no lo es.

A los creyentes, el Evangelio nos pide unir verdad y caridad. Verdad, para reconocer los problemas reales, reclamar políticas responsables, organizar bien la acogida, exigir integración y respeto a las normas justas. Caridad, para no olvidar jamás que estamos hablando de personas y que ninguna solución será justa si humilla, descarta o condena a alguien a la invisibilidad. El papa León XIV en *Magnífica humanitas* advierte del riesgo de construir un mundo inhumano y más injusto, un mundo donde la humanidad pierda su rostro (cf. *Magnífica humanitas*, 1). También aquí está la cuestión. Una sociedad puede gestionar expedientes y, sin embargo, olvidar rostros. Puede hablar de orden y perder humanidad. Puede querer defender derechos y no reconocer al hermano concreto que tiene delante. Por eso resuenan con tanta fuerza aquellas palabras que el Papa León XIV pronunció, emocionado, en el puerto de Arguinéguin: «Porque hoy, aquí, cada vida que llega nos pregunta qué queda de nuestra humanidad. Tarde o temprano, se sabrá si supimos custodiaria o si dejamos que la indiferencia hablara por nosotros».

Alianza de reciprocidad

No podemos dejar de proclamar que la dignidad de cada persona es infinita y no depende de su estatus legal. Por ello, la acogida es un imperativo primero. Ahora bien, la verdadera fraternidad no es pasiva, sino que ha de fundamentarse en una alianza de reciprocidad. Sin duda, la integración pide un esfuerzo compartido. Del mismo modo que la sociedad de acogida tiene el deber moral de proteger y promover al que llega, quien llega a una nueva tierra, en virtud de su propia dignidad y corresponsabilidad hacia el bien común, ha de asumir el deber de respetar las leyes y la convivencia del pueblo que lo recibe, valorar el patrimonio humano y cultural del lugar y recorrer con

Duintasuna aurreiritzi guztien gainetik

Arazotsua dena, funtsean, ez dira pertsonak, baizik eta haiengan pisuz eragiten duten bazterketa, deserrotze eta abandonu zauriak, ondoren guztioi eragiten di-gutenak. Gizatiarragoa izan nahi duen gizarte batek ezin du begirada kendu; ezin gara ohitu gure artean gazteak kalean bizitzen ikustera, izenik gabe, loturarik gabe, itxaropenik gabe eta etorkizunik gabe. Eta askoz gutxiago zailtasun horiek mespre-txurako aitzakia bihurtzen uztea. Kezka legitimoa da; aurreiritzia ez. Ordena-beha-rra legitimoa da; gizagabetzea ez. Bizikidetza-nahia legitimoa da; kolektibo oso bat modu bereizi gabean seinalatzea ez.

Sinestunoi, Ebanjelioak egia eta karitatea elkartzea eskatzen digu. Egia, arazo errealak aitortzeko, politika arduratsuak erreklamatzeko, harrera ondo antolatzeko, integrazioa eta arau bidezkoak errespetatzea eskatzeko. Karitatea, pertsonai buruz ari garela inoiz ez ahazteko eta inor umiliatzen, baztertzen edo ikusezintasunera kondenatzen duen irtenbiderik bidezkoa izango ez dela jakiteko. Leon XIV.a Aita Santuak *Magnifica humanitas* idatzian mundu gizagabeago eta bidegabeago bat eraikitzeko arriskuaz ohartarazten du, non gizatasunak bere aurpegia galtzen duen (ik. *MH*, 1). Hemen ere badago gakoa. Gizarte batek espedienteak kudeatu ditzake eta, hala ere, aurpegiak ahaztu. Ordenaz hitz egin dezake eta gizatasuna galdu. Eskubideak defendatu nahi izan ditzake eta aurrean duen senide zehatza ez aitortu. Horregatik oihu egiten digute hainbesteko indarrez Leon XIV.a Aita Santuak, hunki-tuta, Argineguingo portuan esandako hitzek: «Zeren gaur, hemen, itsasoaren on-doan, gure gizatasunetik zer geratzen den galdetzen digu iristen den bizitza bakoit-zak. Lehenago edo geroago jakingo da zaintzen jakin genuen ala axolagabekeriak gure orde z hitz zezan utzi genuen».

Elkarrekiko ituna

Ezin dugu aldarrikatu gabe utzi pertsona bakoitzaren duintasuna infinitua dela eta ez dagoela bere egoera legalaren mende. Horregatik, harrera lehenengo agindua da. Orain, benetako senidetasuna ez da pasiboa, baizik eta elkarrekiko itun batean oinarritu behar da. Zalantzarik gabe, integrazioak ahalegin partekatua eskatzen du. Harrera gizarteak iristen dena babesteko eta sustatzeko betebeharrak morala duen modu berean, herrialde berri batera iristen denak, bere duintasun propioaren eta ondasun komunarekiko ardurakidetasunaren bidez, bere gain hartu behar du hura

paciencia su camino de integración. No exigimos para excluir; llamamos a la responsabilidad mutua para edificar juntos una comunidad justa en la que convivir en paz y en la que todos encontremos prosperidad.

Lo que pedimos a la sociedad y a las instituciones

Esta cuestión no puede recaer sólo sobre la buena voluntad de algunos, ni sobre la acción caritativa de la Iglesia. Hace falta una respuesta pública generosa, consensuada, comprometida, coordinada y sostenida a largo plazo. Las instituciones han de buscar respuestas creativas a la altura del desafío. Se necesitan políticas responsables, cauces legales claros, procedimientos ágiles, recursos suficientes, vivienda, educación, formación, inserción laboral, atención a menores y jóvenes vulnerables, y, por encima de todo, la imprescindible coordinación entre administraciones.

Un reflejo claro de una necesidad de mayor coordinación se hace ver cuando contemplamos que la presencia de estos jóvenes en situación de calle o de extrema vulnerabilidad se distribuye de manera muy desigual en nuestro territorio de Gipuzkoa. Por razones comprensibles de supervivencia, tienden a concentrarse en la capital y en las poblaciones más grandes, donde hay más servicios y más posibilidades de «buscarse la vida» y encontrar ayuda ocasional. Esto genera un desequilibrio real entre distintos municipios y exige respuestas compartidas, proporcionadas y solidarias, sin dejar solas a las comunidades que soportan una mayor presión.

He podido constatar que las instituciones locales desean encontrar caminos de respuesta para estas personas en mayor exclusión, pero no siempre les resulta fácil. Muchas de las soluciones necesarias no dependen sólo del ámbito municipal o foral, sino de marcos legales, decisiones administrativas y políticas de alcance más amplio. Por eso es imprescindible exigir soluciones nacionales e internacionales y buscar una coordinación leal y eficaz entre los niveles institucionales autonómicos, forales y locales, junto con la colaboración de las entidades sociales y eclesiales que conocen de cerca esta realidad (Cáritas Gipuzkoa, congregaciones religiosas, asociaciones de personas migrantes...). Comprometerse con recursos concretos destinados a proyectos de integración real a nivel municipal, en todos los municipios del territorio, puede ser de gran ayuda de cara a la integración de estas personas.

hartzen duen herriaren legeak eta bizikidetzaren errespetatzeko betebeharra, lekuko giza eta kultur ondarea baloratzeko eta bere integrazio-bidea pazientziaz egiteko betebeharra. Ez dugu eskatzen baztertzeari; elkarrekiko erantzukizunera deitzen dugu, elkarrekin bakean bizitzeko gizarte bidezko bat eraikitze eta denok oporotasuna aurkitzeko.

Gizartearen eta erakundeen eskatzen dieguna

Gai honek ez du batzuen borondate onaren gain soilik geratu behar, ezta Elizaren karitateko ekintzaren gainean ere. Erantzun publiko eskuzabala, adostua, konprometitua, koordinatua eta epe luzera iraunkortua behar da. Erakundeek erronkaren mailako erantzun sortzaileak bilatu behar dituzte. Politika arduratsuak, bide legal argiak, prozedura azkarrak, baliabide nahikoak, etxebizitza, hezkuntza, prestakuntza, laneratzea, adingabe eta gazte ahulei arreta ematea behar dira, eta, guztiaren gainetik, administrazioen arteko ezinbesteko koordinazioa.

Koordinazio handiago baten behararen eragin argia ikusten da kalean edo muturreko ahultasun-egoeran dauden gazte hauen presentzia gure Gipuzkoako lurraldean oso modu desberdinean banatzen dela ikusten dugunean. Bizirauteko arrazoi ulergarriengatik, hiriburuan eta herri handienetan kontzentratzeko joera dute, bertan zerbitzu gehiago eta «bizitza bilatzeko» eta noizean behingo laguntza aurkitzeko aukera gehiago daudelako. Horrek desoreka erreala sortzen du udalerrir ezberdinen artean eta erantzun partekatuak, proportzionatuak eta solidarioak eskatzen ditu, presio handiagoa jasaten duten komunitateak bakarrik utzi gabe.

Egiaztatu ahal izan dut tokiko erakundeek bazterketa handiagoan dauden pertsona hauentzat erantzun-bideak aurkitu nahi dituztela, baina ez zaiela beti erraza gertatzen. Beharrezko diren irtenbide asko ez daude udal- edo foru-eremuan soilik, baita esparru legeetan, erabaki administratiboetan eta zabalera handiagoko politikan ere. Horregatik da ezinbestekoa nazio zein nazioarteko irtenbideak eskatzea eta autonomia-, foru- eta udal-erakundeen arteko koordinazio leial eta eraginkorra bilatzea, errealtate hau gertutik ezagutzen duten gizarte- eta eliz-erakundeen lankidetzarekin batera (Caritas Gipuzkoa, erlijioso- eta erlijiosa-kongregazioak, pertsona migratzaileen elkarteak...). Lurraldeko udalerrir guztietan udal mailan benetako integrazio-proiektuetara bideratutako baliabide zehatzekin konprometitzea bide bat izan daiteke, pertsona hauen gizarteratzeari begira.

No podemos dejar de reconocer la legítima y necesaria competencia de las instituciones públicas para regular y ordenar los flujos migratorios en favor del bien común. El Estado ha de gestionar los marcos legales, y ha de hacerlo con responsabilidad y eficacia. Es su competencia. A nosotros como Iglesia nos corresponde una tarea más de tipo moral: custodiar el «alma» de la sociedad, por así decirlo, para que toda regulación nunca pierda su rostro humano. Las instituciones civiles y eclesiales no compiten ni se traspan la carga: colaboran de forma subsidiaria. Es nuestro deber, por tanto, insistir en que las políticas públicas sean eficaces y solucionen los problemas. Al mismo tiempo, renovamos nuestro compromiso como comunidad cristiana y nos seguimos ofreciendo para colaborar con ellas, en la medida de nuestras escasas posibilidades.

Regularizar para integrar

Más allá de los casos más vulnerables descritos, quisiera señalar nuevamente que abrir caminos de regularización justa para muchas personas que ya están entre nosotros desde hace incluso muchos años, es una medida de responsabilidad ética, social y política. Es una cuestión de justicia social y una respuesta constructiva. No se trata de eludir la ley, sino de evitar que la ley termine cronificando situaciones inhumanas, favoreciendo la explotación o condenando a muchos a la invisibilidad. Una sociedad como la nuestra no debería tolerar que miles de personas vivan en una especie de limbo administrativo incierto, lento y tortuoso, en el que los permisos parecen no llegar nunca, a merced del miedo, del abuso o de la arbitrariedad. La regularización extraordinaria puesta en marcha ayudará a que sus derechos sean más reconocidos. Regular, ordenar, integrar y reconocer derechos y deberes forma parte también del bien común.

La aportación de quienes llegan

Quiero expresar mi gratitud sincera a tantas personas migrantes que viven entre nosotros y sostienen con su trabajo aspectos muy importantes de nuestra vida social. Muchas familias guipuzcoanas saben lo que deben al cuidado abnegado de personas venidas de otros países, en su mayoría mujeres, que acompañan con amor y delicadeza a nuestros mayores, atienden a enfermos, sostienen hogares y hacen posible, muchas veces desde la discreción, la vida cotidiana de tantas de nuestras casas y negocios.

Ezin dugu aitortu gabe utzi erakunde publikoek guztion ongiaren alde migrazio-fluxuak arautzeko eta ordenatzeko duten eskumena, bidezkoa eta beharrezkoa dena. Estatuak esparru legalak kudeatu behar ditu, eta arduraz eta eraginkortasunez egin behar du. Bere eskumena da. Guri, Eliza gisa, mota moraleko zeregin bat dago-kigu gehiago: gizartearen «arima» zaintzea, esateko, arautze orok bere giza itxura inoiz galdu ez dezan. Erakunde zibil eta eliz-erakundeek ez dute elkarren artean lehiatzen ezta zama elkarri pasatzen ere: modu subsidiarioan laguntzen dute. Gure betebeharra da, beraz, azpimarra egitea, politika publikoak eraginkorrak izateko eta arazoak konpontzeko. Aldi berean, gure konpromisoa berritzen dugu kristau-elkarte gisa eta haiekin lankidetzan aritzeko gure burua eskaintzen jarraitzen dugu, gure aukeren neurrian.

Erregularizatu integratzeko

Deskribatutako kasu ahulenez harago, berriro adierazi nahi nuke gure artean (baita duela urte askotatik ere) dauden pertsona askorentzat bidezko erregularizazio bideak irekitzea erantzukizun etiko, sozial eta politikoko neurria dela. Justizia sozialeko kontua eta erantzun eraikitzailea da. Ez da legeari izkin egitea, baizik eta legeak egoera gizagabeak kronifikatzea, ustiapena erraztea edo asko ikusezintasunera kon-denatzea saihestea. Gure gizarteak ez luke onartu behar milaka pertsona linbo ad-ministratibo ziurgabe, geldo eta bihurri batean bizitzea, non baimenak inoiz iristen ez direla dirudien, beldurraren, abusuaren edo arbitrariotasunaren mende. Abian jarritako ezohiko erregularizazioak haien eskubideak gehiago aitortzen lagunduko du. Arautzea, ordenatzea, integratzea eta eskubideak eta betebeharrak aitortzea ere guztion ongiaren parte da.

Iristen direnen ekarpena

Nire esker on zintzoa adierazi nahi diet gure artean bizi diren eta beren lanarekin gure gizarte-bizitzako alderdi oso garrantzitsuak mantentzen dituzten hainbat eta hainbat pertsona migratzaileri. Gipuzkoako familia askok badaki zer zor dioten beste herrialde batzuetatik etorritako pertsonen, gehienbat emakumeen, zaintza argiari, gu-re nagusiak maitasunez eta gutiziaz laguntzen dituztenei, gaixoak zaintzen dituztenei, etxeak mantentzen dituztenei eta gure etxe eta negozio askoren eguneroko bizitza, askotan diskreziotik, posible egiten dutenei.

También muchas empresas y servicios de nuestros barrios y pueblos se sostienen gracias a su trabajo silencioso. No aportan sólo mano de obra. Aportan valores familiares, resiliencia, sentido de sacrificio, riqueza cultural, vivencias de fe y de Iglesia, capacidad de lucha y una experiencia humana que ensancha nuestra mirada. Hace tiempo que dejaron de ser una presencia ajena. Forman ya parte de nuestra vida y también de la vida de nuestras comunidades cristianas. Esa pertenencia debe encontrar cauces cada vez más estables, más justos y participativos.

Acoger, proteger, promover e integrar

La Iglesia ha resumido su enseñanza sobre las personas migrantes en cuatro verbos luminosos: acoger, proteger, promover e integrar. No son palabras decorativas. Son un programa moral, pastoral y social. El Papa Francisco los propuso con claridad en su magisterio y *Dilexi te*, del Papa León, los recoge de nuevo como expresión de la misión de la Iglesia con quienes viven en las periferias.

Acoger significa abrir la puerta y abrir el corazón. Es ofrecer una primera palabra amable, una escucha sincera, un gesto de humanidad, una primera ayuda, quizá. Es crear un espacio donde alguien pueda comenzar a sentirse persona y no sólo un expediente.

Proteger significa cuidar a quien se encuentra en situación de mayor vulnerabilidad. Muchas personas migrantes están expuestas a la explotación laboral, a la precariedad habitacional, a la soledad extrema, al abuso, a la desinformación y a la incertidumbre jurídica. Esta vulnerabilidad pesa de modo particular sobre muchas mujeres migrantes que trabajan en el ámbito de los cuidados y del hogar. Proteger es defender derechos, acompañar procesos y sostener con humanidad.

Promover significa ayudar a crecer. No basta aliviar una necesidad inmediata. La verdadera caridad desea que la persona se ponga en pie, despliegue sus capacidades, se forme, trabaje, participe, encuentre estabilidad y pueda mirar al futuro con esperanza.

Integrar significa construir convivencia real. No se trata de yuxtaponer grupos humanos que viven unos junto a otros sin encontrarse. Como nos ha dicho el Papa León, hay que tener también en cuenta que «integrar es un camino recíproco: quien llega aprende a habitar una tierra nueva, y quien recibe aprende a ensanchar su propia casa, sin diluir su identidad ni cerrar el corazón al encuentro».

Gure auzo eta herrietako enpresa eta zerbitzu asko ere haien lan isilari esker mantentzen dira. Ez dute soilik eskulana jartzen. Familia-balioak, erresilientzia, sakrifizio-zentzua, kultur aberastasuna, fede- eta eliza-bizipenak, borrokarako gaitasuna eta gure begirada zabaltzen duen giza esperientzia jartzen dute. Duela denbora asko utzi zioten arrotz izateari. Gure bizitzaren eta gure kristau-elkarteen bizitzaren parte dira dagoeneko. Eta kide izate horrek bide gero eta egonkorragoak, bidezkoagoak eta parte-hartzaileagoak aurkitu behar ditu.

Harrera ona egin, babesa eman, sustatu eta gizarteratu

Elizak lau aditz argitan laburbildu du pertsona migratzaileei buruzko bere irakaskuntza: harrera ona egin, babesa eman, sustatu eta gizarteratu. Ez dira hitz apaingarriak. Programa moral, pastoral eta sozial bat dira. Frantzisko Aita Santuak argi proposatu zituen bere magisterioan eta Leon Aita Santuaren *Dilexi te* lanean berriro jasotzen dira Elizak periferietan bizi direnekiko duen misioaren adierazpen gisa.

Harrera ona egiteak atea irekitzea eta bihotza irekitzea esan nahi du. Lehenengo hitz atsegin bat, entzute zintzo bat, gizatasun-keinu bat, behar bada lehenengo laguntza bat eskaintzea da. Norbait espediente soil bat izan beharrean pertsona sentitzen hasteko espazio bat sortzea da.

Babesa emateak ahultasun-egoera handiengan dagoena zaintzea esan nahi du. Pertsona migratzaile asko lan-ustiapenaren, etxebizitza-prekarietatearen, muturreko bakardadearen, abusuaren, desinformazioaren eta ziurgabetasun juridikoaren mende daude. Ahultasun horrek modu berezian pisuz eragiten du zaintzaren eta etxearen esparruan lan egiten duten emakume migratzaile askorengan. Babesa ematea eskubi-deak defendatzea, prozesuak laguntzea eta gizatasunez mantentzea da.

Sustatzeak hazten laguntzea esan nahi du. Ez da nahikoa berehalako behar bat arintzea. Benetako karitateak pertsona zutik jartzea, bere gaitasunak garatzea, trebatzea, lan egitea, parte hartzea, egonkortasuna aurkitzea eta etorkizunari itxaropenez begiratu ahal izatea nahi du.

Gizarteratzeak benetako bizikidetzara eraikitzea esan nahi du. Ez da elkarren ondoan topo egin gabe bizi diren giza taldeak batzea. Leon Aita Santuak esan digun bezala, kontuan izan behar da, halaber, «integratzea elkarrekiko bidea dela: iristen denak lur berri bat nola bizi ikasten du, eta hartzen duenak bere etxea nola zabaltzen ikasten du, bere nortasuna lausotu gabe eta bihotza topaketari itxi gabe».

Integración cultural

En ese camino hemos de tener en cuenta la importancia también de la integración cultural. Integrarse no consiste solo en ir haciendo real una regularización legal o solo en acceder a un trabajo, una vivienda o unos servicios. Supone también entrar poco a poco en la vida social y cultural de nuestra tierra. Así se ha expresado el Papa León en Tenerife: «A ustedes, queridos hermanos migrantes, les corresponde una parte noble y necesaria de este camino: abrirse con confianza a la comunidad que les recibe, aprender su lengua, respetar sus leyes, conocer sus costumbres, participar en la vida común y ofrecer sus dones». En Gipuzkoa, el euskera no es solo una lengua, es memoria, pertenencia, hogar, oración, canto, familia y pueblo. Es alma y vida cotidiana de muchos de los habitantes de nuestro territorio y, por ende, de la comunidad cristiana diocesana. Es una riqueza compartida, un patrimonio de todos, una expresión viva y querida de su identidad y un camino concreto para participar en la vida social y eclesial.

La integración real es un proceso de enriquecimiento mutuo, no de uniformidad. Así, la lengua es una riqueza que se desea compartir y poner a disposición de quienes llegan como un don de hospitalidad. No un requisito exigido al migrante para ser aceptado, sino una puerta abierta al encuentro y a la igualdad de oportunidades, sobre todo, para sus hijos. Acercarse a la lengua y a la cultura de esta tierra, sin duda, abre puertas preciosas de confianza y amistad.

Integrarse significa aprender a amar y respetar la realidad del lugar en que uno vive: su historia, su cultura, sus costumbres, su sensibilidad y su modo de convivir. Y la cultura vasca, con hondas raíces y viva creatividad en Gipuzkoa, no pide a quien llega que pierda lo propio, sino que lo comparta y se deje enriquecer por lo que aquí encuentra y se sienta parte viva de la comunidad.

Nadie es «de segunda»

Quiero repetir algo esencial: nadie debería sentirse «de segunda» entre nosotros; ni en la sociedad, ni en una parroquia, catequesis, colegio, celebración, grupo cristiano, servicio social o espacio de convivencia. No podemos anunciar a un Dios Padre de todos y convivir tranquilamente con categorías humanas que dejan a algunos en la periferia permanente. No podemos comulgar el Cuerpo de Cristo y luego levantar barreras invisibles que impiden a ciertos hermanos sentirse parte de la comunidad.

Gizarteratze kulturala

Bide horretan kontuan izan behar dugu gizarteratze kulturalaren garrantzia ere. Gizarteratzea ez da lege-erregularizazio bat gauzatzen joatea edo lan, etxebizitza edo zerbitzu batzuk eskuratzea soilik. Gure lurreko bizitza sozial eta kulturalan pixkanaka sartzea ere suposatzen du. Horrela adierazi du Leon Aita Santuak Tenerifen: «Zuei, migratzaile anai-arreba maiteoi, bide honen zati noble eta beharrezko bat dagokizue: hartzen zaituzteten komunitateari konfiantzaz irekitzea, haren hizkuntza ikastea, haren legeak errespetatzea, haren ohiturak ezagutzea, bizitza komunean parte hartzea eta zuen dohainak eskaintzea». Gipuzkoan, euskara ez da hizkuntza bat soilik, memoria da, kide izatea, etxea, otoitza, kantua, familia eta herria. Gure lurraldeko biztanle askoren eta, beraz, elizbarrutiko kristau-elkartearen arima eta eguneroko bizitza da. Partekatutako aberastasuna da, guztion ondarea, bere nortasunaren adierazpen bizi eta maitatua eta bizitza sozial eta eliz-bizitzan parte hartzeko bide zehatza.

Benetako integrazioa elkar aberasteko prozesu bat da, ez uniformetasunarena. Horrela, hizkuntza partekatu nahi den aberastasuna da eta iristen direnen eskura jartzen da hospitalitate dohain gisa. Ez migratzaileari onartua izateko eskatzen zaion baldintza bat, baizik eta topaketarako eta aukera-berdintasunerako ate ireki bat, batez ere beren seme-alabentzat. Lur honetako hizkuntzara eta kulturara gerturatzek, zalan tzarik gabe, konfiantza eta adiskidetasun ate baliotsuak irekitzen ditu.

Gizarteratzeak norbera bizi den lekuko errealitatea maitatzen eta errespetatzen ikastea esan nahi du: haren historia, kultura, ohiturak, sentsibiltatea eta bizitzeko modua. Eta euskal kulturak, erro sakonak eta sormen bizia dituenak Gipuzkoan, ez dio iristen denari berea galtzeko eskatzen, baizik eta partekatzeko eta hemen aurkitzen duenarekin aberasten uzteko eta komunitatearen zati bizi sentitzeko.

Inor ez da «bigarren mailakoa»

Funtsezkoa den zerbait errepikatu nahi dut: inork ez luke gure artean «bigarren mailako» sentitu behar; ez gizartean, ez parrokia batean, katekesian, ikastetxean, ospakizunean, kristau-taldean, gizarte-zerbitzuan edo bizikidetz-espazioan. Ezin dugu iragarri guztion aita den Jainkoa eta lasai bizi, batzuk etengabeko periferian uzten dituzten giza kategoriekin. Ezin dugu Kristoren Gorputza jaso eta gero anai-arreba batzuen aurrean elkartearen parte sentitzea eragozten dieten harresi ikusezinak altxatu.

Cuando una persona migrante vive años entre nosotros, trabaja, paga los impuestos de lo que consume, forma una familia, educa a sus hijos, y, sin embargo, sigue atrapada en la irregularidad, la fragilidad o la sensación de no contar, algo de nuestra justicia y de nuestra humanidad está fallando.

Esa situación no hiere sólo a quien la padece. Nos empobrece a todos. Una sociedad que se acostumbra a la invisibilidad de algunos termina debilitando su propia alma.

Una Iglesia con las puertas abiertas

Me gustaría que cada parroquia, colegio, comunidad, movimiento y realidad eclesial de Gipuzkoa se preguntara con sinceridad qué lugar real ocupan en su vida las personas migrantes y si nuestras puertas están realmente abiertas. No sólo en teoría, sino de verdad. A veces decimos que todos son bienvenidos, pero nuestras dinámicas internas, lenguajes, grupos cerrados o costumbres hacen difícil que alguien nuevo se sienta no solo «como en casa», sino que se sienta «de casa».

Nuestras comunidades son cada vez más multiculturales. Eso ha de llevar a preguntarnos: ¿Tienen voz las personas migrantes en nuestras comunidades? ¿Tienen voz también las mujeres migrantes, tantas veces columna silenciosa de la fe, la familia, la catequesis, la oración y el servicio? ¿Participan en los grupos? ¿Se les consulta? ¿Aparecen en la vida ordinaria de la parroquia más allá de ser destinatarios de ayuda? ¿Encuentran espacios donde compartir su fe, sus dones, sus inquietudes y sus responsabilidades? ¿Nos dejamos evangelizar por su presencia?

La Iglesia está llamada a ser siempre una familia que acoge e incorpora. La catolicidad de la Iglesia se expresa también en la riqueza de pueblos, rostros, lenguas y sensibilidades que el Señor reúne en una misma mesa.

Esta llamada a acoger e incorporar no nace de una moda ni de una simple sensibilidad social, sino de la misma vida de la Iglesia. En nuestra diócesis existen distintas sensibilidades, caminos espirituales, carismas y prácticas devocionales que son una verdadera riqueza cuando se viven en comunión eclesial y en fidelidad al Evangelio. También los hermanos y hermanas migrantes traen consigo modos de rezar, cantar, celebrar, confiar y servir que pueden enriquecer a nuestras comunidades. No se trata de yuxtaponer grupos aislados, sino de aprender a reconocernos como miembros de un mismo cuerpo, dejando que cada carisma aporte lo mejor de sí al conjunto de la Iglesia diocesana.

Pertsona migratzaile bat gure artean urteetan bizi denean, lan egiten duenean, kontsumitzen duenaren zergak ordaintzen dituenen, familia bat osatzen duenean, bere seme-alabak hezten dituenen, eta, hala ere, irregulartasunean, ahultasunean edo kontuan ez izatearen sentipenean harrapatuta jarraitzen duenean, gure justizian eta gure gizatasunean zerbait huts egiten ari da.

Egoera horrek ez du soilik jasan behar duena zauritzen. Denok pobretzen gaitu. Batzuen ikusezintasunera ohitzen den gizarte batek bere arima ahultzen amaitzen du.

Ateak zabalik dituen Eliza

Gipuzkoako parrokia, ikastetxe, elkarte, mugimendu eta eliz errealitate bakoitzak bere buruari zintzotasunez galdetzea nahiko nuke zer-nolako leku erreala betetzen duten pertsona migratzaileek haien bizitzan, eta gure ateak benetan zabalik ote dauden. Ez soilik teorian, baizik eta egiazki. Batzuetan denak ongi etorriak direla esaten dugu, baina gure barne-dinamikek, hizkerek, talde itxiek edota gure ohiturek zaildu egiten dute iritsi berria den norbait «bere etxean bezala» ez ezik, «etxeko» sentitzea.

Gero eta multikulturalagoak dira gure elkarteak. Horrek galdera batzuk egitera garamatza: Ba al dute ahotsik pertsona migratzaileek gure elkarteetan? Ba al dute ahotsik emakume migratzaileek ere, hainbestetan fedearen, familiaren, katekesiaren, otoitzaren eta zerbitzuaren zutabe isila direnek? Parte hartzen al dute taldeetan? Galdetzen al zaie? Agertzen al dira parrokiaren ohiko bizitzan, laguntza-jasotzaile soil izateaz harago? Aurkitzen al dituzte haien fedea, dohainak, kezkak eta erantzukizunak partekatzeko espazioak? Utzi al diogu haien presentziari gure burua ebanjelizatzen?

Eliza beti harrera egiten eta bereganatzen duen familia bat izatera deitua dago. Elizaren katolikotasuna Jaunak mahai berean biltzen dituen herri, aurpegi, hizkuntza eta sentsibillitateen aberastasunean ere adierazten da.

Harrera egiteko eta bereganatzeko dei hau ez da moda batetik edo sentikortasun sozial huts batetik jaiotzen, Elizaren bizitzatik beretik baizik. Gure elizbarrutian hainbat sentsibillitate, bide espiritual, karisma eta jatorrizko ohitura daude, benetako aberastasuna direnak eliz komunioan eta Ebanjelioarekiko fideltasunean bizi direnean. Era berean, anai-arreba migratzaileek gure elkarteak aberastu ditzaketen otoitz egiteko, kantatzeko, ospatzeko, konfiantza izateko eta zerbitzatzeko moduak dakartzate berekin. Ez da talde isolatuak elkarren ondoan jartzea, gorputz bereko kide gisa elkar ezagutzen ikastea baizik, karisma bakoitzak elizbarrutiaren osotasunari bere onena eskain diezaion utziz.

Familias, jóvenes y escuela

Pido a las familias cristianas que vivan la hospitalidad con renovado espíritu evangélico. No todos podréis hacer lo mismo, pero todos podéis hacer algo: una ayuda concreta, una conversación, una invitación, una orientación, una escucha, una amistad sencilla. A veces una persona comienza a sentirse acogida no por un gran programa, sino porque alguien la trata con normalidad, cordialidad y afecto verdadero.

A los jóvenes de la diócesis os digo con especial insistencia: no os dejéis arrastrar por la cultura del desprecio ni por discursos que convierten al otro en amenaza permanente. Sed generación de encuentro. Sed valientes para construir la amistad social. No os conforméis con caricaturas, etiquetas, palabras o adjetivos que desprecian, rumores o mensajes de resentimiento. La fe cristiana os llama a una fraternidad audaz, lúcida y concreta.

A quienes trabajáis en la escuela, especialmente en la escuela católica, os doy las gracias por vuestra apuesta por la integración. En nuestras escuelas de Gipuzkoa se está jugando silenciosamente una parte muy importante del futuro de nuestra convivencia. Donde un niño aprende a compartir aula, amistad, cultura, lengua y horizontes con otros niños de procedencias diversas, se está sembrando mucho más que tolerancia: se educa el corazón para la fraternidad y se construye ciudadanía. Se construye, en definitiva, la «civilización del amor».

Cuidar el lenguaje, cuidar el corazón

Hay una tarea sencilla y muy importante: cuidar el lenguaje. El modo de hablar sobre la migración no es indiferente. Las palabras pueden abrir caminos o levantar muros. Pueden humanizar o deshumanizar. Pueden ayudar a comprender o a alimentar el miedo.

No difundamos rumores. No compartamos mensajes que siembran miedo u odio. No generalicemos a partir de casos concretos. No reduzcamos a nadie a una etiqueta. No alimentemos conversaciones que humillan. También en esto se juega nuestra fidelidad al Evangelio.

Pero no basta cuidar lo que se dice. Hay que cuidar el corazón desde el que se habla. Porque las palabras brotan de dentro. Si dentro anidan miedo, dureza o resentimiento,

Familiak, gazteak eta eskola

Kristau-familiei eskatzen diet harrera-espiritua ebanjelio-gogo berrituarekin bizi dezatela. Denok ezingo duzue gauza bera egin, baina denok egin dezakezue zerbait: laguntza zehatz bat, elkarriketa bat, gonbidapen bat, orientazio bat, entzute bat, adiskidetasun sinple bat. Batzuetan, pertsona bat ez da hasiko harrera jaso izana sentitzen programa handi bati esker, baizik eta norbaitek normaltasunez, adeitasunez eta egiazko afektuz tratatzen duelako.

Elizbarrutiko gazteoi bereziki tematuta esaten dizuet: ez zaitzatela arrastatu mespretxuaren kulturak, ezta bestea etengabeko mehatxu bihurtzen duten diskurtsoek ere. Izan zaitezte topaketaren belaunaldi. Izan zaitezte ausartak adiskidetasun soziala eraikitzeko. Ez zaitezte konformatu mespretxatzen duten karikaturekin, etiketekin, hitzekin edo adjektiboekin, zurrumurru edo erresumin-mezuekin. Kristau-fe-deak senidetasun ausart, argi eta zehatz batera deitzen zaituzte.

Eskolan lan egiten duzuenoi, batez ere eskola katolikoan, eskerrak ematen dizkizuet gizarteratzearen alde egiten duzuen apustuagatik. Gipuzkoako gure eskoletan gure bizikidetzaren etorkizunaren zati oso garrantzitsu bat jokatzeko ari da isilean. Haur batek jatorri anitzeko beste haur batzuekin ikasgela, adiskidetasuna, kultura, hizkuntza eta etorkizuna partekatzen ikasten duen lekuan, tolerantzia baino askoz gehiago ereiten ari da: bihotza senidetasunerako hezten da eta herritartasuna eraikitzen da.

Hitzak zaindu, bihotza zaindu

Badago zeregin erraz eta oso garrantzitsu bat: hitzak zaintzea. Migrazioari buruz hitz egiteko modua ez da axolagabea. Hitzek bideak ireki ditzakete edo harresiak altxatu. Gizatiartu dezakete edo gizatasuna kendu. Ulertzen lagundu dezakete edo beldurra elikatu.

Ez ditzagun zurrumurrak zabaldu. Ez ditzagun beldurra nahiz gorrotoa ereiten duten mezuak partekatu. Ez ditzagun kasu zehatzetatik abiatuta orokorpenak egin. Ez dezagun inor etiketa batera murriztu. Ez ditzagun umiliatzen duten elkarriketak elikatu. Honetan ere jokatzeko da Ebanjelioarekiko gure fidelotasuna.

Baina ez da nahikoa esaten dena zaintzea. Hitz egiten duenaren bihotza bera zaindu behar da. Hitzak barrutik jaiotzen baitira. Barruan beldurra, gogortasuna edo

to sin purificar, eso termina saliendo de una forma u otra. Necesitamos conversión. Necesitamos pedir al Señor una mirada nueva, un corazón más ancho y una libertad interior mayor frente a los prejuicios.

María, imagen de la Iglesia

En todo esto no estamos solos. La fe nos sostiene y María camina con nosotros. La Virgen conoció la incertidumbre del camino, la búsqueda de posada, la pobreza de Belén y la huida a Egipto con José y el Niño. También ella supo lo que significa salir, buscar refugio, proteger la vida amenazada y guardar en el corazón preguntas que no siempre encuentran respuestas inmediatas. Por eso podemos mirarla como Madre cercana a quienes viven el desarraigo, el miedo, la nostalgia y la esperanza.

El Papa en su encíclica *Magnifica humanitas* nos invita a mirar con María los puntos de fractura de la humanidad: allí donde sufren los pobres, los pequeños, los extranjeros, los exiliados y los fugitivos. María nos enseña a mirar la historia desde abajo, con los ojos de una madre que no abandona al hijo que sufre. Su Corazón Inmaculado, tan lleno de ternura y fortaleza, no es un refugio cerrado, sino una escuela de compasión. En él aprendemos a custodiar la vida frágil, a escuchar el dolor escondido y a descubrir la obra silenciosa de Dios incluso en medio de la oscuridad.

La Iglesia, que contempla en María su imagen más pura, está llamada a tener también un corazón de madre: un corazón que acoge, protege, consuela y acompaña; un corazón que no se endurece ante el sufrimiento ni se acostumbra a la indiferencia. Firmo esta carta en la memoria litúrgica del Inmaculado Corazón de María, pidiéndole especialmente al Señor que modele nuestro corazón diocesano según el de ella: firme en la fe, ancho en la misericordia y delicado en la ternura.

Una palabra final

Queridos hermanos y hermanas: os invito vivamente a no dejar que el miedo o el prejuicio marque el rumbo de nuestra vida cristiana ni de nuestra convivencia social. Os invito a no endurecer el corazón, a mirar la realidad con verdad, sí, pero también con compasión. Os invito, en definitiva, a no olvidar que somos hijos de un mismo Padre y, por ello, hermanos.

erresumina garbitu gabe badaude, hori modu batera edo bestera atera egiten da azkenean. Konbertsioa behar dugu. Begirada berria, bihotz zabalagoa eta aurreiritzien aurrean barne-askatasun handiagoa eskatu behar diogu Jaunari.

Maria, Elizaren irudia

Honekin guztiarekin ez gaude bakarrik. Fedeak eusten digu eta Mariak gurekin egiten du bidea. Ama Birjinak bidearen ziurgabetasuna ezagutu zuen, ostatua bilatzea, Betleemgo pobrezia eta Egiptorako ihesa Jose eta Haurrarekin. Berak ere bazekien zer den irtetea, aterpea bilatzea, bizitza mehatxatua babestea eta beti berehalako erantzunik aurkitzen ez duten galderak bihotzean gordetzea. Horregatik begiratu diezaiokegu deserrotzea, beldurra, nostalgia eta itxaropena bizi dutenengandik gertu dagoen Ama gisa.

Aita Santuak *Magnifica humanitas* entziklikan Mariarekin gizatasunaren hausturapuntuak begiratzera gonbidatzen gaitu: txiroek, txikiek, atzerritarrek, erbesteratuek eta iheslariek sufritzen duten lekuan. Mariak historia behetik begiratzen erakusten digu, sufritzen duen semea abandonatzen ez duen ama baten begiekin. Bere Bihotz Garbia, hainbesteko samurtasunez eta indarrez betea, ez da aterpe itxi bat, errukiaren eskola bat baizik. Bertan ikasten dugu bizitza hauskorra zaintzen, ezkutuko mina entzuten eta Jainkoaren lan isila aurkitzen, baita iluntasunaren erdian ere.

Mariarengan bere irudirik garbiena aurkitzen duen Eliza, ama-bihotza izatera deitua dago baita ere: harrera egiten, babesten, kontsolatzen eta laguntzen duen bihotza; sufrimenduaren aurrean gogortzen ez den eta axolagabekeriara ohitzen ez den bihotza. Gutun hau Mariaren Bihotz Garbiaren oroipen liturgikoan sinatzen dut, Jaunari bereziki eskatuz gure elizbarrutiko bihotza harenaren arabera molda dezala: sendoa fedean, zabala errukian eta delikatu samurtasunean.

Azken hitz bat

Anai-arreba maiteok: beldurrak edo aurreiritziak gure kristau-bizitzaren edo gure gizarte-bizikidetzaren norabidea zuzentzen ez uztera gonbidatzen zaituztet indarrez. Bihotza ez gogortzera gonbidatzen zaituztet, errealitatea egiaz begiratzera,

A vosotros, hermanos y hermanas migrantes, quiero deciros con afecto especial: esta Iglesia de Gipuzkoa, junto con su pastor, quiere caminar más con vosotros. Quiere que encontréis entre nosotros respeto, justicia, cercanía y esperanza. Quiere que os sintáis parte de la comunidad. Quiere aprender también de vuestra fe, de vuestra fortaleza y de vuestra capacidad de lucha.

A la comunidad diocesana le pido pasos concretos, quizá pequeños, pero reales: escucha, acogida, participación en nuestras comunidades, justicia, amistad social, oración, conversión.

Pidamos al Señor que sepamos reconocer de verdad a estos hermanos y hermanas que migran, especialmente a quienes atraviesan mayores dificultades. Que nuestra Iglesia diocesana de San Sebastián, extendida por los valles, pueblos, barrios y comunidades de Gipuzkoa sea siempre casa abierta, comunidad fraterna y signo humilde, pero verdadero, del Reino de Dios.

Que el Señor os bendiga siempre.

En San Sebastián, 13 de junio de 2026
Fiesta del Inmaculado Corazón de María

In Corde Matris.

Vuestro hermano,

✠ Fernando Prado Ayuso, CMF
Obispo de San Sebastián

bai, baina baita errukiz ere. Gonbidatzen zaituztet, azken finean, Aita beraren seme-alabak garela ez ahaztera eta, horregatik, senideak garela.

Zuei, anai-arreba migratzaileok, afektu bereziz esan nahi dizuet: Gipuzkoako Eliza honek, bere artzainarekin batera, zuekin gehiago ibili nahi du. Gure artean errespetua, justizia, gertutasuna eta itxaropena aurkitzea nahi du. Elkartearen parte sentitzea nahi du. Zuen fedetik, zuen indarretik eta zuen borrokarako gaitasunetik ere ikasi nahi du.

Elizbarrutiari urrats zehatzak eskatzen dizkiot, agian txikiak, baina errealak: entzutea, harrera, gure elkarreetan parte hartzea, justizia, adiskidetasun soziala, otoitza, konbertsioa.

Eska diezaiogun Jaunari migratzen duten anai-arreba hauek benetan ezagutzen jakin dezagula, bereziki zailtasun handienak dituztenak. Donostiako gure elizbarrutiko Eliza, Gipuzkoako bailara, herri, auzo eta elkarreetan zehar zabaldua, izan dadila beti etxe ireki, senide-elkarte eta Jainkoaren Erreinuko zeinu apal, baina egiazkoa.

Jaunak bedeinka zaitzatela beti.

Donostian, 2026ko ekainaren 13an
Mariaren Bihotz Garbiaren oroipenean

In Corde Matris.

Zuen anaia,

✠ Fernando Prado Ayuso, CMF
Donostiako gotzaina

MISA INTERNACIONAL EN LOURDES*Solemnidad de la Santísima Trinidad*

31 de mayo de 2026

Queridos hermanos y hermanas:

Celebramos hoy esta Eucaristía en un lugar santo y querido: el Santuario de Nuestra Señora de Lourdes. Venimos de muchos países, de muchas diócesis, de muchas lenguas y culturas. Pero aquí, ante la Virgen María, nos reconocemos una sola familia: la familia de los hijos de Dios.

Lourdes tiene algo que todos entendemos, aunque no hablemos la misma lengua. Aquí habla el corazón. Aquí hablan el silencio, la oración, la mirada de los enfermos, la ternura de quienes cuidan, el paso humilde de tantos peregrinos. Aquí comprendemos que la fe no es una teoría fría, sino una experiencia viva: Dios nos ama, Dios nos busca, Dios se inclina hacia nuestra pobreza.

Y hoy la Iglesia nos invita a contemplar el misterio más grande de nuestra fe: la Santísima Trinidad. Un solo Dios en tres personas: Padre, Hijo y Espíritu Santo. No es un misterio lejano, reservado a los sabios. Es el misterio de un Dios que no vive encerrado en sí mismo. Dios es comunión. Dios es amor. Dios es familia. Dios es relación viva de entrega, de acogida, de don.

En la primera lectura, Moisés sube al monte con las tablas de la alianza. Y Dios pasa ante él proclamando su nombre: «El Señor, el Señor, Dios compasivo y misericordioso, lento a la ira y rico en clemencia y lealtad». Qué hermoso escuchar esto aquí, en Lourdes. Dios no se presenta primero como poder, sino como misericordia. No se revela como distancia, sino como cercanía. No viene a aplastarnos con su grandeza, sino a levantarnos con su ternura.

Muchos de nosotros hemos venido a Lourdes con cansancio, con heridas, con preguntas, con personas queridas en el corazón. Algunos han venido enfermos en el

cuerpo. Otros llevan heridas más escondidas: soledad, duelo, preocupación, miedo, cansancio interior. Y la Palabra de Dios nos dice hoy: el Señor es compasivo y misericordioso. Dios conoce tu vida. Dios ve tus lágrimas. Dios no pasa de largo.

San Pablo, en la segunda lectura, nos dirige unas palabras muy sencillas y necesarias: «Alegraos, trabajad por vuestra perfección, animaos; tened un mismo sentir y vivid en paz». Y termina con una bendición que tantas veces escuchamos en la liturgia: «La gracia del Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo estén siempre con todos vosotros».

Ahí está la Trinidad hecha vida para nosotros. La gracia de Cristo nos sostiene. El amor del Padre nos abraza. La comunión del Espíritu Santo nos une. Esto es la Iglesia: no una suma de individuos aislados, sino un pueblo reunido por el amor de Dios. Por eso una Misa internacional en Lourdes es un signo tan bello. Distintos pueblos, una misma fe. Distintas lenguas, un mismo Señor. Distintas heridas, una misma esperanza.

El Evangelio nos lleva al centro de todo: «Tanto amó Dios al mundo, que entregó a su Hijo único». Hermanos y hermanas, esta frase sostiene la historia. Dios no mira el mundo con desprecio. Dios no mira nuestra humanidad con cansancio. Dios ama al mundo. Dios ama esta tierra tantas veces herida por guerras, injusticias, divisiones y sufrimientos. Dios ama a cada persona concreta. Dios te ama a ti.

Y ese amor no se quedó en palabras. Dios entregó a su Hijo. Jesús es el rostro visible del amor invisible del Padre. En Él vemos cómo ama Dios: tocando a los enfermos, perdonando a los pecadores, sentándose con los pobres, llorando con los que lloran, dando la vida en la cruz y resucitando para abrirnos la esperanza.

Aquí, en Lourdes, María nos ayuda a recibir este amor. La Virgen no nos retiene en ella; nos lleva siempre a Jesús. En la gruta, María aparece como madre cercana, humilde, limpia, luminosa. Ella no viene a complicar la fe. Viene a recordarnos lo esencial: rezad, convertíos, confiad, acercaos a su Hijo.

Hoy, en esta solemnidad de la Trinidad, podemos pedir una gracia muy concreta: aprender a vivir como Dios vive. Si Dios es comunión, no podemos vivir encerrados en nosotros mismos. Si Dios es misericordia, no podemos vivir con un corazón duro. Si Dios es entrega, no podemos vivir solo buscando nuestra comodidad. Si Dios es amor, nuestra vida cristiana tiene que convertirse en amor recibido y amor ofrecido.

Por eso, al volver a nuestras diócesis y a nuestros países, llevemos de Lourdes una misión sencilla y fuerte: construir comunión. Comunión en nuestras familias. Comunión en nuestras parroquias. Comunión entre generaciones. Comunión con los pobres. Comunión con los enfermos. Comunión entre pueblos. Comunión en una Iglesia que no excluye, sino que acoge; que no condena con dureza, sino que acompaña con verdad y misericordia.

Queridos enfermos, vosotros ocupáis hoy un lugar especial en el corazón de esta celebración. Vuestra vida no es inútil. Vuestro sufrimiento, unido a Cristo, tiene una fecundidad que muchas veces no vemos. La Iglesia os necesita. El mundo os necesita. Nos enseñáis a mirar lo esencial. Nos enseñáis a dejarnos cuidar. Nos enseñáis que la dignidad de una persona no depende de su fuerza, de su salud o de su productividad, sino del amor infinito con que Dios la mira.

Queridos peregrinos, voluntarios y hospitalarios: gracias por vuestro servicio. Cada gesto de cuidado es una pequeña imagen de la Trinidad. Cuando acompañáis una silla, cuando ofrecéis agua, cuando escucháis con paciencia, cuando rezáis junto a alguien, estáis diciendo con vuestra vida: Dios es amor cercano.

Que María, Nuestra Señora de Lourdes, nos tome de la mano y nos conduzca al corazón de la Trinidad. Que nos enseñe a vivir como hijos amados del Padre, como discípulos de Jesucristo, como templos del Espíritu Santo.

Y que al salir de este santuario podamos llevar al mundo una noticia sencilla, luminosa y verdadera: Dios nos ama, Dios nos acompaña, Dios quiere hacer de nosotros una familia.

Amén.

CORPUS CHRISTI FESTABURUA

SOLEMNIDAD DEL CORPUS CHRISTI

Artzain Onaren Katedrala / Catedral del Buen Pastor
2026 ekaina / junio 7

Senide maiteok:

Gaur, Donostiako gure katedralean, Corpus Christi solemnitatea ospatzen dugu, Jaunaren Gorputz eta Odolarena. Celebramos un misterio grande y, a la vez, muy cercano: Jesucristo que se queda con nosotros, que se nos da como alimento, que se hace pan partido para la vida del mundo. Celebramos hoy esta fiesta más unidos a Pedro, si cabe, y a tantos gipuzkoanos y gipuzkoanas que han acudido a Madrid a celebrar esta fiesta cerca del Papa León XIV que nos está visitando estos días y ha venido a confirmarnos a todos en la fe.

Altxa dezagun begirada. Sí, alcemos la mirada y detengámonos ante la Eucaristía con asombro, con gratitud y con fe sencilla. Porque en la Eucaristía no recibimos una cosa sagrada, ni solo un recuerdo hermoso de Jesús. *Jauna bera jasotzen dugu.* Recibimos su Cuerpo entregado y su Sangre derramada. Recibimos su amor hasta el extremo. Recibimos la vida de Dios, humilde y escondida, bajo la apariencia del pan y del vino.

Lehenengo irakurgaiak basamortura eramaten gaitu. Moisés recuerda en el desierto al pueblo de Israel el camino recorrido: un camino de prueba, de hambre, de sed, de pobreza. El desierto es un lugar duro. Allí caen las falsas seguridades. Allí uno descubre lo que lleva dentro. Allí el pueblo aprende que no puede salvarse solo. Pero precisamente en el desierto, Dios no abandona a los suyos. Dios les da el maná. Dios los alimenta. Dios los conduce. Dios les enseña que «no solo de pan vive el hombre, sino de todo cuanto sale de la boca de Dios».

También nosotros conocemos desiertos. Los hay de todo tipo. Hay desiertos de soledad, de enfermedad, de duelo, de cansancio, de falta de sentido. Hay desiertos en quienes no llegan a fin de mes, en quienes buscan trabajo, en quienes viven preocupados por sus hijos, en quienes cuidan en silencio a un familiar enfermo. Hay desiertos en nuestros jóvenes cuando no encuentran horizonte, en nuestros mayores cuando se sienten solos, en nuestras familias cuando faltan la paz y el diálogo.

Y en medio de esos desiertos, el Señor sigue diciendo a su pueblo: «No tengas miedo. Yo camino contigo. Yo te alimento. Yo soy tu pan». La Eucaristía es el nuevo maná. Es Cristo mismo que se nos entrega para que no desfallezcamos en el camino. Venimos a Misa no porque seamos perfectos, sino porque necesitamos ser sostenidos. Venimos porque somos pobres y necesitados de Dios. Venimos porque sabemos que sin Él el corazón se seca, la esperanza se apaga y la vida pierde profundidad.

San Pablo, en la segunda lectura, nos recuerda algo esencial: «El pan es uno, y así nosotros, aunque somos muchos, formamos un solo cuerpo». La Eucaristía no solo nos une a Cristo; nos une también entre nosotros. No puede haber comunión con Cristo sin comunión con los hermanos. No podemos decir «amén» al Cuerpo de Cristo en el altar y cerrar los ojos ante el cuerpo herido de Cristo en los pobres, en los enfermos, en los migrantes, en los descartados, en quienes sufren cerca de nosotros.

Por eso el Corpus es inseparable de la caridad. Hoy celebramos el Día de la Caridad, en el marco del 60 aniversario de Cáritas Gipuzkoa. Seamos generosos en la colecta. La Caridad no es un añadido piadoso. Es una consecuencia directa de la Eucaristía. El pan consagrado nos educa el corazón. Nos enseña a partir nuestra vida, nuestro tiempo, nuestros bienes, nuestra escucha, nuestra paciencia. Una Iglesia eucarística tiene que ser una Iglesia samaritana. Una Iglesia que adora a Cristo en el altar y lo reconoce en la calle. Una Iglesia que celebra con solemnidad, sí, pero que después se arrodilla ante las heridas de los hermanos, pues nadie puede arrodillarse ante Dios y dar la espalda al hermano.

El Evangelio de san Juan nos lleva al centro de este misterio. Jesús dice: «*Ni naiz ogi zerutik etorria*. Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo; el que coma de este pan vivirá para siempre». Cristo es el pan verdadero. Él sacia el hambre más honda del corazón humano: hambre de amor, hambre de perdón, hambre de verdad, hambre de esperanza, hambre de vida eterna. Cuando comulgamos con fe, Cristo entra en nuestra pobreza y la transforma. Entra en nuestras heridas y las toca con misericordia. Entra en nuestras oscuridades y enciende una luz. Entra en nuestra vida para hacernos más parecidos a Él.

Pero comulgar no es solo recibir a Cristo; es dejarnos convertir por Él. El que recibe el Pan partido está llamado a ser pan partido. El que recibe al Cristo entregado está llamado a vivir entregándose. El que se acerca al altar no puede vivir después de espaldas al hermano. *Eukaristiak martxan jartzen gaitu*. Nos saca de nosotros mismos. Nos convierte en discípulos enviados.

Por eso, después de esta celebración, saldremos a la calle en procesión con el Santísimo Sacramento. Es un gesto sencillo y solemne a la vez. No llevaremos una idea. No llevaremos un símbolo vacío. *Jauna eramango dugu*. Cristo vivo caminará por nuestras calles, bendiciendo nuestra ciudad, mirando nuestras casas, acercándose a nuestras plazas, pasando junto a la vida concreta de nuestro pueblo.

Y al salir en procesión, queremos decirle: Señor, quédate con nosotros. *Gurekin egon, Jauna*. Quédate en San Sebastián. Quédate en nuestras familias. Quédate con quienes están enfermos. Quédate con quienes viven solos. Quédate con nuestros niños y jóvenes. Quédate con los matrimonios que luchan cada día. Quédate con quienes han perdido la esperanza. Quédate con los pobres. Quédate con quienes sirven en silencio. *Gurekin egon, Jauna*.

Corpus prozesioa ez da botere erakustaldi bat. Fede eta maitasun erakustaldia da. Eliza ez da kalera ateratzen harrokeriaz, bedeinkatzeko baizik. La Iglesia no sale a la calle hoy para alejarse del mundo, sino para acercarse más a él. No para exhibirse, sino para adorar y servir. Cristo pasa por nuestras calles como pasó por Galilea: haciendo el bien, curando heridas, levantando corazones, sembrando esperanza.

Hermanos y hermanas, adoremos hoy al Señor con un corazón limpio y agradecido. Miremos la hostia santa con fe. En su pequeñez está la grandeza de Dios. En su silencio está la Palabra que sostiene el mundo. En su fragilidad está la fuerza del amor que vence a la muerte.

Eska diezaiogun Jaunari gaur grazi xume bat: Eukaristia ohitura huts ez bihurtzea inoiz. Meza bakoitzak guregan harridura piztu dezala berriro. Que cada Misa vuelva a encender en nosotros el asombro. Que cada comunión nos haga más humildes, más fraternos, más misericordiosos. Que cada adoración nos enseñe a mirar la vida como la mira Cristo.

Y pidamos también que nuestra diócesis sea cada vez más eucarística: una Iglesia que celebra con fe, que adora con amor, que sirve con alegría y que sale al encuentro de todos. Una Iglesia que sabe partir el pan y partir la vida. Una Iglesia donde nadie se sienta descartado. Una Iglesia que anuncie, con palabras y obras, que Cristo vive y que su amor es alimento para todos.

Eukaristian dagoen Jaunak bedeinka dezala Donostia, bedeinka ditzala gure familiak; que el Señor bendiga sobre todo a los enfermos, a los pobres y bendiga a toda nuestra diócesis.

Amén.

ESKER ONEZKO MEZA
JOSE ANTONIO PAGOLAREN LAGUNEN OMENALDIA
MISA DE ACCIÓN DE GRACIAS
HOMENAJE AMIGOS DE JOSÉ ANTONIO PAGOLA

Karmengo Andre Maria parrokia / Parroquia Nuestra Señora del Carmen (Añorga)
2026 ekaina / junio 20

Jose Antonio maitea. Apaiz lagun maiteok. Anai arreba maiteok. Egun on guztioi.

Añorgako parroki honetan bildu gara gaur Jainkoari eskerrak emateko. Eta Elizak eskerrak ematen dituenean, ez du egiten iraganari bakarrik begiratzuz, biografia bat gainbegiratzeko duenaren edo merituak zerrendatzen dituenaren moduan. La Iglesia da gracias reconociendo que, en medio de nuestra común fragilidad humana, Dios ha pasado por una vida, la ha trabajado por dentro, y la ha puesto al servicio del Evangelio.

Gaur eskerrak ematen ditugu Jose Antonio Pagolaren bizitza eta lanagatik. Eskerrak ematen ditugu bere apaiz-ministerioagatik, Donostiako Elizari egindako zerbitzuagatik, eta Jose Maria Setien gotzain jaunaren ondoan bikario nagusi gisa emandako hainbeste urtetako dedikazioagatik, batere errazak izan ez ziren garaietan: kontzilio ostean, bi-laketa, tentsio eta sekularizazio gorakada garaietan, eta baita gure herria sakonki zauritu zuen indarkeria terrorista garaian ere.

No fueron años nada cómodos. Fueron años difíciles en los que había que acompañar, escuchar, discernir, sostener comunidades, cuidar heridas, anunciar el Evangelio sin ingenuidad y, a la vez, sin dureza. En ese contexto, José Antonio procuró servir a la Iglesia con inteligencia, con palabra clara, con pasión pastoral y con profundo amor a Jesucristo.

La Palabra de Dios que hemos escuchado nos ayuda a comprender el sentido de esta acción de gracias.

San Pablo nos ha dicho: «Si confiesas con tu boca que Jesús es Señor y crees en tu corazón que Dios lo resucitó de entre los muertos, serás salvo». Todo empieza ahí. No en una idea, no en una estrategia pastoral, no en una ideología religiosa o en una causa, sino en una confesión de fe: Jesús es el Señor. Jesús vive. Jesús es mi salvador y mi esperanza.

Y Pablo añade una pregunta que resuena especialmente en quienes han dedicado y dedican su vida a evangelizar: «¿Cómo creerán en aquel de quien no han oído hablar? ¿Y cómo oirán hablar de él sin alguien que lo anuncie?». Esta pregunta también resume mucho de lo que hoy agradecemos.

José Antonio ha querido que muchos oyeran hablar del Señor Jesús. Ha dedicado una parte muy importante de su vida a acercar la figura de Jesús al corazón de la gente. Lo ha hecho con sus escritos, con sus conferencias, con su palabra viva, con su capacidad de comunicar, con ese don suyo para hacer que el Evangelio resonara de nuevo en personas creyentes, pero también en personas alejadas, heridas o en búsqueda.

Gaur askok esan dezakete: «Jose Antoniori esker, Jesusi begiratzera itzuli nintzen». «Honi esker, Ebanjelioa hobeto ulertu nuen». «Honi esker, sinesmena zama bat ez zela sentitu nuen, egia, erruki eta itxaropen handiagoz bizitzeko dei bat baizik».

Ese es un fruto precioso, querido José Antonio. Porque en el centro de la vida cristiana no está una institución mirándose a sí misma. No está una polémica. No está una bandera. Está Jesucristo. Y cuando alguien ayuda a otros a encontrarse con Él, ahí hay siempre un motivo para dar gracias.

El Evangelio de Mateo nos ha llevado al monte de Galilea. Allí, los discípulos se encuentran con el Resucitado. El texto dice algo muy humano y consolador: «Al verlo, ellos se postraron, pero algunos dudaron». La Iglesia nace así: adorando y dudando; creyendo y temblando; enviada, pero no perfecta.

Esto nos hace bien recordarlo hoy. Porque ninguna vida, tampoco la de un sacerdote o la de un obispo se entiende desde la perfección. Se entiende más bien desde la llamada. Se entiende desde eso que denominamos 'la gracia'. Se entiende desde el deseo sincero de seguir a Jesucristo y servir a su Evangelio.

José Antonio ha sido para muchos un gran comunicador de la fe. Como sucede con frecuencia en la vida de la Iglesia, algunas de sus aportaciones dieron lugar a reflexiones, diálogos y valoraciones diversas. Esas circunstancias forman parte del camino eclesial, en el que todos estamos llamados a buscar la verdad con humildad, a escucharnos mutuamente y a caminar en comunión. Hoy no nos reunimos para revisar debates del pasado, sino para dar gracias por los dones recibidos, confiar todo al inmenso corazón de Dios y para pedir el don de seguir orientándolo todo al bien de la Iglesia y al anuncio del Evangelio, como siempre hizo José Antonio. Gracias, José Antonio, por ese testimonio.

Porque solo Dios conoce del todo el corazón de cada persona. Solo Dios sabe cuánto amor, cuánta búsqueda, cuánto sufrimiento y cuánta entrega hay detrás de una vida. Nosotros, como Iglesia, estamos llamados a agradecer y seguir caminando.

El mandato de Jesús en el Evangelio es claro: «Id y haced discípulos de todos los pueblos». Evangelizar no es imponer. Evangelizar es, antes que nada, testimoniar. Es acercar a las personas a Jesús. Es ayudar a descubrir que Dios no está lejos; que su misericordia —como diría el papa Francisco, de feliz memoria— nos ‘primerea’, nos precede; que el Reino se abre paso donde hay compasión, verdad, justicia y perdón.

En una sociedad secularizada, donde tantos ya no se acercan espontáneamente a la Iglesia, hacen falta hombres y mujeres capaces de hablar de Jesús de manera comprensible, profunda, honrada y cercana. José Antonio intentó hacer eso. Y por eso muchos estáis hoy aquí, estamos aquí: porque nos sentimos agradecidos, porque hemos recibido luz, porque hemos reconocido en su palabra una invitación a volver al Evangelio.

Hoy, además, lo hacemos con especial ternura. José Antonio es ya un hombre mayor y debilitado en la salud. La debilidad propia de la ancianidad nos recuerda esa verdad que a veces olvidamos: todos somos frágiles. También quienes han hablado mucho, un día necesitan ser sostenidos por el silencio amoroso de los demás. También quienes han guiado, un día necesitan ser llevados por otros. También quienes han anunciado a Jesús, un día necesitan descansar simplemente en sus manos, en la oración, en el agradecimiento.

Quizá ahí hay una última predicación, silenciosa y profunda. La vida cristiana no termina en lo que hacemos por Dios, sino en dejarnos amar por Él. Al final no nos salvan nuestras obras, nuestras palabras, ni nuestros aciertos. Quien nos salva es únicamente Cristo. Nos salva el Señor al que hemos intentado servir.

Jose Antonio maitea: gaur zure lagun talde honek eskerrak ematen ditu zuregatik. Nik ere gotzain bezala eskerrak ematen dizkiot Jaunari eta zuri, noski. Eskerrik asko zure lanagatik, zure hitzagatik, zure zerbitzuagatik, Jesusekiko zenuen sugarrarengatik, Bera hainbeste jenderi hurbiltzeko zenuen gogoarengatik. Eskerrik asko, baita ere, zure bizitzak orain zure adinarekin irakasten digunagatik: dena Jainkoaren grazian oinarritzen dela.

Y a todos nosotros, esta celebración nos deja una llamada. No basta con admirar a quienes evangelizaron antes que nosotros. Hoy nos toca a nosotros anunciar a Jesús. Nos toca hacerlo en este tiempo concreto, con sus dificultades, sus heridas y sus espe-

ranzas. Nos toca hablar de Él con humildad, con hondura, con una plena y profunda comunión eclesial, con entrañas pastorales.

«Bai ederrak direla ongiaren Ebanjelioa hots egiten dutenen oinak», esaten zuen San Paulok. Gaur eskerrak ematen ditugu Ebanjelioaren zerbitzura asko ibili diren zure oinengatik. Eta Jaunari eskatzen diogu gure Elizan sorrarazten jarrai dezala ibiltzeko prest dauden oinak, hots egiteko prest dauden ahotsak, sinisteko prest dauden bihotzak eta Jesus bizirik dagoela erakusteko gai diren elkartek.

Mariak, Elizaren amak, lagun diezaiola Jose Antoniori, zaindu dezala bere bizitzako etapa honetan, eta lagun diezagula guztioi Jaunaren promesari leial izaten:

«Zoazte eta egin itzazue ikasle... Eta jakizue ni zuekin nagoela beti, egunero, munduaren amaierara arte».

Amen.

SAN JOAN JAIA ETA JOSE RAMON TREBIÑOREN PRESBITERO ORDENAZIOAREN 50. URTEURRENA

FIESTA DE SAN JUAN Y 50 ANIVERSARIO DE LA ORDENACIÓN PRESBITERAL DE JOSÉ RAMÓN TREVIÑO

*San Joan Bataiatzailea / San Juan Bautista (Pasai Donibane)
2026 ekaina / junio 24*

Joserra apaiz laguna. Anai-arreba maiteok

Egun on guztioi.

Benetan gaur jai eguna dugu hemen Pasai Donibanen. Egiaz alaitasun handikoa. Egun kuttuna. San Joan Bataiatzailearen jaia ospatzen dugu. Eta santu honi lotuta, gure fedea ospatzen dugu denok familia bat garela elkarrekin sentituz. Benetan asko pozten naiz ni neu ere, gaur hemen zuekin egoteaz eta gure fedea elkarbanatzeko aukera hau

edukitzeaz. Eskerrik asko guztioi hemen bilduta egoteagatik meza hau ospatzeko. Gaur gure poza bikoitza da: Jainkoari eskerrak eman nahi dizkiogu baita ere, zuen apaizak berrogeita hamar urte ministerioan betetzeagatik.

Apaiz gisa berrogeita hamar urte egitea erraz esaten da. Baina horren atzean emandako eta eskainitako bizitza oso bat dago: ospatutako meza asko, entzundako konfesioko entzunaldi asko, lagundutako familia asko, bisitatutako gaixo asko, bataiatutako haur asko, kontsolatutako adineko asko, eta herriarekin batera konpartitutako poz eta malko ugari.

Por eso hoy venimos, sobre todo, a dar gracias. Gracias a Dios, que es fiel. Gracias por una vocación sostenida durante tantos años. Gracias por un ministerio vivido con sencillez, en medio de la gente, con sus cansancios y sus gozos, con esa fidelidad cotidiana que quizá no hace ruido, pero deja huella.

La Palabra de Dios de esta fiesta nos ayuda a mirar lo que celebramos. En la primera lectura, el profeta Isaías decía: «El Señor me llamó desde el vientre materno». Antes de que nosotros demos ningún paso, Dios ya nos ha mirado. Antes de que podamos responder, Dios ya nos ha llamado por nuestro nombre. Toda vocación cristiana nace así: no de nuestros cálculos, sino de la gracia de Dios.

También Juan Bautista fue un hombre llamado por Dios. Su nacimiento llenó de alegría la casa de Isabel y Zacarías. Los vecinos y parientes se preguntaban: «¿Qué va a ser de este niño?». Y el Evangelio nos dice que todos intuían que la mano del Señor estaba con él.

Me gusta imaginar aquella escena: una familia conocida, un pueblo que se acerca, vecinos que preguntan, que comentan, que se alegran. No estamos tan lejos de lo que vivimos hoy aquí. También nosotros somos un pueblo reunido. También nosotros celebramos una vida tocada por Dios. También nosotros sentimos que, cuando Dios actúa, la alegría se contagia.

Hay una frase preciosa en el Evangelio: «Juan es su nombre». No le ponen el nombre que todos esperaban. Tendrá el nombre que Dios le ha dado. Y ese nombre, Juan, significa: «Dios es misericordioso».

Ebanjelioan esaldi eder bat dago: «Joan du izena». Ez diote denek espero zuten izena jartzen. Jainkoak emandako izena izango du. Eta izen horrek, Joanez, hau esan nahi du: «Jainkoa errukiorra da».

Eso es lo primero que anuncia San Juan, incluso antes de predicar: que Dios tiene misericordia; que Dios no se olvida de su pueblo; que Dios sigue visitando a los suyos; que Dios abre caminos nuevos cuando parece que no los hay.

También la vida de un sacerdote está llamada a decir eso mismo: Dios es misericordioso. A veces con palabras, muchas veces con gestos: con la cercanía, con la paciencia, con una visita, con una llamada, con una palabra en el duelo, con una bendición, con una Eucaristía celebrada fielmente domingo tras domingo.

Un sacerdote no está para hablar de sí mismo. Está para hablar de Cristo. No está para ocupar el centro. Está para ayudar a que Cristo sea el centro. Eso lo aprendemos de San Juan Bautista. Juan no se anuncia a sí mismo. Juan señala a Jesús. Juan prepara el camino. Juan sabe decir con su vida: no soy yo; viene el Señor.

Apaiz baten bizitza ere gauza bera esatera deitua dago: Jainkoa errukiorra da. Batzuetan hitzez, eta askotan keinuz: gertutasunez, pazientziaz, bisita batekin, dei batekin, dolu garaiko hitz gozo batekin, bedeinkapen batekin, igandez igande leialtasunez ospatutako Mezarekin.

Qué importante es esto para todos nosotros. Para la Iglesia, para una parroquia, para un obispo, para un cura y para cada cristiano. Lo nuestro no es ponernos en medio. Lo nuestro es señalar al Señor. Ayudar a otros a encontrarse con Él. Preparar caminos para que Cristo pueda entrar en la vida de las personas.

Y aquí, en Pasai Donibane, esto se entiende muy bien. Este pueblo tiene sabor a mar, a puerto, a casa abierta, a historia compartida, a gente que sabe trabajar, esperar, celebrar y sostenerse unos a otros. Una comunidad cristiana también ha de ser así: puerto de acogida, luz humilde, lugar donde uno pueda sentirse en casa, mesa donde siempre haya sitio para quien busca al Señor.

Hoy, en medio del ambiente de fiesta, la Palabra de Dios nos invita a no quedarnos solo en lo exterior. Las fiestas patronales son encuentro, música, tradición, alegría de calle y de plaza. Todo eso es bueno y forma parte de la vida de un pueblo. Pero en el fondo de la fiesta hay algo más: damos gracias porque Dios sigue pasando por nuestra vida.

Por eso hoy queremos agradecer también a tantas personas que sostienen la vida de esta parroquia: quienes preparan la liturgia, quienes cantan, quienes limpian, quienes acompañan, quienes visitan, quienes ayudan, quienes transmiten la fe a los niños y jóvenes. La Iglesia se construye así: con mucha gente buena que ama al Señor y ama a su pueblo.

Y hoy pedimos también por las vocaciones. Que el Señor siga llamando. Que haya jóvenes que se atrevan a escucharle. Que descubran que seguir a Cristo no quita alegría, sino que la hace más verdadera y honda. Y que nuestras comunidades sean lugares donde una vocación pueda nacer, crecer y ser cuidada.

Querido Joserra: *gaur kristau-elkarte honek eskerrak ematen dizkio Jaunari zurekin eta zure bizitzagatik. Eskerrik asko hainbeste urte gure alde egindako zerbitzuagatik.* Gracias por haber querido caminar con el pueblo de Dios. Sabemos que en toda vida sacerdotal hay días luminosos y también días más pesados. Pero por encima de todo está la fidelidad de Dios, que nunca abandona.

Que San Juan Bautista te siga ayudando a señalar a Cristo. Que te conceda alegría, paz y confianza. Y que esta comunidad te acompañe siempre con su cariño y su oración.

Anai-arreba maiteak: egin dezagun otoitz gaur gu guztion alde, gure fedea eta Jau-narekin lotuta egotearen sentipen hau gure bizitzako osagai inportantea izan dadin beti, hainbeste urte izan den bezala. Eska diezaiogun Jaunari grazia hori gure bizitzarako, gure familientzat, gure herrikide guztientzat.

Eska diezaiogun Jaunari herriko beste batzuekin bat eginda sentitzeko alaitasunaren grazia eta denon artean eliza eta elkartea eraikitzeko grazia. Jainkoa lagun eta Berari lotuta, aurrera goaz beti.

Eta ez ahaztu hemendik lehenago pasatu direnak, gure herriko hildako guztiak. Oroitu zuen otoitzetan. Oroitu baita ere zuen otoitzetan zuen gotzain honetaz, zuekin lotuta sentitzen bait da benetan.

Senideok, ospa dezagun pozik gaurko eguna. Herriko festak senide gisa elkar eza-gutzen lagun diezagutela. Eta Pasai Donibaneko zaindari den San Joan Bataiatzaileak irakats diezagula gure bizitzarekin esaten: ez dugu gure burua iragartzen; Jauna iragartzen dugu.

Mariak, Jesus bere altzoan eraman eta Elisabeten etxea pozez bete zuenak, bisitatu ditzala gure etxeak, gure familiak, gure parrokia eta gure herria.

San Joan Bataiatzailea, egin otoitz gure alde.

Amen.

MEMORIA DE SAN JOSE MARÍA ESCRIVÁ DE BALAGUER

Basílica de Santa María del Coro
26 de junio de 2026

Queridos hermanos y hermanas:

Celebramos hoy la memoria de san Josemaría, aquí, en esta querida Basílica de Santa María del Coro, en el corazón de San Sebastián, bajo la mirada maternal de la Virgen. Nos reunimos para dar gracias a Dios por un santo y fundador de una obra que ha ayudado a muchos cristianos en todo el mundo a descubrir una verdad sencilla y profunda: la santidad no es cosa de unos pocos; es llamada para todos. Dios nos espera en la vida ordinaria.

San Josemaría repitió muchas veces que todos estamos llamados a ser santos en medio del mundo: en la familia, en el trabajo, en la amistad, en el estudio, en la enfermedad, en las alegrías y preocupaciones de cada día. No hace falta huir de la vida para encontrar a Dios. Al contrario: hay que abrir bien los ojos y el corazón para descubrir que Dios viene a nuestro encuentro en lo concreto, en lo cotidiano. No conviene dejar de repetírnoslo: Dios nos espera en la vida ordinaria.

El Señor nos llama siempre a confiar y a volver a echar una y otra vez las redes: «Rema mar adentro». Pedro había trabajado toda la noche y no había conseguido nada. Estaba cansado, quizá desanimado. Pero Jesús sube a su barca, le pide confianza y le invita a echar de nuevo las redes.

Esta escena evangélica nos habla también a nosotros. Cuántas veces, en la vida cristiana, en la familia, en el trabajo, en la tarea apostólica, podemos sentir que hemos trabajado mucho y recogido poco. Cuántas veces aparece el cansancio o la tentación de bajar los brazos. Pero el Señor nos dice: «no te quedes en la orilla; vuelve a echar las redes; confía en mí».

San Josemaría entendió muy bien esto. Comprendió que la vida cristiana no puede vivirse a medias, ni encerrada en momentos piadosos separados de la existencia real. La fe no es un adorno; es una luz que lo ilumina todo. El trabajo hecho con amor, honradez y espíritu de servicio puede ser camino de santidad. La vida familiar, con sus alegrías y sus cruces, puede ser lugar de encuentro con Dios. La amistad sincera puede ser apostolado.

Una conversación, una sonrisa sincera, una ayuda discreta, una paciencia mantenida en silencio, son sin duda, una ofrenda agradable al Señor.

Aquí está una de las grandes intuiciones espirituales que hoy agradecemos: lo ordinario puede llenarse de Dios. Cristo ha entrado en nuestra historia, ha asumido nuestra vida humana, ha trabajado con manos humanas y ha amado con corazón humano. Desde la Encarnación, nada verdaderamente humano queda lejos de Dios.

Por eso, celebrar a san Josemaría no es solo recordar a un fundador, ni mirar con gratitud la historia del Opus Dei. Es renovar una llamada. Es preguntarnos de nuevo: ¿estoy dejando que Cristo entre en mi barca? ¿Le dejo entrar en mi casa, en mi trabajo, en mis relaciones, en mis preocupaciones y decisiones? ¿O reservo a Dios solo algunos momentos?

El cristiano no vive dividido. No somos creyentes solo en la iglesia y luego ciudadanos sin Evangelio en la calle. La santidad consiste, en buena medida, en dejar que Cristo unifique nuestra vida. Que haya coherencia, verdad, caridad y alegría cristiana.

Permitidme subrayar tres llamadas sencillas en este día que nos puedan servir para todos. Son recuerdos de lo que creemos y de lo que el carisma recibido de San José María nos invita a renovar una y otra vez.

La primera: cuidar la oración y la vida espiritual. Sin trato personal con Cristo, todo se seca. Podemos hacer muchas cosas, pero si no volvemos al Señor, si no dejamos que Él nos mire, nos cure, nos sostenga y nos envíe, terminamos apoyándonos solo en nuestras fuerzas.

La segunda: santificar el trabajo y las tareas de cada día. No se trata solo de hacer cosas, sino de hacerlas con amor. Con competencia, con rectitud, con espíritu de servicio, sin mediocridad y sin buscar solo el propio interés. Un trabajo bien hecho, ofrecido a Dios y puesto al servicio de los demás, es una forma preciosa de caridad.

La tercera: vivir la misión desde la cercanía. El apostolado empieza muchas veces con la amistad, la escucha, la presencia cercana, la alegría serena y la capacidad de acompañar. Nuestro mundo necesita cristianos normales, cercanos, creíbles; personas que no impongan, pero que propongan; que sepan dar razón de su esperanza con humildad y valentía.

Queridos miembros y amigos de la Obra: vuestra presencia en la diócesis, vuestra vocación laical, familiar, profesional y apostólica, son un don para la Iglesia. Os animo a vivirla siempre en total comunión, con humildad, alegría y profundo sentido eclesial y de servicio a esta Iglesia de Gipuzkoa. La Iglesia necesita vuestra fidelidad, vuestra formación, vuestra oración, vuestro trabajo y vuestro servicio silencioso.

Y a todos los presentes, sea cual sea nuestra vocación concreta, el Señor nos dice hoy: «Sígueme ahí donde estás». No esperes circunstancias ideales. No pienses que la santidad es para otros. El Señor te llama en tu vida real, con tus dones y tus límites, con tus cansancios y tus ilusiones. Él nos llama a florecer donde estamos plantados. No olvidemos lo ya dicho: Dios nos espera en la vida cotidiana.

Pidamos al Señor en este día, por intercesión de san Josemaría, una fe más viva, una esperanza más firme y una caridad siempre más concreta, aunque discreta. Que aprendamos a encontrar a Dios en lo cotidiano. Que sepamos echar las redes con confianza, también cuando estamos cansados. Y que María, Nuestra Señora del Coro, patrona de nuestra ciudad, nos acompañe y nos enseñe a decir siempre: hágase en mí según tu palabra.

Amén.

«MAGNIFICA HUMANITAS»: UNA LLAMADA A RECONSTRUIR LA DIGNIDAD

*Por Mons. Fernando Prado Ayuso
Obispo de San Sebastián*

Una sociedad puede levantar torres altas y olvidar cómo se construye un hogar. Tal vez la gran cuestión, más que con la técnica tenga que ver con lo humano: si todavía sabemos mirar al otro como alguien cuya dignidad me concierne. Es la pregunta que se hace el Papa León XIV en su encíclica, escrita en época de algoritmos y de inteligencia artificial.

Hay palabras que, de tanto usarlas, corren el riesgo de quedarse vacías. Una de ellas es «dignidad». Todos decimos defenderla, pero ¿de qué hablamos? ¿De una idea noble, pero abstracta, o del rostro de quien no cuenta, no produce, no encaja o no tiene voz? La dignidad no vive en los conceptos; vive en los rostros: el anciano solo, el joven sin horizonte, el migrante tratado como amenaza, el trabajador explotado, la mujer maltratada, el enfermo dependiente, la víctima de abuso o el pobre que molesta.

Magnifica Humanitas ofrece una reflexión sobre la dignidad humana y la doctrina social de la Iglesia. Su análisis de la influencia de las tecnologías en esta hora es excelente. Pero su valor principal está en la pregunta que deja abierta: ¿qué hemos hecho —y qué estamos haciendo— con la dignidad del otro? No es una pregunta solo para creyentes.

Vivimos un tiempo extraño, lleno de avances y heridas abiertas. Proclamamos muchos derechos y, sin embargo, muchos sienten que su vida no importa. La imagen bíblica de la torre de Babel resulta actual: la tentación de construir sin Dios olvidándose del hermano. Allí fascinan la grandeza, la eficiencia y la autosuficiencia. Pero Babel termina en confusión porque se rompe la comunión. El problema no es la pluralidad, sino la incapacidad de convertirla en encuentro.

La Doctrina Social de la Iglesia no es ideología ni programa de partido. Invita a mirar la realidad desde la persona concreta, el bien común, la solidaridad y la convicción de que nadie es material de descarte. Mirar desde la dignidad significa preguntarse quién queda fuera cuando decimos «progreso» y quién cuida de los más débiles.

El Papa León recuerda que la Iglesia no puede hablar de dignidad humana como si la cuestión estuviera solo fuera de ella. Su credibilidad no depende de la belleza de sus principios, sino de la verdad de sus prácticas. Quizá, reconoce el Papa, no siempre hemos estado a la altura.

El documento evoca también la figura de Nehemías. Escucha que Jerusalén está en ruinas y no mira hacia otro lado: llora, ora, discierne y se pone a reconstruir sus murallas. Pero no lo hace solo; convoca al pueblo y cada cual repara una parte, ladrillo a ladrillo, codo con codo. Así, León XIV recuerda que *sinodalidad* significa «caminar juntos». No es una moda eclesial, sino una forma de ser Iglesia que escucha, conversa, discierne, se corrige, comparte responsabilidades y busca servir mejor. Puede ser una palabra profética que dice también a nuestra sociedad: «nadie construye solo».

En un mundo polarizado, caminar juntos parece casi revolucionario. No porque todos pensemos igual, sino porque aceptamos buscar la verdad sin destruirnos ni deshumanizar al otro. Quizá necesitemos hoy algo de ese espíritu en nuestra sociedad y también en nuestra Iglesia. No levantar muros contra nadie, sino reparar y fortalecer los muros interiores que protegen la dignidad: la confianza, la palabra dada, la justicia, la hospitalidad y el cuidado de los débiles. El Papa León nos interpela: ¿qué parte del muro me corresponde reconstruir?

A quienes no comparten la fe cristiana, el Papa no quiere decirles: «venid a nuestro terreno». La invitación es más humilde: «encontremos juntos el terreno humano donde la dignidad de cada persona pueda ser reconocida, protegida y promovida». Compartamos preguntas: ¿qué hacemos con el sufrimiento evitable? ¿A quién dejamos fuera? La dignidad humana se defiende en las grandes leyes, pero se juega también en gestos pequeños: cómo tratamos al dependiente, cómo miramos al pobre, cómo acogemos al migrante...

Quizá hemos separado demasiado la justicia de la ternura. La dignidad necesita ambas: estructuras justas y corazones capaces de compasión. Quizá necesitamos menos torres y más hogar. Menos ruido y más escucha; menos etiquetas y más nombres. En el fondo, se trata de volver a abrir camino a aquella «civilización del amor» donde la justicia no se separa de la ternura ni la verdad de la misericordia.

Reconstruir la dignidad nos corresponde a todos: creyentes y no creyentes, instituciones y ciudadanos, Iglesia y sociedad civil. Nadie puede hacerlo todo, pero nadie debería decir que no puede hacer nada. Podemos empezar por una decisión humilde: mirar de nuevo, escuchar a quien habíamos reducido a ruido, reparar un tramo del muro o tender una mano. Porque una sociedad empieza a salvarse cuando alguien se detiene ante el herido y le dice: «tu vida me importa».

Agenda

MAYO

- 3: Confirmaciones en Berastegi
- 4: Reunión Provincia Eclesiástica
- 5: Visitas privadas
- 6: Oración en la capilla ardiente del lehendakari Carlos Garaikoetxea
- 8: Fiesta 60 aniversario de Caritas, Plaza Trinidad, Donostia
- 9: Confirmaciones parroquia Buen Pastor, en la Catedral
Confirmaciones del colegio Erain-Eskibel, en la Catedral
- 10: Eucaristía Marcha Nocturna a Itziar
Confirmaciones en Hondarribia
- 13: Consejo de Gobierno
- 14: Visitas privadas
- 15: Reunión Interdiocesana en Vitoria
- 16: Confirmaciones en Zumárraga
- 17: Aniversario Franciscanos, Egia, Donostia
- 18: Visitas privadas
- 19: Visita Gobierno Vasco
- 20: Consejo Ejecutivo de Gobierno
Funeral sacerdote José María Calvo Muniain, Seminario
Consejo de Asuntos Económicos
- 21: Consejo Presbiteral
- 22: Oración por las vocaciones en la Catedral

MAIATZA

- 3: Berastegiko parrokian sendotzak
- 4: Eliz Probintziaren bilera
- 5: Bisita pribatuak
- 6: Carlos Garaikoetxea lehendakariaren hil kaperan otoitza
- 8: Caritasen 60. urteurrenaren ospakizuna, Donostiako Trinitate plazan
- 9: Artzain Ona parrokiaren sendotzak, Katedralean
Erain-Eskibel eskolako sendotzak, Katedralean
- 10: Eukaristia Itziarko Gau Ibilaldiaren amaieran
Hondarribiko parrokian sendotzak
- 13: Gobernu Kontseilua
- 14: Bisita pribatuak
- 15: Elizbarrutiarteko bilera Gasteizen
- 16: Zumarragan sendotzak
- 17: Frantziskotarren urteurrena, Egia, Donostia
- 18: Bisita pribatuak
- 19: Eusko Jaurlaritzara bisita
- 20: Gobernurako Kontseilu Beterazlea
Jose Maria Calvo Muniain apaizaren aldeko hileta, Seminarioan
Arazo Ekonomikoetarako Kontseilua
- 21: Kontseilu Presbiterala
- 22: Bokazioen aldeko otoitzaldia Katedralean

- 23: Eucaristía en el encuentro diocesano de laicos
Confirmaciones parroquia Sagrada Familia, Donostia
- 24: Confirmaciones de adultos en la Catedral
- 25: Día de la Curia
- 26: Reunión de los Obispos de la CAV con el lehendakari
- 27: Consejo Ejecutivo de Gobierno
Asamblea Amigos del Sagrado Corazón
- 28: Visitas privadas
- 29-31: Peregrinación diocesana a Lourdes

JUNIO

- 2: Convivencia clero mayores de 60 años
- 3: Presentación Memoria 2025 de Caritas
- 4: Colegio Consultores. Consejo de Gobierno
- 5: Jornada técnica Foesa
- 6: Confirmaciones en Hernani
- 7-9: Viaje a Madrid. Visita del papa León XIV
- 10: Consejo de Arciprestes
- 11: Misa Sagrado Corazón de Jesús
Obras Catedral (rueda de prensa)
Consejo de Asuntos Económicos
- 12: Visitas privadas
- 13: Confirmaciones en Legazpi
- 14: Confirmaciones en Oñati

- 23: Eukaristia laikoan elizbarrutiko topaketan
Familia Santua parrokian sendotzak, Donostia
- 24: Helduen sendotzak Katedralean
- 25: Kuriaren eguna
- 26: EAE-ko Gotzainen bilera lehendakariarekin
- 27: Gobernurako Kontseilu Beterazlea
Batzarra Amigos del Sagrado Corazón
- 28: Bisita pribatuak
- 29-31: Elizbarrutiko erromesaldia Lourdesera

EKAINA

- 2: 60 urtetik gorako kleroaren elkarbizitza
- 3: Caritasen 2025eko Memoriaren aurkezpena
- 4: Kontsultarien Elkargoa. Gobernu Kontseilua
- 5: Foesa-Jardunaldi teknikoa
- 6: Hernaniko parrokian sendotzak
- 7-9: Madrilera bidaia. León XIV aita santuaren bisita
- 10: Artzipresteen Kontseilua
- 11: Jesusen Bihotzaren Eukaristia
Katedraleko obrak (hedabideekin)
Arazo Ekonomikoetarako Kontseilua
- 12: Bisita pribatuak
- 13: Legazpiko parrokian sendotzak
- 14: Oñatiko parrokian sendotzak

- 15: Inauguración Centro Penitenciario de Zubieta
- 16: Comisión preparatoria del Sínodo diocesano
- 17: Consejo Ejecutivo de Gobierno
- 18: Reunión Fundación Juan María Vianney y Lucas Aguirre
Visitas privadas
- 19: Confirmaciones parroquia San Ignacio (Donostia), con jóvenes de la parroquia
y del colegio de los Jesuitas
- 20: Celebración parroquia de Añorga
Confirmaciones Arciprestazgo Beterri, en la parroquia de Alegia
- 21: Eucaristía Carmelitas Hondarribia
- 23: Consejo Ejecutivo de Gobierno
- 24: Eucaristía en Pasai Donibane
- 26: Eucaristía en Santa Maria, Donostia
- 30: Presentación libro sobre los 75 años del Sagrado Corazón del Monte Urgull, de
Donostia

- 15: Zubietako Espetxearen inaugurazioa
- 16: Elizbarrutiko Sinodoa prestatzeko Batzordea
- 17: Gobernurako Kontseilu Beterazlea
- 18: Juan María Vianney eta Lucas Aguirre Fundazioen bilera
Bisita pribatuak
- 19: Donostiako San Ignazio parrokian sendotzak, parrokiako eta Jesuiten
ikastetxeko gazteekin
- 20: Añorgako parrokian ospakizuna
Beterri Artziprestaldeko sendotzak, Alegiko parrokian
- 21: Eukaristia Hondarribiko Karmeldar Oinutsekin
- 23: Gobernurako Kontseilu Beterazlea
- 24: Eukaristia Pasai Donibanen
- 26: Eukaristia Donostiako Santa Marian
- 30: Urgull mendiko Jesusen Bihotzaren 75 urteei buruzko liburuaren aurkezpena

NOTA DEL OBISPO DE SAN SEBASTIÁN ANTE LA ENCÍCLICA «MAGNIFICA HUMANITAS»

La primera encíclica del Papa León XIV, Magnífica Humanitas, nos sitúa ante una cuestión decisiva: qué lugar ocupa la persona humana en un momento clave de la historia, marcado por el desarrollo acelerado de la inteligencia artificial. No estamos solo ante un avance técnico, sino ante un cambio cultural que afecta a nuestra forma de vivir, trabajar, comunicarnos, aprender, decidir y relacionarnos.

Como Iglesia diocesana de San Sebastián, acogemos esta palabra del Papa como una llamada al discernimiento. La fe cristiana nos invita a mirar el progreso con esperanza, pero también con responsabilidad, para que ninguna innovación termine debilitando aquello que debe proteger: la dignidad inviolable de cada ser humano, especialmente de quienes son más vulnerables.

Animo a todos, dentro y fuera de la comunidad creyente, a acercarse a esta encíclica con atención y espíritu abierto. Su lectura puede ayudarnos a pensar juntos qué tipo de sociedad queremos construir y qué criterios humanos, éticos y espirituales deben orientar el uso de las nuevas tecnologías.

Que el Señor acompañe al Papa León XIV en su ministerio. Que nos ayude a todos nosotros a construir, ladrillo a ladrillo, la ciudad de Dios, la verdadera civilización del amor: una convivencia en la que el progreso técnico esté siempre al servicio de la persona, el poder se mida por el cuidado de los demás y el futuro se construya desde la fraternidad, la justicia y la esperanza.

✠ Fernando Prado Ayuso, CMF
Obispo de San Sebastián

DONOSTIAKO GOTZAINAREN OHARRA
«MAGNIFICA HUMANITAS» ENTZIKLIKAREN AURREAN

Leon XIV.a Aita Santuaren lehen entziklikak, Magnifica Humanitas izenekoak, gai erabakigarri baten aurrean jartzen gaitu: gizakiak zer leku duen historiaren une garrantzitsu honetan, non adimen artifizialak garapen oso azkarra daraman. Ez gaude soilik aurrerapen tekniko baten aurrean, gure bizitzeko, lan egiteko, komunikatzeko, ikasteko, erabakitzeko, eta harremanak izateko moduari eragiten dion aldaketa kultural baten aurrean baizik.

Donostiako elizbarrutiko eliza garenez, Aita Santuaren hitz hauek hausnarketarako dei gisa hartzen ditugu. Kristau fedea aurrerabideari itxaropenez baina baita erantzukizunez begiratzen gonbidatzen gaitu. Berrikuntza bakar batek ere ez dezan ahuldu babestu behar duena: gizaki bakoitzaren duintasun bortxaezina, bereziki ahulenak direnena.

Denok animatzen zaituztet, fededun, zein ez, entziklika honetara arretaz eta espiritu irekiarekin hurbiltzera. Idatziaren irakurketak, lagun diezaguke, elkarrekin, zer gizarte mota eraiki nahi dugun pentsatzen, eta zer giza irizpide, zein etiko eta espiritualek, bideratu behar duten teknologia berrien erabilera.

Jainkoak lagun diezaiola Leon XIV.a Aita Santuari bere egitekoan. Gu guztioi lagunduko diezagula, adreiluz adreilu, Jainkoaren hiria eraikitzen, maitasunaren benetako zibilizazioa eraikitzen: zeinetan elkarbizitzaren oinarrian, aurrerapen teknikoa beti pertsonaren zerbitzura egongo den, boterea besteen zaintzaren bidez neurtuko den, eta etorkizuna, anaitasunean, justizian, eta itxaropenean oinarrituz eraikiko den.

✠ Fernando Prado Ayuso, CMF
Donostiako gotzaina

IDAZKARITZA OROKORRA
SECRETARÍA GENERAL

Decretos



D. FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTÓLICA,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN

Prot. Núm. 2026-00009

DECRETO DE EJECUCIÓN

Monasterio de la Purísima Concepción, de Azpeitia

Habiendo recibido conocimiento del Decreto del Dicasterio para los Institutos de Vida Consagrada y Sociedades de Vida Apostólica del treinta de marzo de dos mil veintiséis, Protocolo 13495/2007, por el que establece la unión canónica y civil en conformidad con el can. 121, llevada a cabo mediante fusión por incorporación de los siguientes monasterios y entidades eclesíásticas de la Orden de la Inmaculada Concepción:

Monasterio incorporante: Monasterio de la Concepción, con sede en Naña (Apdo. 3859, Lima 1), Perú

Monasterio incorporado: Monasterio de la Purísima Concepción, con sede en Foru Ibilbidea 16, 20730 Azpeitia (Guipúzcoa), España

DECLARO

Que, a partir de la fecha del decreto del Dicasterio para los Institutos de Vida Consagrada y Sociedades de Vida Apostólica de 30 de marzo de 2026, queda suprimido el Monasterio de la Purísima Concepción, de Azpeitia (Guipúzcoa), España.



FERNANDO PRADO AYUSO, CMF, JAUNAK
JAINKOARI ETA APOSTOLU AULKI SANTUARI ESKER,
DONOSTIAKO GOTZAINA NAIZEN HONEK

Prot. Zk. 2026-00009

DEKRETU BETEARAZLEA

Azpeitiako Sortzez Garbiaren monasterioa

Biziera Sagaraturako Institutu eta Biziera Apostolikoko Elkarateentzako Kongregazioko 2026ko martxoaren 30eko 13495/2007 Protokolo zenbakia duen Dekretuaren berri izanik, Sortzez Garbiaren Ordenako honako monasterio eta elkarte erlijiosoen batasun kanoniko eta zibila ezartzen duena (121. kanonarekin bat etorriz), eta bate-ratzea uztarketa bidez gauzatzen duena:

Monasterio hartzailea: Sortzez Garbiaren Monasterioa, Nañan du egoitza (Apdo. 3859, Lima 1), Peru

Barneratutako monasterioa: Sortzez Garbiaren monasterioa, Foru Ibilbidea 16, 20730 Azpeitia (Gipuzkoa), Espainia egoitza duena

ADITZERA EMATEN DUT

2026ko martxoaren 30eko Biziera Sagaraturako Institutu eta Biziera Apostolikoko Elkarateentzako Kongregazioko dekretuaren datatik aurrera, ezabatu egiten dela Az-peitiko (Gipuzkoa) Sortzez Garbiaren Monasterioa (Espainia).

Kongregazioaren Dekretuaren arabera, lekaimeak Nañako monasteriora (Apdo. 3859, Lima 1, Peru) pasako direla.

En conformidad con el Decreto del Dicasterio, las hermanas se trasladan al Monasterio de la Concepción, con sede en Naña (Apdo. 3859, Lima 1), Perú.

La entidad incorporante, Monasterio de la Concepción de Naña, asume y continúa sin interrupción, con plena sucesión universal, la titularidad de todos los bienes, posiciones, relaciones jurídicas canónicas y civiles, activos y pasivos, salvo excepción que se indica a continuación, de la entidad incorporada, Monasterio de la Purísima Concepción de Azpeitia.

El Monasterio resultante de la fusión por incorporación mantiene el nombre del incorporante: Monasterio de la Concepción; la sede permanece en Naña (Apdo. 3859, Lima 1), Perú; la representante legal de la entidad incorporante sigue siendo la representante legal de la entidad resultante de la fusión por incorporación.

Todos los bienes inmuebles y muebles del Monasterio de la Purísima Concepción de Azpeitia, en conformidad con la norma de *Cor orans* 72, pasan a ser propiedad del Monasterio de la Concepción de Naña, que acoge a las tres hermanas mencionadas. Solo los fondos documentales y bibliográficos, en conformidad con la Ley de gestión del patrimonio documental de la Comunidad Autónoma del País Vasco y dado que los fondos documentales no pueden salir de su territorio histórico, se donan al Archivo Histórico y a la Biblioteca de la Diócesis de San Sebastián.

Si existieren, además, otras obligaciones para con terceros, obsérvense las prescripciones del derecho universal y propio, de común acuerdo.

En testimonio de lo cual mando expedir este Decreto de ejecución, firmado por mi mano y sellado y refrendado por la infrascrita canciller y secretaria general de este Obispado, y guárdese una copia en el archivo correspondiente.

Publíquese este decreto en el Boletín Oficial del Obispado.

Dado en San Sebastián, a 6 de mayo de 2026

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

Por mandato de S. E. Rvdma.

Luzia Alberro Goikoetxea
Canciller y secretaria general

Erakunde hartzaileak, Nañako Sortzez Garbiaren Monasterioak, bere gain hartzen duela modu jarraituan, oinordetza unibertsal osoz, barneratutako erakundearen (Azpeitiko Sortzez Garbiaren Monasterioaren) ondasun, posizio eta harreman juridiko kanoniko eta zibil, aktibo eta pasibo guztien titulartasuna, jarraian aipatzen den salbuespena salbu.

Uztartzearen ondorioz sortutako Monasterioak, hartzailearen izena mantentzen duela: Sortzez Garbiaren Monasterioa; egoitza Nañan dago (Apdo. 3859, Lima 1), Peru; erakunde hartzailearen legezko ordezkariak da uztartzearen ondorioz sortutako erakundearen legezko ordezkari izaten jarraitzen duela.

Azpeitiko Sortzez Garbiaren Monasterioko ondasun higiezin eta higigarri guztiak, *Cor orans* 72 arauarekin bat, Nañako Sortzez Garbiaren Monasterioarenak izatera pasako direla, aipatutako hiru lekaimeak hartzen dituen. Agiri-funtsak eta bibliografia-funtsak baino ez direla ematen Donostiako Elizbarrutiko Artxibo Historiko eta Donostiako Elizbarrutiko Liburutegiari, Euskal Autonomia Erkidegoko agiri-ondarea kudeatzeko Legearekin bat etorritik eta dokumentu-funtsak ezin direnez bere lurralde historikotik atera.

Bestelako betebeharririk balego hirugarrenetikiko, zuzenbide arrunteko eta partikularreko agindua beteko dira elkarrekin adostuz.

Xedapen honen adierazgarri, neure eskuz sinatu eta zigilatutako, eta azpian sinatzen duen Gotzaindegiko kantziler eta idazkari orokorrak berretsitako Dekretu hau bidaltzeko agindua ematen dudala. Gorde bedi agiri honen kopia bat dagokion artxibategian.

Argitara bedi dekretu hau Gotzaindegiko Aldizkari Nagusia.

Donostian emana, 2026ko maiatzaren 6an

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako gotzaina

Gotzain Jaunaren aginduz

Luzia Alberro Goikoetxea

Kantziler eta idazkari orokorra

2026 martxoa / marzo 4

2026ko martxoaren 4an goizeko 10:00etan bildu zen Gobernu Kontseilua batzarreran, Urdaneta kaleko gotzainaren bulegoan, On Fernando Prado Ayuso, CMF, gotzain jauna buru zela:

1. Otoitza. *Oración*
2. Aurreko bilerako akta onartzea. *Aprobación del acta anterior*
3. Gobernurako Kontseilu Beterazlearen gaiak, beste Kontseilutan tratatutako gaiak, baleude. *Temas tratados en el Consejo Ejecutivo de Gobierno; temas tratados, si los hubiere, en otros Consejos diocesanos*
4. Eraberrikuntza pastoral eta misiolaria: Gaia: laugarren aktak (Pastoral bizitza). Kontuan hartzeko galdera, honakoa litzateke: laugarren aktak irakurri ondoren, eta Eraberrikuntza Pastoral eta Misiolaria gogoan dugula, zeintzuk dira. Ebanjelizatzean, Liturgian eta Karitatean kontuan hartzeko ekimen nagusiak? *Renovación pastoral y misionera: tema: actas del cuarto tema (La vida pastoral). La pregunta sobre la que vamos a trabajar es: Tras leer las actas del tema cuarto, y teniendo como objetivo la Renovación Pastoral y Misionera, ¿cuáles son las iniciativas principales que se señalan en el ámbito de la Evangelización, Liturgia y Caridad?*
5. Gotzainak. *Del Sr. obispo*
6. Galderak. *Preguntas*

2026 maiatza / mayo 13

2026ko maiatzaren 13an goizeko 10:00etan bildu zen Gobernu Kontseilua batzarrarean, Urdaneta kaleko gotzainaren bulegoan, On Fernando Prado Ayuso, CMF, gotzain jauna buru zela:

1. Otoitza. *Oración*
2. Aurreko bilerako akta onartzea. *Aprobación del acta anterior*
3. Gobernurako Kontseilu Beterazlearen gaiak, beste Kontseilutan tratatutako gaiak, baleude. *Temas tratados en el Consejo Ejecutivo de Gobierno; temas tratados, si los hubiere, en otros Consejos diocesanos.*
4. Formazioa Elizbarrutian. Pedro Uranga jauna, Elizbarrutiko Formaziorako gotzain ordezkariak. prestatutako txostena. *La formación en la Diócesis. D. Pedro Uranga, delegado episcopal para la Formación en la Diócesis.*
5. Elizbarrutiko sinodoa. *Sínodo diocesano*
6. Gotzainak. *Del Sr. obispo*
7. Galderak. *Preguntas*

2025 azaroa / noviembre 13

2025eko azaroaren 13an goizeko 10:00etan, bildu zen Kontseilu Presbiteralaren osokoa, ohiko batzaldian, Gotzaindegiko Loiolako San Ignazio batzargelan, On Fernando Prado Ayuso, CMF, Gotzain jauna buru zela:

1. Otoitza. *Oración*
2. 2025eko maiatzaren 22ko osokoaren akta onartzea, hala badagokio. *Aprobación, si procede, del acta del pleno del 22 de mayo de 2025*
3. Elizbarrutiko eraberrikuntza pastoral eta misiolaria. *Renovación pastoral y misionera de la Diócesis*
4. Ategorrietako San Juan Bataiatzailea parrokia. *Parroquia San Juan Bautista de Ategorrieta*
5. Erreguak eta galderak. *Ruegos y preguntas*

2026 otsaila / febrero 17

2026ko otsailaren 17an goizeko 10:30ean bildu zen Artzipresteen Kontseilua batzarrean, Gotzaindegian (Seminarioan) Loiolako San Ignazio batzargelan, On Fernando Prado Ayuso, CMF, gotzain jauna buru zela:

1. Otoitza. *Oración*
2. 2026ko urtarrilaren 13ko bilera-agiria zuzentzea eta, hala badagokio, onartzea.
Corrección y aprobación, si procede, del acta de la reunión del 13 de enero de 2026
3. Laikoen Ordezkaritza. *Delegación de Laicos*
4. Garizuma. *Cuaresma*
5. Informazioa. *Información*
 - Hiletak. *Funerales*
 - Kleroarentzat ordezkariak 2026 urterako jarduera programa. *Programa de actividades de la delegación para el clero para el año 2026*
6. Galderak eta erregiak. *Ruegos y preguntas*

2026 ekaina / junio 10

2026ko ekainaren 10ean goizeko 11:00etan bildu zen Artzipresteen Kontseilua batzarrean, Gotzaindegian (Seminarioan) Loiolako San Ignazio batzargelan, On Fernando Prado Ayuso, CMF, gotzain jauna buru zela:

1. Otoitza. *Oración*
2. 2026ko otsaileko 17ko bilera-agiria zuzentzea eta, hala badagokio, onartzea. *Corrección y aprobación, si procede, del acta de la reunión del 17 de febrero de 2026*
3. Udako pastoral antolaketa: apaizen oporrak, eukaristiak, hiletak... *Organización pastoral cara al verano: vacaciones de los curas, eucaristías, funerales...*
4. Eraberrikuntza Pastoral eta misiolariaren prozesua Elizbarrutian: zonaldeko bikeren balorazioa eta prozesuaren balorazioa. *Renovación pastoral y misionera de la Diócesis: valoración de las visitas a las zonas y del proceso en general*
5. Galderak eta erreguak. *Ruegos y preguntas*
6. Artzipreste Kontseilu berria eratu artean, bilera honen akta Gotzain jaunak zuzentzeko eta onartzeko baimena ematea. *Autorización al Sr. obispo para corregir y aprobar el acta de la presente reunión, antes de que sea constituido el nuevo Consejo de Arciprestes*

ECHARTE OÑATE, Ignacio -SJ-

Biziera Sagaraturako gotzain ordezkaria, hiru urtetarako.

Delegado episcopal para la Vida Consagrada, para tres años.

NARBARTE OLAZABAL, José Luis

Irún, 12/10/1944 – Mönchengladbach (Alemania), 13/03/2026

José Luis Narbarte Olazabal fue primero hermano de la Congregación de los Hermanos de las Escuelas Cristianas.

Posteriormente, realizó sus estudios en el Seminario Diocesano y fue ordenado sacerdote en 1970. Durante su diaconado (1969-1970) desempeñó su labor pastoral en la parroquia de Santa María del Juncal de Irún.

Más tarde amplió estudios en Alemania, donde también colaboró pastoralmente en la diócesis de Münster.

Falleció el 13 de marzo en Mönchengladbach-en (Alemania). El funeral tuvo lugar en Alemania el día 6 de mayo.

D. José Luis Narbarte Olazabal apaizaren hildakoen aldeko meza maiatzaren 6an, asteazkena, arratsaldeko 19:00etan, Irungo *Junkaleko Andre Mariaren* parrokian izan zen.

La Misa por los difuntos del sacerdote D. José Luis Narbarte Olazabal tuvo lugar el miércoles 6 de mayo, a las 19:00 h. en la parroquia de Nuestra Señora del Juncal, de Irún

[Homilia: Jon Molina Bengoa, *Kleroarentzako gotzain ordezkaria / delegado episcopal para el Clero*]

Jose Luisen senide, etxeko eta adiskideok.

Kristau senideok:

Garizumaren erdian, martxoaren 13an, hil zitzaigun gure anaia José Luis. Pazkoaldian egokitu zaigu haren oroimenez meza ospatzea. Egia esan, ezin dugu egokiera hoberik pentsatu kristau bati azken agurra egiteko.

La liturgia, las lecturas de estos últimos días del tiempo de Pascua, nos previenen sobre el siempre acechante peligro de ideologizar nuestra fe. En este sentido, el pa-

saje evangélico que acabamos de proclamar nos resulta particularmente luminoso. El Señor Jesús nos ha hablado, por medio de las sugerentes imágenes de la vid y del sarmiento, de nuestra unión íntima y personal con Él.

Ser cristiano significa, según esta concepción, no tanto ni principalmente la aceptación intelectual de unas determinadas verdades; no tanto la adhesión a una doctrina; ni siquiera el seguimiento de unas determinadas pautas morales... sino la relación personal con un tú que nos llama. «Os llamo amigos» nos dirá Jesús en otro pasaje.

La fe significa, por tanto, antes que nada, una cierta relación de amistad con el Señor. Significa la experiencia de haberse encontrado con Alguien, más que haber descubierto una teoría religiosa más o menos convincente.

El papa Benedicto nos lo recordaba con unas precisas palabras: «la fe nace de un encuentro personal con Jesús y no de una decisión ética o de una deducción racional». Esta idea la expresó en repetidas ocasiones y constituye uno de los ejes de su enseñanza magisterial.

Y hoy, que celebramos la Eucaristía en memoria de nuestro hermano José Luis Narbarte, esta convicción nos ayuda también a la hora de entender su vida y su ministerio. Toda vocación a la vida religiosa o al ministerio ordenado, en realidad, toda vocación cristiana, carece de sentido si no la entendemos en clave de llamada, de escucha, de respuesta y de seguimiento a Alguien, no a algo. Es por amistad y por amor a Jesús por lo que uno entrega su vida al servicio de sus hermanos y de la Iglesia.

El hecho de que la vocación la entendamos en esta clave de relación personal con el Señor nos ayuda a comprender que, como toda relación de amistad, está sujeta a vaivenes. Nuestras relaciones no suelen ser lineales... a veces las circunstancias de la vida hacen que nos distanciamos de nuestros amigos, para luego volver a acercarnos. Cuando la amistad es verdadera las dificultades no la rompen, sino que la afianzan; se acrisola en las crisis y en las dudas. Lo mismo cuando la vocación es verdadera. A pesar de los muchos tropiezos que podamos tener, cuando el Señor llama y la respuesta es generosa, la vocación es indestructible.

Indestructible y fructífera. Así nos lo ha asegurado el propio Jesús en el pasaje del Evangelio que hemos escuchado: Si permanecéis en mí... como el sarmiento en la vid, daréis fruto. Si no permanecéis en mí, como el sarmiento arrancado de la vid, os secaréis y quedaréis estériles.

Quisiéramos contemplar la vida de nuestro hermano José Luis bajo este prisma. Agradeciendo su vida ministerial y su testimonio de amistad con Jesús. Esperando que, el Señor, ahora que ha cerrado los ojos a la luz de este mundo, lo reconozca como amigo suyo y le otorgue participar de su resurrección.

Las palabras que hemos escuchado pronunciar al Apóstol San Pablo así nos permiten esperar: Jesucristo es el primogénito de entre los muertos, pero a Él le seguiremos todos los que por el Bautismo fuimos incorporados en su vida. Con esta feliz esperanza, celebremos ahora los Sagrados Misterios.

CALVO MUNIAIN, José María

Sangüesa (Nafarroa), 23/03/1935 – Donostia, 18/05/2026

Hileta-Elizkizuna: maiatzak 20, eguerdiko 12:00etan, Donostiako Seminarioko Kristoren Piztuera elizan izan zen.

Zangozan, Nafarroan, jaio zen 1935eko martxoaren 23an. Donostian hil zaigu, 91 urte beteak zituela, 2026ko maiatzaren 18an.

Filosofia eta teologiako ikasketak burutu ondoren, Pedro Julián Eymard santuak fundaturiko Sakramentu Santuaren kongregazioan apaiz ordenatua izan zen Donostian, 1959ko martxoaren 18 an.

«Zoazte mundu guztira eta hots egin berri ona... eta bataia itzazue Aitaren eta Semearen eta Espiritu Santuaren izenean» esana utzi zigun Jesusek, eta Maisuaren dei horri kasu eginez, Ameriketako lurretan Jainkoaren Erreinuaren hazia ereiten eta Erreinu horren sakramentu den Eukaristiarenganako maitasuna zabaltzen saiatu zen.

Puerto Ricon, batez ere *Nuestra Señora del Santísimo Sacramento* parrokian lan egin zuen. Pastoral sen berezia erakutsi zuen bere zereginetan eta apaiz zerbitzu oparoa eskaini zuela ziurta genezake.

Sakramentinoen ordena utzita Donostiako Elizbarrutian inkardinatu zen eta 2003. urteaz geroztik Eibarko San Pio X. eta San Jose Langilea parroketan apaiz laguntzaile izan zen. San Josen ardura berezia izanik, Eibarko lekaima Kontzepzionisten kapilau ere izan zen, 2015ean jubilatuta arte.

Apaiz fin eta leiala izan zen, zerbitzurako beti prestua.

maiatza-ekaina / mayo-junio**BETERRI**

- Berastegiko *San Martin* parrokian (V. 3)
- Hernaniko *San Joan Bataiatzailea* parrokian (VI. 6)
- Alegiako *San Joan Bataiatzailea* parrokian –Beterri artziprestaldeko zenbait gazte– (VI. 20)

DONOSTIA

- *Artzain Ona Katedralean –Erain-Eskibel* ikastetxeko gazteak– (V. 9)
- *Artzain Ona* parrokian (V. 9)
- *Artzain Ona Katedralean –Aldapeta Maria* ikastetxeko gazteak– (V. 23)
- *Familia Santua* parrokian (V. 23)
- *Artzain Ona Katedralean* –helduak– (V. 24)
- *Loiolako San Ignazio* parrokian –parrokiako gazteak eta *Jesuiten* ikastetxeko gazteak– (VI. 19)

EKIALDE

- Hondarribiko *Jasokunde eta Sagarrondoko Andre Maria* parrokian (V. 10)

GOIERRI

- Zumarragako *Andre Mariaren Zeruratzea* parrokian (V. 16)
- Legazpiko *Andre Mariaren Zeruratzea* parrokian (VI. 13)

MENDEBALDE

- Oñatiko *San Mikel Goiaingerua* parrokian (VI. 14)

BIKARIOTZA NAGUSIA
VICARÍA GENERAL

JORNADA PARA PERSONAS QUE ATIENDEN DESPACHOS Y ARCHIVOS

El sábado 16 de mayo tuvo lugar en el Obispado una jornada dirigida a las personas que atienden los despachos y archivos parroquiales o de entidades de Iglesia, ya sean sacerdotes, religiosos o laicos.

En esta jornada, presentada por Luzia Alberro, secretaria general; José Ángel Garro, director del Archivo y Biblioteca; Pablo Ormazabal, del tribunal eclesiástico y Santiago Reyes, notario, se recordaron normas y orientaciones relacionadas con los libros sacramentales, la documentación necesaria para algunos sacramentos (como el expediente matrimonial), el archivo de documentación, etc.

En un momento de diálogo e intercambio con los asistentes, se respondieron también cuestiones o dudas que surgen en la realización de las diferentes labores.

BULEGO ETA ARTXIBOETAN ARITZEN DIRENENTZAKO JARDUNALDIA

Maiatzaren 16an, larunbata, jardunaldia ospatu zen Gotzaindegian, parroketako eta eliz erakundetako bulego, eta artxiboetan aritzen direnentzat, izan apaiz, erlijioso edo laiko.

Bertan izan ziren, Luzia Alberro, idazkari orokorra; Jose Angel Garro, Elizbarrutiko Artxibo eta Liburutegiaren zuzendaria; Pablo Ormazabal, eliz-auzitegiko kidea, eta Santiago Reyes, notarioa.

Jardunaldi honetan zenbait arau, eta orientabide gogoratu ziren: sakramentu liburu-
ruei buruzkoak, zenbait sakramenturi dagozkien dokumentazioaz ari direnak (ezkon-
tza-espedientea, besteak beste), dokumentazioa artxibatzeari buruzkoak, eta abar.

Bertaratutakoek izan zuten solasaldi eta iritzi-trukaketan, beren zeregin ezberdine-
tan sortzen zaizkien gai edo zalantzak ere erantzun ziren.

DÍA DE LA CURIA

El Obispado de San Sebastián celebró el 25 de mayo de 2026 el *Día de la Curia*, coincidiendo con la memoria litúrgica de María, Madre de la Iglesia.

La jornada reunió a cerca de 80 miembros de la Curia —sacerdotes y personas de vida consagrada; trabajadores y voluntarios— en un encuentro marcado por la oración, la fraternidad y el deseo de sentirse parte de una misma comunidad eclesial, especialmente tras haber recibido el don del Espíritu Santo en la solemnidad de Pentecostés.

Como es costumbre en la Diócesis, la Curia diocesana se congregó en este día para celebrar su jornada anual, orar juntos y compartir la mesa. La Eucaristía tuvo lugar en la iglesia de San Pelaio, en Zarautz, y fue presidida por el obispo de San Sebastián, D. Fernando, acompañado por el párroco de Zarautz, Kepa Susperregi.

En el marco de esta celebración, los participantes dieron gracias por la misión compartida al servicio de la Iglesia diocesana, reconociendo la importancia de caminar juntos como comunidad, desde las diversas vocaciones y responsabilidades que conforman la vida de la Curia.

Tras la celebración eucarística, tuvo lugar una comida fraterna en la que se homenajeó de manera especial a los laicos que llevan más de 25 años al servicio de la Diócesis. Durante el encuentro se les agradeció su entrega, fidelidad y vocación de servicio y se les hizo entrega de un obsequio conmemorativo como signo de gratitud por tantos años de dedicación.

La jornada concluyó en un ambiente de comunión y agradecimiento, renovando el compromiso de seguir sirviendo a la Iglesia de Gipuzkoa con espíritu misionero.

KURIAREN EGUNA

Donostiako Gotzaindegiak *Kuriaren Eguna* ospatu zuen 2026ko maiatzaren 25ean, Maria Elizaren Amaren oroimen liturgikoarekin bat eginez.

Jardunaldiak Kuriako 80 kide inguru bildu zituen —apaizak eta bizitza sagaratuko pertsonak; langileak eta boluntarioak— otoitzak, senidetasunak eta eliz komunitate bereko kide sentitzeko nahiak markatutako topaketa batean, bereziki Pentekoste eguneko solemnitategian Espiritu Santuaren dohaina jaso ondoren.

Elizbarrutian ohitura den legez, elizbarrutiko Kuria egun honetan bildu zen bere urteko jaia ospatzeko, elkarrekin otoitz egiteko eta mahaia konpartitzeko. Eukaristia Zarauzko San Pelaio elizan ospatu zen eta Donostiako gotzaina den Fernando Prado jauna izan zen buru, Zarauzko parrokoa den Kepa Susperregi ondoan zuela.

Ospakizun honetan, parte hartzaileek eskerrak eman zituzten elizbarrutiko Elizaren zerbitzura egiten duten misio partekatuagatik, elkarte gisa batera ibiltzearen garrantzia onartuz, Kuriaren bizitza osatzen duten bokazio eta ardura desberdinetatik abiatuta.

Eukaristiaren ospakizunaren ostean, senide-arteak bazkaria izan zan eta bertan 25 urte baino gehiago Elizbarrutiaren zerbitzura daramaten laikoak omendu ziren modu berezian. Topaketan, eskerrak eman zitzaizkien beren prestutasunagatik, leialtasunagatik eta zerbitzurako bokazioagatik, eta oroigarri bat eman zitzaien hainbeste urte-tako dedikazioagatik eskerrak emateko.

Eguna elkartasun eta esker oneko giroan amaitu zen, Gipuzkoako Elizari misiolari espirituaz zerbitzatzen jarraitzeko konpromisoa berrituz.

LA DIÓCESIS DE SAN SEBASTIÁN RECONOCIDA CON EL 'SELLO INFOPARTICIPA'

La Diócesis de San Sebastián, en tan solo dos años, se ha situado entre las instituciones eclesiales más transparentes de España al obtener el 100% de puntuación en la segunda edición del *Sello Infoparticipa*, un reconocimiento otorgado por la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB) que evalúa la calidad, accesibilidad y transparencia de la información publicada en las páginas web de las instituciones eclesiales.

San Sebastián comparte este destacado resultado con otras diócesis y archidiócesis, lo que demuestra el buen hacer de la Iglesia en la búsqueda de la transparencia y corresponsabilidad al que nos anima la sinodalidad.

La concesión del galardón fue aprobada el pasado 4 de junio por la Comisión Coordinadora del *Sello Infoparticipa*, integrada por representantes de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Autónoma de Barcelona. En nombre de la Iglesia guipuzcoana, ha acudido a recoger el galardón Idoia Calvo, de los servicios de Secretaría General e Informática.

El obispo D. Fernando destacó como una de sus prioridades a su llegada a la diócesis hace tres años que «(...) la Iglesia de Gipuzkoa no tiene nada que ocultar, me voy a empeñar en ser transparentes». Aún con mucho camino por delante, el reconocimiento recibido alienta al equipo diocesano a continuar con el trabajo de comunicar la realidad diocesana a todos los niveles.

Este es el segundo curso en el que la Diócesis de San Sebastián recibe el *Sello Infoparticipa*. Las distintas mejoras implementadas en este último año por los departamentos de administración, informática y comunicación, principalmente, han conseguido subir la nota hasta el 10 (frente al 8,8 del año pasado), consiguiendo 33 de los 33 parámetros evaluados.

La mejora de la puntuación obtenida refleja el esfuerzo continuado por ofrecer a la sociedad información clara, actualizada y fácilmente accesible sobre la vida y la actividad diocesana. Y esto se ha traducido en la obtención de este *Sello de Calidad y Transparencia* que nos distingue como una institución abierta a todos, con información fácilmente accesible y transparente en su gestión a través

DONOSTIAKO ELIZBARRUTIAK 'INFOPARTICIPA ZIGILUA' JASO DU

Donostiako Elizbarrutia, bi urtetan soilik, Espainiako eliza-erakunde gardenenen artean kokatu da, *Infoparticipa zigiluaren* bigarren edizioan, %100eko puntuazioa lortu baitu. Zigilu hori Bartzelonako Unibertsitate Autonomoak (BUA) ematen du, eta eliza-erakundeen webguneetan argitaratutako informazioaren kalitatea, eskuragarritasuna, eta gardentasuna aztertzen ditu.

Elizbarrutiak, lorpen nabarmen hori, beste zenbait elizbarruti eta artxidiozesiekin partekatzen du; sinodalitateak animatzen gaitu honetara eta, Elizak gardentasunaren eta erantzukidetasunaren bila egiten duen lan ona erakusten du honek.

Saria ematearen erabakia, ekainaren 4an onartu zuen *Infoparticipa zigiluaren* batzorde koordinatzaileak, hau da, Bartzelonako Unibertsitate Autonomoko Komunikazio Zientzien Fakultateko ordezkari taldeak. Gipuzkoako Elizaren izenean, Idazkaritza Nagusiko eta Informatikako zerbitzuetako Idoia Calvo joan zen Madrilera saria jasotzera.

Gure Elizbarrutira heltzean, duela hiru urte, on Fernando gotzainak, bere lehentasunetako bat zera izango zela adierazi zuen: «Gipuzkoako Elizak ez du ezer ezkutatzeke, gardenak izaten tematuko naiz». Bide luzea egiteke badago ere, jasotako aitormenak, elizbarrutiko errealitatea maila guztietan komunikatzeko lanarekin jarraitzera adoretzen du elizbarrutiko taldea.

Donostiako Elizbarrutiak *Infoparticipa zigilua* jasotzen duen bigarren ikasturtea da hau. Batez ere, administrazio, informatika eta komunikazio sailek azken urte honetan martxan jarritako hobekuntzen eskutik, lortu da 10eko nota (iaz 8,8koa lortu zen), hau da, aztertutako 33 ataletatik, 33ak lortuaz.

Lortutako puntuazioaren hobekuntzak, gizarteari, elizbarrutiko nondik norako, eta jardunari buruzko informazio argia, eguneratua eta erraz eskuratzeko modukoa eskaintzeko egiten den etengabeko ahalegina erakusten du. Eta lan horren guztiaren ondorioz, Kalitate eta Gardentasun Zigilu hau lortu dugu, denontzat, zabal-zabalik dagoen erakunde gisa bereizten gaituena; bere kudeaketan informazio

de la página web elizagipuzkoa.org y en especial de su sección de transparencia (<https://transparencia.elizagipuzkoa.org>).

Infoparticipa es un proyecto de la Universidad Autónoma de Barcelona. El proyecto se enmarca en una investigación colaborativa y de transferencia de conocimiento Universidad-sociedad. La metodología define unos indicadores concretos para las entidades de la Iglesia, a partir de los que se vienen ya cumpliendo habitualmente, que enriquecen la información ofrecida a la sociedad.

eskuragarria eta gardena eskaintzen duena elizagipuzkoa.org webgunearen bidez, eta bereziki, gardentasun atalaren eskutik (<https://transparencia.elizagipuzkoa.org>).

Infoparticipa Bartzelonako Unibertsitate Autonomoaren proiektua da. Egitasmoa, Unibertsitateak Gizarteari ezagutza helarazteko duen elkarlaneko ikerketa baten barruan kokatzen da. Metodologiak adierazle zehatz batzuk finkatzen ditu Elizaren erakundeentzat; adierazle horietatik abiatuta bete ohi dira, eta gizarteari eskainitako informazioa aberasten dute.

RENOVACIÓN PASTORAL: HACIA UN SÍNODO DIOCESANO

La Diócesis de San Sebastián continúa desarrollando las visitas a las comunidades cristianas que participan en el proceso de renovación pastoral impulsado en los últimos años. Estas visitas se llevan a cabo progresivamente en las distintas zonas pastorales, con el objetivo de acompañar, escuchar y compartir el camino que cada comunidad está realizando.

En este nuevo momento del proceso, la Diócesis entra en una etapa especialmente significativa: el camino hacia un próximo Sínodo Diocesano. Se trata de seguir avanzando juntos, desde la escucha mutua, el discernimiento comunitario y la corresponsabilidad, para responder con fidelidad y creatividad a los retos pastorales actuales.

Las visitas están permitiendo conocer de cerca la realidad de las parroquias, unidades pastorales y comunidades cristianas, así como recoger sus inquietudes, propuestas y esperanzas. Al mismo tiempo, ofrecen un espacio para fortalecer la comunión diocesana y animar a todos a participar activamente en el sínodo.

A medida que se van completando las visitas a las zonas, se abre un tiempo de síntesis y profundización que ayudará a orientar los próximos pasos. La renovación no se entiende como una tarea aislada, sino como un proceso compartido en el que toda la comunidad diocesana está llamada a implicarse. Entre mayo y junio se visitará toda la Diócesis, es decir, se visitarán las 29 zonas.

La Diócesis de San Sebastián invita a las comunidades cristianas a continuar este camino con esperanza, disponibilidad y espíritu sinodal, confiando en que este proceso ayude a anunciar el Evangelio de manera más cercana, viva y significativa en la sociedad actual.

PASTORAL ERABERRIKUNTZATIK BIDE SINODALERA

Donostiako Elizbarrutiak bultzatu duen pastoral eraberritze prozesuan parte hartzen ari diren kristau-elkarteak bisitatzen jarraitzen dugu azken hilabeteetan. Pastoral zonalde ezberdinetan, kristau-elkarte bakoitza egiten ari den bidean lagundu, entzun eta partekatzeko helburuarekin burutzen ari dira bisitak.

Prozesuaren une berri honetan, Elizbarrutia ere une bereziki esanguratsu batean sartu da: bide sinodala. Elkarrekin aurrera egiten jarraitu nahi da, elkarri entzunez, komunitatean hausnarketa eginez, eta erantzukidetasunez, egungo pastoral erronkei leialtasunez eta sormenez erantzuteko.

Bisita hauek, parrokien, pastoral barrutien, eta kristau-elkarteen errealitatea gertutik ezagutzeko, eta euren kezkak, proposamenak eta itxaropenak jasotzeko aukera ematen dute. Era berean, elizbarrutiko elkartasuna sendotzeko eta berrikuntza honetan aktiboki parte hartzera animatzeko gunea eskaintzen dute.

Zonaldeetara bisitak osatu ahala, bilketa, eta sakontzeko une bat irekitzen da, hurrengo urratsak bideratzen laguntzeko. Pastoral eraberritzea ez da lan isolatu bat, elizbarrutiko elkarte osoak parte hartzera deitua dagoen prozesu partekatua baizik. Maiatza eta ekaina bitartean Elizbarruti osoa bisitatuko da, hau da, 29 zonaldeak bisitatuko dira.

Delegación Episcopal para la Formación

CURSO DE VERANO DIOCESANO

Conociendo a san Juan de la Cruz

Un año más, la Diócesis ha cumplido con su cita formativa de verano. Del 30 de junio al 2 de julio se celebró, en el claustro del Obispado de San Sebastián, una nueva edición del Curso de Verano Diocesano, dedicada en esta ocasión a san Juan de la Cruz.

La hondura creyente, mística y poética de san Juan de la Cruz constituye por sí misma motivo suficiente para dedicarle un curso de verano. Además, la celebración este año del tercer centenario de su canonización y del centenario de su proclamación como Doctor de la Iglesia ofrecía una ocasión especialmente propicia para acercarse a su figura, a su experiencia espiritual y a su obra.

El encargado de introducir a los participantes en la vida, el pensamiento y los escritos de san Juan de la Cruz fue el P. José Luis Guerricagoitia, OCD, actual director de la Casa de Espiritualidad Larrea, en Amorebieta. Gran conocedor de la obra del Doctor Mysticus, subrayó la importancia de comprender al santo carmelita en su contexto histórico, familiar y biográfico, evitando lecturas desligadas de la experiencia concreta que dio origen a sus escritos.

El P. Guerricagoitia presentó cuatro claves para comprender el pensamiento de san Juan de la Cruz. En primer lugar, lo presentó como místico, marcado por la experiencia de Dios en la cárcel, donde comenzó a gestarse su expresión poética más decisiva. En segundo lugar, como poeta, movido por la necesidad de expresar su experiencia de Dios. En tercer lugar, como maestro espiritual, preocupado por enseñar el camino más accesible, rápido y seguro para la unión con Dios. Por último, como intérprete de su propia experiencia, que comenta sus poemas mayores y trata de componer un tratado sistemático del camino espiritual de unión con Dios.

En el centro de su enseñanza aparece la certeza de que Dios quiere estar con el ser humano y de que el ser humano necesita estar con Dios. El alma queda así envuelta en un diálogo de amor que Dios inicia siempre con su mirada: una mirada que imprime su

ELIZBARRUTIKO UDAKO IKASTAROA

San Joan Gurutzekoa ezagutzen

Beste urte batez, Elizbarrutiak udako formazioari eutsi dio. Ekainaren 30etik uztailaren 2ra bitartean, Donostiako Gotzaindegiko klaustroan, Elizbarrutiko Udako Ikastaroaren edizio berri bat egin zen, oraingoan San Joan Gurutzekoari eskainia.

San Joan Gurutzekoaren sakontasun fededuna, mistikoa eta poetikoa arrazoi nahikoa da berez udako ikastaro bat hari eskaintzeko. Gainera, aurren haren kanonizazioaren hirugarren mendeurrena eta Elizako Doktore izendatu izanaren mendeurrena ospatzeak aukera bereziki egokia eskaini du haren irudira, esperientzia espiritualera eta obrara hurbiltzeko.

José Luis Guerricagoitia OCDk, gaur egun Amorebietako Larrea Espiritualtasun Etxeko zuzendariak, izan zuen parte-hartzaileak San Joan Gurutzekoaren bizitzan, pentsamenduan eta idazkietan gidatzeko ardura. Doctor Mysticus delakoaren obraren eza-gutzaile sakona izanik, santu karmeldarra bere testuinguru historikoan, familiarrean eta biografikoan ulertzearen garrantzia azpimarratu zuen, haren idazkiei sorrera eman zien esperientzia zehatzetik bereizitako irakurketak saihesteko.

Guerricagoitiak lau giltzarri aurkeztu zituen San Joan Gurutzekoaren pentsamendua ulertzeko. Lehenik eta behin, mistikoa izan zela gogorarazi zuen, kartzelako Jainko-esperientziak markatua; han hasi ziren eratzen haren adierazpen poetiko erabakigarrienak. Bigarrenik, poeta izan zela nabarmendu zuen, Jainkoaren esperientzia adierazteko beharrak bultzatua. Hirugarrenik, maisu espiritualak izan zela adierazi zuen, Jainkoarekiko batasunerako biderik eskuragarriena, azkarrena eta seguruena irakas-teaz arduratua. Azkenik, bere esperientziaren interpretatzaile ere izan zela azaldu zuen: bere poema nagusiak komentatu zituen, eta Jainkoarekiko batasunerako bide espiritualaren tratatu sistematiko bat osatzen saiatu zen.

amor en el alma humana, haciéndola capaz y digna de corresponderle. Más aún, esa mirada impresa en nosotros nos introduce en Él de tal modo que el amor con el que respondemos es el mismo amor de Dios.

Desde esta perspectiva, las noches ocupan un lugar necesario en el camino de unión con Dios. Las noches activas, como renunciaciones asumidas por un amor mayor a Dios, y las noches pasivas, aquellas que llegan sin ser elegidas, son comprendidas como momentos en los que Dios purifica y une al alma más íntimamente a Él. Jesucristo, y este crucificado, es para san Juan de la Cruz el camino, la verdad y la vida de la unión del alma con Dios. Seguir a Cristo, renunciando a todo para alcanzarlo todo, es el camino para encontrarse verdaderamente a sí mismo en Dios.

En esta edición del Curso de Verano, la Delegación para la Formación de la Diócesis ha tomado el testigo del Instituto Superior de Ciencias Religiosas Pío XII, que está ultimando sus actividades. La valoración positiva de estos años anima a continuar con esta cita anual, llamada a seguir creciendo y mejorando a partir de cada nueva edición.

Ziurtasun hau du muinean: Jainkoak gizakiarekin egon nahi duela eta gizakiak Jainkoarekin egoteko beharra duela. Horrela, arima maitasunezko elkarriketa batean bilduta aurkitzen da. Jainkoak bere begiradaz hasten du beti elkarriketa: bere begiradaren bidez bere maitasuna gizakiaren ariman ezartzen du, eta arima gai eta duin egiten du maitasun horri erantzuteko. Are gehiago, guregan ezarritako begirada horrek Jainkoaren baitan ezartzen gaitu, halako batasunean bat eginik, non Jainkoa maitatzeko dugun maitasuna Jainkoaren maitasun bera baita.

Gauak beharrezko lekua hartzen du bide espiritualean. Gau aktiboak —Jainkoarekiko maitasun handiagoagatik onartutako ukoak— eta gau pasiboak —aukeratu gabe iristen direnak— Jainkoak arima garbitu eta berekin intimitate handiagoz batzen duen une gisa ulertzen dira. Jesu Kristo, eta bera gurutziltzatua, da arimak Jainkoarekin bat egiteko bidea, egia eta bizia. Kristori jarraitzea, denari uko eginez guztia eskuratzeko, Jainkoarengan norbera benetan aurkitzeko bidea da.

Udako Ikastaroaren edizio honetan, Elizbarrutiko Formaziorako Ordezkaritzak Pio XII.a Erlijio Zientzien Goi Institutuaren lekukoa hartu du. Izan ere, Institutua aurten ari da bere azken jarduerak amaitzen. Urte hauetako balorazio positiboak urteroko hitzordu honekin jarraitzera animatzen du, edizio bakoitzetik ikasiz eta hazkunde nahiz hobekuntza bidean aurrera eginez.

Servicio Diocesano de Economía y Administración

NECESIDADES DE LA IGLESIA UNIVERSAL

Resumen de lo recaudado en 2025

<i>Arciprestazgo</i>	<i>euros</i>
BETERRI	2.230,49
DONOSTIA	11.447,33
EKIALDE	4.464,34
GOIERRI	2.416,75
MENDEBALDE	3.204,07
UROLA-KOSTA	4.009,70
	Total: 27.772,68

Ekonomia eta Administrazioarako Elizbarrutiko Zerbitzua

MUNDUKO ELIZAREN BEHARRAK

2025eko diru-bilketaren laburpena

<i>Artziprestaldea</i>	<i>euro</i>
BETERRI	2.230,49
DONOSTIA	11.447,33
EKIALDE	4.464,34
GOIERRI	2.416,75
MENDEBALDE	3.204,07
UROLA-KOSTA	4.009,70
	Guztira: 27.772,68

Delegación Episcopal de Patrimonio Patrimonio Inmueble

JORNADA SOBRE CONSERVACIÓN Y PUESTA EN VALOR DEL PATRIMONIO EN LA PARROQUIA DE SAN MARTÍN DE TOURS, DE BERASTEGI

La parroquia de San Martín de Tours de Berastegi acogió el pasado sábado, 27 de junio, la 2ª Jornada de conservación, puesta en valor y conservación preventiva del patrimonio, una sesión de sensibilización y participación ciudadana orientada a fortalecer el compromiso de la comunidad local con la protección, conservación y difusión del patrimonio cultural de Gipuzkoa.

El encuentro comenzó a las 10:30 horas con la bienvenida y presentación a cargo de Aimar Zabalegui, becario de comunicación en el Servicio de Patrimonio Histórico de la Diputación Foral de Gipuzkoa. En su intervención introdujo los usos y transformaciones que el patrimonio ha experimentado en Gipuzkoa a lo largo del tiempo y presentó a las personas participantes en la jornada.

A continuación, Laura Calvo, historiadora del arte, profesora e investigadora del Departamento de Historia del Arte y Música de la Euskal Herriko Unibertsitatea, ofreció una aproximación histórico-artística a la parroquia de San Martín de Tours. Su intervención permitió acercarse a la historia, los usos y las funciones del templo, atendiendo a su evolución constructiva y a algunos de sus bienes muebles más relevantes, con especial atención al retablo.

La jornada continuó con una sesión dedicada a la conservación preventiva del inmueble y sus colecciones, a cargo de Sergio Quintana, arquitecto del Obispado de San Sebastián, e Irlanda Fragoso, restauradora-conservadora de Bienes Culturales, gestora e investigadora predoctoral. Ambos subrayaron la importancia de la conservación preventiva como una herramienta fundamental para evitar o reducir daños antes de que estos se conviertan en problemas graves.

Durante esta intervención se ofrecieron criterios sencillos para observar cambios, detectar riesgos, identificar problemas, avisar a tiempo y mantener buenas prácticas

Ondarearen Gotzain Ordezkaritza Ondare Higiezina

ONDAREAREN ZAINTZARI ETA BALIOA EMATEARI BURUZKO JARDUNALDIA BERAESTEGIKO TOURSEKO SAN MARTIN PARROKIAN

Berastegiko San Martin parrokiak Ondarearen Zaintzaren 2. Jardunaldia aterpetu zuen ekainaren 27an. Ondarearen balioa nabarmentzea, eta prebentziozko zaintza izan ziren hizpide ekimenean; herritarrek sentsibilizatzeko eta parte hartzeko saioan, tokiko komunitateak Gipuzkoako kultur ondarea babesteko, kontserbatzeko, eta bere berri emateko duen konpromisoa indartzeaz mintzatu ziren.

Topaketa 10:30ean hasi zen, Aimar Zabalegui Gipuzkoako Foru Aldundiko Ondare Historikoaren Zerbitzuko komunikazio beka-dunaren ongietorri eta aurkezpenarekin. Ondareak Gipuzkoan denboran zehar izan dituen erabilerak, eta eraldaketak azpimarratzeaz bat, jardunaldian parte hartu zuten pertsonak aurkeztu zituen.

Ondoren, Laura Calvo, arte historialariak, irakasle eta Euskal Herriko Unibertsitateko Artearen eta Musikaren Historia Saileko ikertzaileak, San Martin parrokiaren ibilbide historiko-artistikoa eskaini zuen. Bere hausnarketan, elizaren historia, erabilera, eta zereginen berri eman zuen. Eraikuntzaren bilakaerari eta bere ondasun higigarri garrantzitsuenetako batzuei erreparatzeaz gain, erretaulari arre-ta berezia eskaini zion.

Jardunaldiari jarraipena emateko, eraikinaren eta haren bildumen prebentziozko zaintzari buruzko saioa eman zuten Sergio Quintana Donostiako Gotzaindegiko arkitektoak, eta Irlanda Fragosok, Kultura Ondasunen zaharberritzaile eta kontserbatzaileak, kudeatzaile zein doktoretza aurreko ikertzaileak. Biek azpimarratu zuten prebentziozko zaintzaren garrantzia, kalteak arazo larri bihurtu aurretik, saihesteko edo murrizteko funtsezko tresna gisa.

Esku-hartze horretan, irizpide errazak eskaini ziren aldaketak ikusteko, arriskuak antzemateko, arazoak jakiteko, garaiz abisatzeko, eta erabilera, garbitasun eta segurtasuneko jardunbide egokiak mantentzeko. Era berean, Elizbarrutitik garatzen diren egitekoak ere aurkeztu ziren, ondare higiezin zein higigarriaren zaintza, mantenu eta

de uso, limpieza y seguridad. Asimismo, se presentaron las funciones que se desarrollan desde la Diócesis en relación con la conservación, el mantenimiento y la puesta en valor del patrimonio, tanto inmueble como mueble, así como el apoyo técnico y administrativo que se presta en este ámbito.

La segunda parte de la mañana estuvo centrada en la participación social. A través de un mapa emocional-aneecdótico, dinamizado por Irlanda Fragoso y Aimar Zabalegui, las personas participantes pudieron reflexionar sobre la manera en que se viven los espacios de Berastegi vinculados a la parroquia y su entorno. Esta dinámica permitió identificar lugares significativos para la comunidad, los recuerdos que los sostienen y las experiencias que los convierten en parte de la memoria colectiva del pueblo.

La actividad partía de una idea central: una parroquia, además de su función principal como lugar de culto, puede adquirir otros significados para la vida cotidiana de una comunidad. Puede ser punto de encuentro, espacio de memoria, referencia de identidad, lugar de celebración y despedida, o refugio en determinados momentos. En este sentido, la jornada contribuyó a ampliar la comprensión del patrimonio desde una perspectiva más cercana, participativa y comunitaria.

Tras el análisis conjunto de la experiencia, la sesión concluyó con una lluvia de ideas orientada a explorar posibles usos futuros compatibles con la naturaleza de la iglesia. Las propuestas buscaron pensar el edificio no solo desde su conservación material, sino también desde su capacidad para seguir acogiendo funciones sociales, culturales y comunitarias, sin perder de vista su destino fundamental como lugar de culto divino.

Entre los posibles usos planteados se contemplaron iniciativas relacionadas con la investigación, la interpretación y la divulgación del patrimonio, así como actividades culturales acordes con el carácter del lugar, como conciertos de coro u órgano, visitas comentadas, acciones educativas o propuestas de mediación cultural.

La jornada puso de relieve la importancia de generar espacios de encuentro entre instituciones, especialistas y comunidad local para favorecer una conservación compartida del patrimonio. En Berastegi, la parroquia de San Martín de Tours volvió a mostrarse como un espacio vivo, cargado de historia, memoria y sentido comunitario.

baloreari dagokionez; bai eta arlo honetan ematen den laguntza tekniko eta administratiboaz ere.

Goizaren bigarren zatian parte hartze soziala izan zen ardatz. Irlanda Fragosok eta Aimar Zabalegik dinamizatutako mapa emozional-anekdotiko baten bidez, parte-hartzaileek, Berastegiko gunek parrokiari eta bere inguruari lotuta nola bizi diren hausnartu zuten. Dinamika horri esker, komunitatearentzako leku esanguratsuak, horiei eusten dieten oroitzapenak, eta herriaren memoria kolektiboaren parte bihurtzen dituzten esperientziak ezagutu ahal izan ziren.

Jarduera ideia nagusi batetik abiatu zen: parrokia batek, gurtzeko leku gisa duen funtzio nagusiaz gain, komunitate baten eguneroko bizitzarako beste esanahi batzuk izan ditzake. Elkargunea, memoria-gunea, nortasun-erreferentzia, ospatzeko eta agurtzeko lekua, edo babeslekua izan daiteke une jakin batzuetan. Zentzu horretan, ikuspegi hurbilago, parte hartzaileago eta komunitarioago batetik, jardunaldiak, ondarearen ulermena zabaltzen lagundu zuen.

Jardunaldian bizitakoaren azterketa bateratuaren ostean, ideia zaparrada batekin amaitu zen saioa. Hau da, elizaren izaerarekin bateragarriak izan daitezkeen etorkizuneko erabilerak aztertzea bideratuta. Proposamenen helburua izan zen eraikina bere zaintza materialetik ez ezik, funtzio sozial, kultural eta komunitarioak hartzen jarraitzeko duen gaitasunetik ere pentsatuz, Jainkoa gurtzeko leku gisa duen funtsezko helburua ahaztu gabe.

Mahairatu ziren aukeren artean, ondarearen ikerketarekin, interpretazioarekin eta jendarteratzearekin lotutako ekimenak aurreikusi ziren. Baita lekuaren izaerarekin bat datozen jarduera kulturalak ere. Hala nola, abesbatzen edo organo kontzertuak, bisita-gidatuak, hezkuntza ekintzak, edo bitartekaritza kulturalerako proposamenak.

Ondarearen zaintza partekatua bultzatzeko, erakundeen, adituen, eta tokiko komunitatearen arteko topaguneak sortzearen garrantzia nabarmendu zen jardunaldian. Berastegin, San Martin parrokia, leku bizi-bizia izan zen berriri ere; historiaz, memoriak eta zentzu komunitarioaz bete-betea.

TERCERA Y ÚLTIMA FASE DE LA RESTAURACIÓN EXTERIOR DE LA CATEDRAL DEL BUEN PASTOR

El obispo de San Sebastián, Mons. Fernando Prado; la delegada del Gobierno en Euskadi, Marisol Garmendia; y el arquitecto responsable de la restauración, Aitor Zubia, han presentado esta mañana una actuación que acaba de ponerse en marcha y que se prolongará durante 16 meses hasta otoño del 2027.

Se trata de la tercera y última fase de la restauración exterior de la catedral del Buen Pastor, un proyecto que culminará tras varios años de intervenciones destinadas a garantizar la conservación de uno de los edificios más emblemáticos de nuestro territorio.

«Como obispo estoy encantado de que el Estado reconozca la importancia de los edificios religiosos, que podríamos decir que son los más importantes de nuestro patrimonio cultural e histórico (...). Estas operaciones son muy costosas y por sí sola la Iglesia no podría afrontarlas, por lo que agradecemos la colaboración necesaria y generosa de las instituciones y reconocemos el gran esfuerzo de la ciudadanía que con sus impuestos protege el patrimonio», destaca el obispo Fernando Prado en el inicio de unas obras que concluirán en otoño de 2027 y que suponen la recta final de la restauración exterior del templo.

Por su parte, Marisol Garmendia ha recordado que esta tercera fase vuelve a financiarse a través del Programa 2% Cultural, gestionado por los ministerios de Transportes y Movilidad Sostenible, Vivienda y Agenda Urbana y Cultura. «La aportación del Gobierno de España permitirá preservar uno de los edificios más emblemáticos de San Sebastián», ha destacado la delegada, quien ha defendido este programa como una herramienta fundamental para la conservación y puesta en valor del patrimonio histórico.

El arquitecto Aitor Zubia explica la complejidad del proyecto

La intervención se centrará en la mitad oeste del templo, donde los estudios técnicos realizados durante las obras anteriores detectaron un grado de deterioro superior al inicialmente previsto.

Según ha explicado Aitor Zubia, los trabajos incluirán una revisión de seguridad de los elementos pétreos de las fachadas, la restauración integral de las vidrieras históricas, la reparación de las cubiertas y remates metálicos y la revisión de distintas estructuras de madera afectadas por problemas de conservación. «Se desmontarán todos los módulos de las vidrieras, se restaurarán y se colocará un sistema de protección exterior para aumentar su durabilidad», ha detallado el arquitecto.

La actuación prestará una atención especial a las vidrieras históricas y a los parteluces de piedra de la nave principal, cuyo estado de conservación requiere una intervención especializada para garantizar su preservación. También se actuará sobre las cubiertas de pizarra, canalones y bajantes con el objetivo de reforzar la protección del edificio frente al agua y los agentes atmosféricos.

Zubia ha destacado además que gran parte de los trabajos se ejecutarán mediante técnicas y oficios tradicionales. «Son oficios que se están perdiendo», ha señalado.

Delegación Episcopal para la Comunicación

Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales

CUSTODIAR VOCES Y ROSTROS HUMANOS

17 mayo

La 60ª Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales se celebra coincidiendo con la solemnidad de la Ascensión del Señor. *Custodiar voces y rostros humanos* es el lema de este año, elegido por el papa León XIV como título de su mensaje para esta edición.

En su mensaje, el papa León XIV reflexiona sobre la necesidad de proteger la esencia humana frente al avance de la inteligencia artificial. Sostiene que el rostro y la voz son sellos sagrados de identidad que no pueden ser reemplazados por algoritmos o simulaciones digitales sin riesgo de deshumanización. También advierte que una dependencia excesiva de la tecnología puede erosionar la escucha y el pensamiento crítico, favoreciendo en su lugar la desinformación y la polarización.

Ante este panorama, León XIV propone una alianza basada en la responsabilidad, la cooperación y una educación profunda que garantice el control humano sobre las máquinas. Por último, llama a integrar la innovación digital como una herramienta que sirva al bien común sin silenciar la dignidad de cada persona.

Komunikaziorako Gotzain Ordezkaritza

Gizarte Komunikazioen Munduko Jardunaldia

GIZA NORBANAKOAK ETA HAIEN AHOTSAK BABESTU

maiatzak 17

Gizarte Komunikazioen 60. Munduko Jardunaldia ospatu da, Jaunaren Igokundea-rekin batera, eta aurtengo goiburua *Giza norbanakoak eta haien ahotsak babestu* da. Leon XIV.a aita santuak aukeratu du izenburu hori ekimen honetarako idatzi duen mezurako.

Bere mezuan, Leon XIV.a aita santuak adimen artifizialaren aurrerapenaren aurrean gizakia babesteko beharraz hausnartzen du. Haren ustez, aurpegia eta ahotsa, pertsonaren nortasunaren ezaugarri sakratuak dira, eta ezin dira algoritmoek edo simulazio digitalek ordezkatu, gizatasuna galtzeko arriskurik gabe. Era berean, ohartarazten du teknologiaren gehiegizko mendekotasunak, entzuteko gaitasuna eta pentsamendu kritikoa ahuldu ditzakeela, eta, horren ordez, desinformazioa eta polarizazioa indartu.

Egoera horren aurrean, Leon XIV.ak erantzukizunean, lankidetzan eta heziketa sakonean oinarritutako batasuna proposatzen ditu, makinaren gaineko kontrola gizakiaren esku egongo dela bermatzeko. Azkenik, berrikuntza digitala guztion onerako balioko duen tresna gisa txertatzeko deia egiten du, pertsona bakoitzaren duintasuna isilarazi gabe.

MARCHA NOCTURNA A ITZIAR

Ya es la 72 edición, con algunas breves interrupciones desde aquel 1952. El trayecto de Donostia a Itziar es un camino que impresiona, no sólo por el gran recorrido nocturno entre las ocho de la tarde y seis y media de la mañana del pasado 9 y 10 de mayo, sino porque uno se siente acogido y bien tratado. Y porque hacer esta peregrinación le ayuda a uno a crecer en solidaridad y en fe. Esto es, en una palabra, la *Marcha Nocturna a Itziar* que se ha celebrado el segundo fin de semana del mes de mayo.

Los caminantes, peregrinos de todas las edades, creyentes o no, saben que hacer el camino a Itziar se convierte en una aventura, de encuentro de gente que busca y también es expresión de amor a la Virgen o de amor a nuestra tierra o las cuatro cosas a la vez. Nos agrupamos en un gran grupo de 300 peregrinos. La salutación inicial la dirigió el vicario general Mikel Aranguren en Ondarreta.

La geografía es conocida: Donostia, Igeldo, Orio, Zarautz, Getaria, Askizu, Zumaia e Itziar. Creyentes y no creyentes pisan el mismo camino y los mismos senderos. Unos y otros, al llegar a la cima del santuario de Itziar se sienten parte de este pueblo que ha sabido mantener a través de los años tradición, espiritualidad, compromiso y sentimientos. Es un encuentro con la cultura y con la fe. E intuir que Itziar es Buena Noticia.

Quienes peregrinan hasta Itziar saben que a lo largo del camino y en Orio, en la ermita de San Martín van a encontrarse con la hospitalidad de los vecinos que les ofrecen agua con limón; más tarde parada en la plaza de Orio; de madrugada un pequeño refrigerio en Getaria, luego en Zumaia (un agradecimiento especial a los voluntarios de la parroquia de Zumaia). Por si acaso hay un autobús de refuerzo en Zumaia.

Hay agua, breves descansos, seguridad por el apoyo de la policía municipal de Donostia, Ertzaintza, dispositivo sanitario de ambulancias, así como palabras de aliento y de ánimo.

ITZIARRERA GAU-IBILALDIA

Dagoeneko 72. edizioa da, 1952 hartatik hona etenaldi labur batzuekin. Donostia-tik Itziarrerako bidea zirrargarria da, ez bakarrik arratsaldeko zortzietatik maiatzaren 9 eta 10eko goizeko sei eta erdiak bitarteko gaueko ibilbide handiagatik, baizik eta norbera ondo hartua eta tratatua sentitzen delako. Eta erromesaldi hau egiteak elkar-tasunean eta fedean hazten laguntzen diolako. Hau da, maiatzeko bigarren astebu-ruan egin den *Gaueko Martxa Itziarrera*.

Ibiltariak, adin guztietako erromesek, fededun izan ala ez, badakite Itziarrerako bi-dea egitea abentura bihurtzen dela, bila dabilen jendea topatzea, eta, era berean, Ama Birjinarekiko maitasuna, gure lurrarekiko maitasuna edo lau gauzak aldi berean adieraztea. 300 erromesek osatutako talde handi batean bildu ginen. Hasiera Onda-rretan izan zen, bertan agur bero bat eskaini zigun Mikel Aranguren, bikario nagusiak.

Geografia ezaguna da: Donostia, Igeldo, Orio, Zarautz, Getaria, Askizu, Zumaia eta Itziar. Sinestunek eta ez sinestunek bide bera eta bidezidor berberak zapaltzen dituzte. Batzuk eta besteak, Itziarko santutegiaren gailurrera iristean, urteetan zehar tradizioa, espiritueltasuna, konpromisoa eta sentimenduak mantentzen jakin duen herri honen parte sentitzen dira. Kulturarekin eta fedearekin egindako topaketa da. Eta Itziar al-biste ona dela sumatzea.

Itziarrera erromes doazenek badakite bidean zehar eta Orion, San Martin ermitan, limoi-ura eskaintzen dioten bizilagunen abegikortasunarekin topo egingo dutela; ge-roago Orioko plazan geldituta, goizaldean Getarian hozkailu txiki bat eta gero Zu-maian (esker on berezia Zumaiaiko parrokiako boluntarioei). Badaezpada ere, errefor-tzuko autobus bat dago Zumaian.

Badira ura, atsedenaldi laburrak, segurtasuna Donostiako Udaltzaingoa eta Ertzain-tzaren laguntzagatik eta anbulantzien osasun-dispositiboa, bai eta arnas eta animo-hitzak ere.

Son pequeños detalles que hacen los amigos de la Marcha Nocturna para que el camino sea más llevadero, grupo que va organizando ya desde el mes de noviembre. Finalizamos con una eucaristía en Itziar, presidida por el obispo D. Fernando Prado, acompañado por el párroco de Itziar Xabier Andonegi, el salesiano Ángel Miranda y el diácono Mikel Iraundegi.

Es una experiencia imborrable e interesante. Un camino bien trazado con un marco incomparable y un ambiente exquisito. Búsqueda y encuentro, reflexión y agradecimiento, música, momentos de compartir y de oración.

Este año Marcha ha tenido como raíz y referencia la Carta Pastoral de Adviento 2024 de nuestro Obispo Fernando, *«En Él, nuestra Esperanza»*.

Bajo el lema *Siembra esperanza, construye futuro*, la marcha ha querido ser camino de quienes ante los desafíos citados de nuestra Iglesia y sociedad de Gipuzkoa nos reconocemos como verdaderos *«peregrinos de la Esperanza»*, que en la marcha hemos intentado hacer experiencia de:

- Vivir la Esperanza como camino: como una «parábola en movimiento» de personas y grupos que, a pesar de las sombras de la noche, caminamos unidos hacia la luz del nuevo día.

- Construir futuro desde la pluralidad de nuestra sociedad, de nuestra Diócesis y de su labor pastoral, haciendo de la marcha un espacio de encuentro para «soñar juntos» esa llamada a la sinodalidad y vivencia real de comunidad y acogida.

- Sembrar en tierra fértil con diferentes resultados, que decía Jesús, hablando del sembrador.

Han participado gente de colores diversos: gente que busca, gente que hace deporte y aprovecha la caminata como ejercicio físico, pero también como ejercicio de autoconocimiento y de reflexión. Y otros muchos como expresión de amor a la Virgen.

Ha sido un camino *koxkero* de grupo, con música, reflexión, paz y silencio. Cada cual llega con su propio bagaje de creencias, certezas, dudas, afectos...

Gaueko Martxako lagunek egiten dituzten xehetasun txikiak dira, bidea eraman-garriagoa izan dadin, azarotik antolatzen ari den taldea. Itziarren Eukaristia batekin amaitu genuen, Fernando Prado gotzaina buru zela, Xabier Andonegi Itziarko parrokoak, Angel Miranda saiestarrak eta Mikel Iraundegi diakonoak lagunduta.

Esperientzia ezabaezina eta interesgarria da. Ondo trazatutako bidea, inguru paregabearekin eta giro bikainarekin. Bilaketa eta topaketa, hausnarketa eta esker ona, musika, partekatzeko eta otoitz egiteko uneak...

Aurten Fernando gure gotzainaren 2024ko Abendualdiko Pastoral Idazkia izan da oinarri eta erreferentzia, «*Harengan gure Itxaropena*».

Erein itxaropena, eraiki etorkizuna lelopean, ibilaldiak bide eman nahi izan die gure Elizak eta Gipuzkoako gizarteak aipatutako erronken aurrean benetako «Itxaropenaren erromes» gisa ezagutzen gaituztenei, ibilaldian honako hauen esperientzia egiten saiatu baikara:

- Itxaropena bide bezala bizitzea.

- Etorkizuna eraiki gure gizartearen, gure Elizbarrutiaren eta bere pastoral lanaren aniztasunetik, martxa «elkarrekin amesteko» topagune bihurtuz sinodalitaterako deia eta komunitatearen eta harreraren benetako bizipena.

- Lur emankorrean ereitea, hainbat emaitzarekin, Jesusek esaten zuenaren arabera.

Kolore askotako jendeak parte hartu du: bilatzen duen jendea, kirola egiten duena eta ibilaldiak ariketa fisiko gisa aprobeztatzen dituen, baina baita nork bere burua ezagutzeko eta hausnartzeko ariketa gisa ere. Eta beste asko Ama Birjinaren maitasunaren adierazgarri.

Bide 'koxkero' bat izan da, musika, hausnarketa, bakea eta isiltasunarekin.

CENTENARIO DE LOS FRANCISCANOS DE ATOTXA

Los franciscanos de Atotxa cumplen cien años de presencia, manteniendo desde la llegada del primer hermano en 1923 un vínculo inquebrantable con el barrio de Eguía y sus vecinos. La actual iglesia y convento de San Francisco y Santa Magdalena, obra del arquitecto Domingo Agirrebengoa e inaugurada en 1926, ha sido un referente en la zona durante décadas. Su labor en la vertebración de la comunidad y el apoyo a los trabajadores ha sido fundamental, convirtiéndose oficialmente en la parroquia de los egiatarras en 1965, relevando en esa función a la iglesia de San Ignacio de Gros.

Tal y como recogió Joseba Intxausti en sus crónicas, este edificio ha sido testigo privilegiado de los acontecimientos históricos y sociales del siglo XX. Desde los bombardeos de la Guerra Civil y las tensiones políticas posteriores, hasta funerales multitudinarios como el de Gladys del Estal o encierros a favor de la paz y la ecología, la iglesia ha servido como refugio y escenario de diversos movimientos sociales. Estos hechos demuestran el profundo compromiso que los franciscanos han mantenido siempre con la realidad social del barrio.

Para celebrar esta efeméride, que coincide además con el 800 aniversario de la muerte de San Francisco de Asís, se ha publicado un folleto especial que pone en valor el patrimonio artístico-espiritual de la parroquia. Diseñado por Santos Bregaña, la publicación destaca los frescos de Juan Aranoa situados en el ábside y sirve como homenaje a todos aquellos que han cuidado del templo. El folleto se puede adquirir en la propia parroquia, en oficinas de turismo y en diversos puntos culturales de la ciudad.

ATOTXAKO FRANTZISKOTARREN MENDEURRENA

Atotxako frantziskotarrek ehun urte bete dituzte, 1923an lehen anaia iritsi zenetik Egia auzoarekin eta bertako langile zein herritarrekin lotura estua mantenduz. Gaur egungo San Frantzisko eta Santa Magdalena eliza eta komentua, Domingo Agirrebengoa arkitektoak diseinaturia eta 1926an inauguraturia, inguruko bizitzaren erdigune izan da hamarkadetan zehar. Komunitatea saretzen egindako lana funtsezkoa izan da, eta 1965ean egitarren parrokia bihurtu zen ofizialki, ordura arte Groseko San Inazio elizak zuen ardura hartuz.

Joseba Intxaustik bere kroniketan jaso zuen bezala, eraikin hau XX. mendeko gertakari historiko eta sozialen lekuko pribilegiaturia izan da. Gerra Zibileko bonbardaketetatik eta ondorengo tentsio politikoetatik hasi, eta Gladys del Estalen hileta jendetsura edo bakearen eta ekologiaren aldeko itxialdiak arte, elizak babesleku eta gizarte mugimenduen agertoki gisa jokatu du. Gertakari horiek guztiek erakusten dute frantziskotarrek auzoaren errealitate sozialarekin izan duten konpromiso sakona.

Efemeride borobil hau ospatzeko, eta Asisko San Frantziskoren heriotzaren 800. urteurrenarekin bat eginez, parrokiaren ondare artistiko-espirituala balioan jartzen duen eskuorri berezi bat argitaratu dute. Santos Bregañak diseinaturitako argitalpenak absidede Joan Aranoaren freskoak nabarmentzen ditu eta eliza zaindu duten guztiei omenaldia egiten die. Eskuorria parrokiaren bertan, turismo bulegoetan eta hiriko hainbat kultur gunetan eskura daiteke.

PEREGRINACIÓN DIOCESANA AL SANTUARIO DE LOURDES

Este año se ha realizado la 71 peregrinación diocesana a Lourdes del 29 al 31 de mayo. Ha sido el primero para nuestro consiliario Iñaki Zabaleta y para la nueva presidenta Elena Cotado.

El viernes se celebró el acto de presentación en la iglesia de Santa Bernardette, presidido por nuestro obispo D. Fernando Prado. Por la tarde y también presidido por el obispo, se impusieron: 1 medalla de *Compromiso* y 4 medallas de *Miembros de la Hospitalidad*.

El sábado fue el día de Gipuzkoa, dándose cita en la gruta peregrinos, enfermos y voluntarios para celebrar la Santa Misa y luego pasar a los pies de la Virgen. Acto seguido nos hicimos la foto en la explanada. Por la tarde algunos enfermos y voluntarios fueron a la piscina y otros al rito del agua.

A las 17:00 h. tuvo lugar la procesión del Santísimo en la iglesia subterránea. Para terminar el día, a las 21:00 h. se realizó la procesión de las antorchas. Acto multitudinario presidido por el obispo D. Fernando Prado.

El domingo presidió la Misa Internacional y se reunió con numerosos inmigrantes procedentes de toda Gipuzkoa. Han sido días de encuentro y oración vividos con alegría.

ELIZBARRUTIKO ERROMESALDIA LOURDESKO SANTUTEGIRA

Elizbarrutiko Lourdeserako 71. erromesaldia izan da aurten, maiatzaren 29tik 31ra. Iñaki Zabaleta gure kontsiliarioarentzat eta Elena Cotado presidente berriarentzat lehena izan da.

Ostiralean aurkezpen ekitaldia egin zen Santa Bernardette elizan, Fernando Prado gotzain jauna buru zela. Arratsaldean, gotzaina buru zela, *Konpromiso* domina bat eta *Hospitalitateko kideen 4* domina ezarri ziren.

Larunbata Gipuzkoaren eguna izan zen, eta Meza Santua ospatzeko eta ondoren Ama Birjinaren oinetatik pasatzeko bildu ziren erromes, gaixo eta boluntarioak haitzuloan. Gero, argakia atera genuen zabalgunean. Arratsaldean, gaixo eta boluntario batzuk igerilekura joan ziren, eta beste batzuk uraren erritora.

17:00etan, Gure Jaunaren prozesioa egin zen lurpeko elizan. Eguna amaitzeko, 21:00etan, zuzien prozesioa egin zen. Ekitaldi jendetsua izan zen, Fernando Prado gotzain jauna buru zela.

Igandean Nazioarteko Mezaren buru izan zen, eta Gipuzkoa osotik etorritako etorkin askorekin bildu zen. Topaketa eta otoitzerako egunak izan dira, zoriontsu bizitakoak.

ÁREA DE EVANGELIZACIÓN

TALLER DE CATEQUISTAS

El taller de catequistas es un espacio zonal de encuentro, oración y formación de catequistas, independientemente de la edad de las personas que acompañan en su proceso de iniciación cristiana.

Este proyecto nace de la colaboración entre la Delegación de Catequesis de Infancia y Adolescencia, la Delegación para la Iniciación Cristiana de Adultos y la Delegación para la Formación de la Diócesis, conscientes de la importancia de la Iniciación Cristiana en la vida de nuestras comunidades.

El taller de catequistas tiene tres objetivos:

1. Crecer juntos en la misión y vocación del catequista
2. Retejer relaciones y vínculos
3. Reconocer y promover liderazgos zonales

En los primeros meses de este año 2026 los delegados han trabajado con los curas de los arciprestazgos para poder realizar un primer encuentro en distintas zonas.

El taller titulado «Dios nos llama a la relación» se ha iniciado con una oración pausada y meditada sobre el salmo 8 invitando a una contemplación admirada y agradecida de Dios, quien no solo nos ha creado, sino que nos ha llamado a compartir con Él la responsabilidad sobre los hermanos y toda la creación. A la oración le han seguido unas breves presentaciones sobre qué significa que Dios nos llame a la relación y qué consecuencias pedagógicas tiene para nuestra misión como catequistas.

El primer taller lo realizamos para Ekialde en Errenteria, el 19 de febrero, y en Irún el 14 de mayo. El encuentro de Goierri en Lazkao el 26 de marzo, el de Beterri en Tolosa el 28 de abril, el de Mendebalde el 20 de junio en Bergara y el de Donostia el 27 de junio en el Seminario. Aún nos quedan zonas a las que llegar para que el mayor número de catequistas participen en estos encuentros.

KATEKISTEN TAILERRA

Katekisten Tailerra zonaka antolatutako topaketa, otoitz eta formazio-gunea da. Kristau sarbideko prozesuetan laguntzen duten pertsonen zuzenduta dago, laguntzen dituztenen adina edozein dela ere.

Haur eta Nerabeen Katekesirako Ordezkaritzaren, Helduen Kristau Sarbiderako Ordezkaritzaren eta Elizbarrutiko Formaziorako Ordezkaritzaren arteko lankidetzak sortu du proiektu hau, kristau sarbideak gure elkarteetako bizitzan duen garrantziaz jabetuta.

Katekisten Tailerrak hiru helburu nagusi ditu:

1. Katekistaren misioan eta bokazioan elkarrekin haztea
2. Harremanak eta loturak berrakitzea
3. Zonetako lidergoak ezagutu eta sustatzea

2026ko lehen hilabeteetan, ordezkariak artziprestaldetako apaizekin lan egin dute, Elizbarrutiko zonatan lehen topaketa bat egin ahal izateko.

Egindako lehen tailerra, «Jainkoak harremanetara deitzen gaitu» izenburua izan du. Otoitz giroan hasi dugu, 8. salmoaren irakurketa eginez. Salmoak Jainkoa miresme-nez eta esker onez kontenplatzeraz gonbidatu gaitu: Jainkoak gizakiok sortu ez ezik, Berarekin batera senideekiko eta kreaio osoarekiko bere erantzukizuna partekatze-ra deitzen gaitu. Otoitzaren ondoren, aurkezpen labur batzuk eskaini dira: Jainkoak harremanetara deitzen gaituela esateak zer esan nahi duen eta dei horrek katekisten misiorako zer ondorio pedagogiko dituen azalduz.

Lehen tailerra Ekialde artziprestaldean egin zen; Erreterian, hain zuzen, otsailaren 19an, eta ondoren Irunen, maiatzaren 14an. Goierriko topaketa Lazkaon izan zen, martxoaren 26an; Beterrikoa, Tolosan, apirilaren 28an; Mendebaldekoa, Bergaran, ekainaren 20an; eta Donostiakoa, Seminarioan, ekainaren 27an. Oraindik badira iritsi beharreko zonak, ahalik eta katekista gehienek topaketa hauetan parte hartu ahal izan dezaten.

La valoraciones, en general, han sido bastante positivas. Se ha puesto en valor el encontrarse y poder hablar, la oración y la propia formación, que vuelven a poner en primer plano lo que por dándose por sabido queda tapado.

La primera experiencia nos anima a continuar el proyecto el próximo curso, con un interés especial en llegar a aquellas zonas a las que este año no hemos llegado.

ARDURATUZ

El sábado 20 de junio tuvo lugar en la sala San Ignacio del Obispado de San Sebastián, una nueva edición del curso de Protección de Menores, *Arduratz* de 10:00 de la mañana a 13:00 del mediodía. Participaron alrededor de trece personas entre trabajadores de Cáritas, voluntarios y personal de la Curia. Aunque la mayoría de las sesiones para la prevención de abusos se celebraron a lo largo de 2025, está previsto que cada cierto tiempo, la formación se vuelva a impartir para personas que se han incorporado en alguna responsabilidad diocesana en los últimos meses o personas que no pudieron asistir al curso en las fechas fijadas. El ambiente fue bueno con la participación de los asistentes a lo largo de las tres horas que dura la formación.

COLONIAS URBANAS

Una vez concluido el curso 2025-2026, la Diócesis de San Sebastián celebró la sexta edición de las Colonias Urbanas, organizadas conjuntamente por las delegaciones de Migrantes, Enseñanza y Catequesis de Infancia y Adolescencia.

Del 22 al 28 de junio, 76 niñas y niños de entre 6 y 12 años, procedentes de familias de diversos orígenes, disfrutaron de una semana repleta de actividades lúdicas, educativas y de convivencia. Durante esos días tuvieron la oportunidad de hacer nuevas

Jasotako balorazioak, oro har, oso positiboak izan dira. Bereziki nabarmendu dira elkartzeko eta hitz egiteko aukera, partekatutako otoitzaren balioa eta formazioa bera. Izan ere, formazio horrek eguneroko jardunean, batzuetan jakintzat emateagatik, ezkutuan gera daitekeena berriro lehen planora ekartzen laguntzen du.

Bihotzez eskertu nahi diegu topaketa hauek posible egin dituzten pertsona guztiei, baita ospatu diren zona bakoitzean jasotako harrera ona ere.

Lehen esperientzia honek, datorren ikasturtean proiektu honekin jarraitzera animatzen gaitu, aurten iritsi ezin izan garen zonetara iristeko interes bereziarekin.

ARDURATUZ

Joan den larunbatean, ekainak 20, Donostiako Gotzaindegiko San Inazio aretoan, adingabeen babeserako *Arduratz* ikastaroaren edizio berri bat ospatu zen, goizeko 10:00etatik eguerdiko 13:00etara. Hamahiru lagun inguru parte hartu zuten, besteak beste, Caritaseko langileak, boluntarioak eta Kuriako langileak. Formazio saio gehienak 2025ean egin ziren arren, aurreikusita dago aldian-aldian azken hilabeteetan elizbarrutiko erantzukizunen batean sartu diren pertsonen edo ezarritako egunetan ikastarora joan ezin izan zirenei prestakuntza berriro ematea. Giro ona izan zen, eta bertaratutakoek parte hartu zuten prestakuntzak irauten duen hiru orduetan.

HIRI UDALEKUAK

2025-2026 pastoral urtea amaitu ondoren, Donostiako Elizbarrutiak Hiri Udalekuen seigarren edizioa ospatu du, Migratzaileen, Irakaskuntzaren eta Haur eta Nerabeen Katekesiaren ordezkartzen elkarlanari esker antolatua.

Ekainaren 22tik 28ra bitartean, 6 eta 12 urte bitarteko 76 haurrek, jatorri askotako familietakoek, jarduera ludiko, hezitzaile eta elkarbizitzaz beteriko aste batez gozatze-ko aukera izan zuten. Egun horietan lagun berriak egin zituzten, Albaola eta Cemen-

amistades, visitar espacios como Albaola o Cementos Rezola, disfrutar de la playa de Ondarreta y participar de una jornada en Zarautz, donde el equipo local de rugby preparó dinámicas y juegos para acercarlos a este deporte.

Más allá del ocio, las diferentes propuestas contribuyeron a fortalecer los vínculos entre los participantes y a crear un entorno seguro, acogedor y enriquecedor, favoreciendo una experiencia de crecimiento personal y convivencia muy positiva.

Esta sexta edición volvió a ser, además, un importante espacio de compromiso para la juventud. Más de 40 estudiantes de Bachillerato participaron en un campo de trabajo desempeñando labores de monitoras y monitores. Junto a la preparación y desarrollo de las actividades de las colonias, recibieron una formación que les permitió conocer, a través del testimonio de distintas instituciones y personas, algunas realidades de vulnerabilidad presentes en nuestra ciudad. Asimismo, compartieron sus experiencias en una comunidad que fue creciendo a lo largo de la semana y celebrando su servicio desde la fe.

Todo ello fue posible, un año más, gracias a la colaboración de las familias y del personal del Obispado, cuya implicación resultó fundamental en la preparación de las instalaciones, la organización de las comidas y la atención a las múltiples necesidades que fueron surgiendo durante esos días.

También fue imprescindible el apoyo de numerosas instituciones y entidades, que colaboraron facilitando el desarrollo de las distintas actividades, tanto para las niñas y los niños como para el grupo de jóvenes, así como mediante la donación de materiales y otros recursos necesarios para llevarlas a cabo. Un agradecimiento especial merece también Cáritas Diocesana por su constante colaboración.

Al igual que en la edición anterior, las Colonias Urbanas contaron con la implicación especial de un equipo de agentes de pastoral y educadores de los colegios de la Fundación Educativa Jesuita Norte, quienes asumieron la preparación y el desarrollo de buena parte de las actividades tanto de las colonias como del campo de trabajo.

Con iniciativas como esta, las Colonias Urbanas diocesanas continúan apostando por una infancia y una juventud que crezcan en un entorno de acogida, servicio, convivencia e integración, contribuyendo a construir una sociedad más fraterna y esperanzadora.

tos Rezola bezalako guneak bisitatu zituzten, Ondarretako hondartzaz gozatu zuten, eta Zarautzera egindako irteeran bertako errugbi taldeak prestatutako dinamika eta jolasen bidez kirol hori ezagutzeko aukera izan zuten.

Aisialdiaz harago, antolatutako jarduerak parte-hartzaileen arteko harremanak sendotzen lagundu zuten, eta hazkunde pertsonala eta elkarbizitza sustatu zituen ingurune seguru, atsegin eta aberasgarria eskaini zuten.

Seigarren edizio hau, gainera, gazteen konpromisorako gune garrantzitsua ere izan da. Batxilergoko 40 gazte baino gehiagok lan-eremu batean parte hartu zuten begirale lanak eginez. Udalekuetako jarduerak prestatu eta gidatzeaz gain, prestakuntza-saioetan parte hartu zuten, eta, hainbat erakunde eta pertsonaren lekukotasunen bidez, gure hirian dauden zaurgarritasun-egoera batzuk ezagutzeko aukera izan zuten. Era berean, astean zehar hazten joan zen komunitate batean beren bizipenak partekatu zituzten, zerbitzua fedetik ospatuz.

Esperientzia hau guztia posible izan da, beste behin ere, familien eta Gotzaindegiko langileen lankidetzari esker. Haien inplikazioa funtsezkoa izan da instalazioak prestatzeko, otorduak antolatzeko eta egun horietan sortu ziren beharrei erantzuteko.

Era berean, ezinbestekoa izan da erakunde eta entitate ugariren laguntza. Batzuek haur eta gazteentzako jarduerak garatzen lagundu dute, eta beste askok materiala eta bestelako baliabideak eman dituzte jarduerak aurrera eramateko. Eskerrik beroenak, halaber, Elizbarrutiko Caritasi, urtez urte erakusten duen lankidetzeta eta konpromisoagatik.

Aurreko urtean bezala, Hiri Udalekuek Fundación Educativa Jesuita Norteko ikastetxeetako pastoral arduradun eta hezitzaileen talde baten inplikazio berezia izan dute. Haiek arduratu dira udalekuetako nahiz lan-eremuko jarduera askoren prestaketa eta garapenaz.

Horrelako ekimenen bidez, Elizbarrutiko Hiri Udalekuek harrera, zerbitzua, elkarbizitza eta integrazioa oinarri dituen haurtzaro eta gaztaro baten aldeko apustua egiten jarraitzen dute, gizarte anaiartekoago eta itxaropentsuago bat eraikitzen lagunduz.

Delegación Episcopal de Pastoral Juvenil-Vocacional

«MARÍA, LA MUJER DEL SÍ» SEGUNDO ENCUENTRO DE VOCATIO EN LA CATEDRAL

El pasado viernes 22 de mayo, la Catedral del Buen Pastor acogió el segundo encuentro de oración de *Vocatio*, una iniciativa diocesana orientada a impulsar la oración por las vocaciones en Gipuzkoa y a acompañar a los jóvenes en su discernimiento. El templo reunió a jóvenes, sacerdotes, religiosos y laicos en un ambiente de recogimiento y adoración.

La vigilia comenzó con una procesión a la llama perpetua, símbolo de la oración constante de la Diócesis por las vocaciones. A partir de ella los asistentes encendieron sus propias velas como signo de su respuesta personal a la llamada de Dios.

Bajo el lema «María, la mujer del sí», se destacó de manera especial la figura de la Virgen como modelo perfecto de disponibilidad. Su respuesta generosa, humilde y confiada se propuso como guía y compañía para que los jóvenes puedan afrontar su propio camino vocacional con libertad y valentía.

A continuación, se expuso el Santísimo Sacramento, acompañado por cantos de *Hakuna*, invitando a los jóvenes a perder el miedo a interrogarse sobre la propia identidad a la luz del Señor.

PEREGRINACIÓN A MADRID Y ENCUENTRO CON LEÓN XIV

Cinco autobuses —tres de jóvenes y dos de adultos— trasladaron a Madrid a una representación de la Diócesis para participar en la Visita Apostólica del papa León XIV. La expedición de jóvenes partió el 6 de junio del Seminario diocesano con una Eucaristía de envío en la que el obispo animó a los jóvenes a abrirse al encuentro y a dejar

Gazte eta Bokazio Pastoraltzarako Gotzain Ordezkaritza

«MARIA, BAIETZAREN EMAKUMEA» VOCIATIONEN BIGARREN TOPAKETA KATEDRALEAN

Joan den maiatzaren 22an Artzain Onaren Katedralean, *Vociationen* bigarren otoitzaldia egin zen. Ekimen honek Gipuzkoan bokazioen aldeko otoitza sustatzea eta gazteei beren bereizmenean laguntzea du helburu. Gazteak, apaizak, erlijiosak eta laikoak bildu ziren otoitz giroan.

Gaubeila sugar iraunkorrerako prozesio batekin hasi zen, Elizbarrutiak bokazioen alde egiten duen etengabeko otoitzaren seinale. Bertatik abiatuta, bertaratutakoek beren kandelak piztu zituzten, Jainkoaren deiari emandako erantzun pertsonalaren seinale gisa.

«Maria, baietzaren emakumea» lelopean, Andre Mariaren irudia nabarmendu zen, Jainkoaren eskuetan jartzen ikasteko eredu bikain gisa. Haren erantzun eskuzabal, apal eta konfiantzazkoa gida eta lagungarri gisa proposatu zen, gazteek beren bokazio-bideari askatasunez eta ausardiaz aurre egin ahal izateko.

Jarraian, Sakramentu Santua agerian jarri zen, *Hakunaren* kantez lagunduta, gazteei Jaunaren aurrean jartzera eta norbere bokazioari buruz galdetzeko beldurra galtzera gonbidatuz.

ERROMESALDIA MADRILERA ETA TOPAKETA LEON XIV.AREKIN

Elizbarrutiko bost autobus —hiru gazteekin eta bi helduekin— Madrilera joan ziren Leon XIV.aren Bisita Apostolikoan parte hartzeko. Gazteen taldea ekainaren 6an abiatu zen elizbarrutiko Seminariotik, bidaltze-meza baten ondoren. Bertan, gotzainak bihotza irekitzera eta egun haiek beren fedea indar zezaten uztera animatu zituen

que aquellas jornadas fortalecieran su fe. Los adultos salieron en dos grupos: unos el viernes 5 y otros el sábado 6.

La tarde del sábado tuvo uno de sus momentos centrales en la Plaza de Lima, con una vigilia de oración en la que León XIV se dirigió a los jóvenes animándoles a buscar y vivir la verdad, a no tener miedo de responder al proyecto que Dios tiene para cada uno de ellos, recordándoles que la Iglesia necesita su valentía, su juventud y su alegría para renovar el mundo.

Al día siguiente, el domingo del Corpus Christi, la Plaza de Cibeles acogió la misa con procesión presidida por el Papa, quien invitó a los fieles a redescubrir en la Eucaristía el corazón palpitante de la Iglesia, exhortándolos a salir a las calles para ser alimento de esperanza, constructores de paz y reflejo del amor de Dios en medio de las realidades cotidianas del mundo.

gazteak. Helduak bi taldetan irten ziren: batzuk ostiralean, hilak 5, eta besteak larunbatean, hilak 6.

Larunbat arratsaldeko une nagusietako bat Limako Plazan izan zen, otoitz gaubeila batekin. Bertan, Leon XIV.ak gazteei hitz egin zien, egia bilatzera eta bizitzera, eta Jainkoak bakoitzarentzat duen bokazioari erantzuteko beldurrik ez izatera animatuz. Elizak beren ausardia, gazetetasuna eta alaitasuna behar dituela gogorarazi zien mundua berritzeko.

Hurrengo egunean, Corpus Christi igandean, Cibeles Plazan ospatu zen meza eta ondorengo prozesioa. Aita Santuak Eukaristian Elizaren bihotz bizia berriro aurkitzera gonbidatu zituen fededunak, eta kaleetara ateratzeko deia egin zien, egunerokotasunean itxaropen-legami, bake-eraikitzaile eta Jainkoaren maitasunaren lekuko izateko.

Delegación Episcopal para la Iniciación Cristiana de Adultos

CONFIRMACIONES DE ADULTOS EN LA CATEDRAL

El domingo, 24 de mayo, Solemnidad de Pentecostés, la Catedral del Buen Pastor acogió la confirmación de 82 personas adultas, procedentes de distintas parroquias y comunidades cristianas de la Diócesis (San Sebastián, Errenteria, Zarautz...). La celebración, que puso de manifiesto la riqueza y diversidad de la Iglesia diocesana con personas de distintas edades y procedencias fue un signo de esperanza para nuestra Diócesis.

La Eucaristía estuvo presidida por el obispo de San Sebastián, Mons. Fernando Prado, quien estuvo acompañado por otros presbíteros, muchos de ellos acompañantes de algunos confirmandos en su camino de fe hasta la recepción de este sacramento.

Durante la homilía, centró su reflexión en el misterio del Espíritu Santo, cuya venida sobre los apóstoles celebra la Iglesia en Pentecostés. El obispo explicó que el Espíritu Santo es «Dios en nuestro interior», el amor de Dios derramado en el corazón de cada persona y la fuerza que ayuda a descubrir y vivir el plan que Dios tiene para cada uno.

Las motivaciones de quienes se acercan a la confirmación en la edad adulta son diversas. Algunos lo hacen con motivo de la preparación al matrimonio; otros, movidos por una experiencia personal de Dios o por el deseo de profundizar en su fe y recibir plenamente este sacramento. En todos ellos, la Iglesia reconoce una llamada a seguir creciendo en la vida cristiana y a dejarse guiar por el Espíritu Santo.

Helduen Kristau Sarbiderako Gotzain Ordezkaritza

HELDUEN SENDOTZAK KATEDRALEAN

Maiatzaren 24an, Pentekoste Festaburua, Elizbarrutiko parrokia eta kristau elkar-teetatik (Donostia, Errenteria, Zarautz...) etorritako 82 pertsona helduk sendotza egin zuten Artzain Onaren Katedralean. Ospakizunak Elizbarrutiaren aberastasuna eta aniztasuna utzi zituen agerian; adin eta jatorri ezberdineko pertsonak itxaropenaren adierazgarri izan ziren gure Elizbarrutiarentzat.

Fernando Prado Donostiako gotzaina izan zen Eukaristiaren buru, eta hainbat apaiz izan zituen ondoan, horietako asko sakramentu hori hartzerainoko bere fede-bidean sendotza egin behar zutenei lagundutakoak.

Homilian, Espiritu Santuaren misterioaren inguruan egin zuen gogoeta gotzain jaunak; izan ere, apostoluei iritsi izana ospatzen du Elizak Pentekoste Festaburuan. Gotzainak azaldu zuenez, Espiritu Santua «Jainkoa da gure baitan», pertsona bakoitzaren bihotzean isuritako Jaungoikoaren maitasuna eta Jaungoikoak gutako bakoitzarentzat daukan plana deskubritzen eta bizitzen laguntzen duen indarra.

Helduaroan sendotzara hurbiltzen direnen motibazioak askotarikoak dira. Batzuek ezkontzarako prestatzeko egiten dute; beste batzuek, Jaungoikoarekiko esperientzia pertsonal batek bultzatuta, edo beren fedean sakondu eta sakramentu hori jaso nahi dutelako. Guztietan, kristau bizitzan hazten jarraitzeko eta Espiritu Santuak gidatzen uzteko deia ikusten du Elizak.

Delegación Episcopal de Atención Pastoral a Personas Migradas

PEREGRINACIÓN DIOCESANA A LOURDES

María acógenos

Un año más, la peregrinación diocesana a Lourdes nos ha reunido en torno a María, la 'Amatxo', bajo el lema *María, acógenos*, una súplica confiada que ha resonado en el corazón de las 660 peregrinas y peregrinos que hemos participado en esta experiencia de fe, encuentro y esperanza.

Procedentes de los pueblos y comunidades de Azkoitia, Azpeitia, Zumaia, Zarautz, Orio, Ordizia, Lasarte, Donostialdea, Errenteria e Irún, un total de 12 autobuses emprendimos el camino hacia Lourdes para ponernos a los pies de María y buscar junto a ella gracia, consuelo, luz y fortaleza para nuestras vidas.

La peregrinación estuvo presidida por el obispo Fernando Prado, cuya cercanía y acompañamiento fueron una referencia constante durante estos días. En la celebración principal, la homilía fue compartida por el sacerdote Pedro Uranga, quien nos ofreció un mensaje profundo y lleno de humanidad, especialmente dirigido a quienes cargan con el peso de la enfermedad, el sufrimiento o la incertidumbre.

Sus palabras quedaron grabadas en el corazón de muchos peregrinos:

Tu vida toda importa.

Tu historia importa.

Tu sufrimiento importa.

Tu enfermedad importa.

Tu esperanza importa.

Con estas sencillas pero profundas afirmaciones, nos recordó que ante Dios nadie es indiferente, que cada persona tiene un valor inmenso y que ninguna lágrima, ningún dolor ni ninguna esperanza quedan fuera de la mirada amorosa del Señor y de la ternura de María.

Pertsona Migratuen Arreta Pastoralerako Gotzain Ordezkaritza

ELIZBARRUTIKO ERROMESALDIA LOURDESERA

Maria, babes gaitzazu

Beste urte batez, Mariaren inguruan bildu gaitu Elizbarrutiak Lourdesera egindako erromesaldiak, Amaren inguruan, fede, elkartze eta itxaropen esperientzia horretan parte hartu dugun 660 erromesen bihotzean durundi egin duen erregua den *Maria, babes gaitzazu* goiburupean.

Azkoitia, Azpeitia, Zumaia, Zarautz, Orio, Ordizia, Lasarte, Donostialdea, Erreterria eta Irungo herri eta komunitateetatik iritsitako 12 autobusek Lourdeserako bideari ekin genion, Mariaren oinetan jartzeko eta, harekin batera, gure bizitzetarako grazia, kontsolamendua, argia eta indarra bilatzeko.

Fernando Prado gotzain jauna izan zen erromesaldiaren buru, eta haren hurbiltasuna eta laguntza etengabeko erreferentzia izan ziren egun horietan. Ospakizun nagusian, Pedro Uranga apaizak ere hartu zuen parte homilian, eta mezu sakona, gizatasunez betea, eskaini zigun, bereziki gaixotasunaren, sufrimenduaren edo ziurgabetasunaren pisua daramatenei zuzenduta.

Haren hitzak erromes askoren bihotzean geratu ziren:

Zure bizitzak axola du.

Zure istorioak axola du.

Zure sufrimenduak axola du.

Zure gaixotasunak axola du.

Zure itxaropenak axola du.

Esaldi sinple baina sakon horiekin, Jainkoaren aurrean inor ez dela axolagabea gogorazi zigun, pertsona bakoitzak balio izugarria duela, eta malkoak, minak eta itxaropenak ez direla Jaunaren maitasunezko begiradatik eta Mariaren samurtasunetik kanpo geratzen.

Lourdes sigue siendo un lugar donde miles de personas llegan buscando alivio, sentido y paz. También nosotros hemos regresado a nuestros hogares renovados por la oración compartida, por el encuentro fraterno y por el testimonio de tantas personas que viven su fe con sencillez y confianza. En las celebraciones, las procesiones, los momentos de silencio ante la gruta y las conversaciones entre peregrinos, hemos experimentado que María sigue acogiendo a sus hijos e hijas y acompañándolos en el camino de la vida.

Volvemos con el corazón agradecido y con la certeza de que, bajo el manto de la 'Amatxo', nunca caminamos solos. Su acogida nos impulsa a seguir adelante, llevando a nuestras familias, parroquias y comunidades la luz y la esperanza recibidas en Lourdes.

María, acógenos.

Milaka pertsona lasaitasun, zentzu eta bake bila iristen dira Lourdesera. Gu ere berrituta itzuli gara gure etxera, otoitz partekatuagatik, anaiarteko topaketagatik eta fedea sinpleki eta konfiantzaz bizi duten hainbeste pertsonaren testigantzagatik. Ospakizunetan, prozesioetan, haitzuloaren aurreko isiltasun uneetan eta erromesen arteko elkarrizketetan, Mariak bere seme-alabak hartzen eta bizitzako bidean laguntzen jarraitzen duela sentitu dugu.

Esker onez itzuli gara, eta ziur gaude, Amaren mantuaren azpian, ez gaudela inoiz bakarrik. Bere harrerak aurrera jarraitzera bultzatzen gaitu, gure familia, parrokia eta komunitateei Lourdesen jasotako argia eta itxaropena eramanez.

Maria, babes gaitzazu.

Delegación Episcopal para el Laicado

JORNADA DIOCESANA DEL LAICADO

Casi 100 laicos/as de nuestra Diócesis han participado en la Jornada diocesana del laicado que se ha celebrado el pasado 23 de mayo en el Seminario.

La jornada ha tenido por título, *Fermento en la masa: laicos transformando la vida pública*.

Los objetivos trabajados fueron:

1. Reconocer dos actitudes (ideas, comportamientos...) que se necesita trabajar para ser un laico comprometido en mi entorno
2. Tomar conciencia y motivarnos para el Sínodo Diocesano
3. Celebrar Pentecostés, día también de la Acción Católica

Se dio comienzo con una oración ambientada en la víspera de Pentecostés, que puso a tono el ambiente fraterno de la jornada.

De 10:00 a 12:30h. - Con la dinámica del *work café*, que busca la participación y el diálogo distendido de los participantes, se trabajaron dos talleres basados en dos bienaventuranzas, esto es:

1. Relación con los bienes: «Bienaventurados los pobres de espíritu porque de ellos es el Reino de los cielos»
2. La fuerza del poder: «Bienaventurados los mansos porque ellos heredarán la tierra»

Hacia las 12:45 el obispo Don Fernando animó a la participación en el Sínodo Diocesano como una oportunidad para poder mostrar todos y todas nuestras opiniones y a la vez poder ser escuchados en la Diócesis.

La jornada finalizó con una Eucaristía donde se entregó a modo de envío la hoja de conclusiones del trabajo realizado durante la mañana: «Ahora volvemos a nuestras tareas cotidianas enviados por Jesús a ser fermento en la masa: en la familia, en el trabajo, en la sociedad y en la vida pública. Tenemos la tarea escrita en estas conclusiones fruto del trabajo realizado».

LAIKOENTZAKO ELIZBARRUTIKO JARDUNALDIA

Gure Elizbarrutiko ia 100 laikok parte hartu dute joan den maiatzaren 23an Seminarioan ospatu den Laikoentzako Elizbarrutiko Jardunaldian.

Jardunaldiaren izenburua, *Legamia Masan: Laikoak Bizitza Publikoa Eraldatzen*.

Landutako helburuak honako hauek izan ziren:

1. Nire ingurunean konpromisoa duen laiko bat izateko landu behar diren bi jarrera (ideiak, portaerak, ...) neureganatzea
2. Elizbarrutiko Sinodorako kontzientzia hartzea eta motibatzea
3. Pentekoste eguna ospatzea, Ekintza Katolikoaren eguna bezala ere ospatzea

Anaiarteko giroa jarritz, Pentekoste bezperan girotutako otoitz batekin hasi zen Jardunaldia.

10:00etatik 12:30etara, parte-hartzaileen elkarrizketa sustatzeko eta giro lasai batean egoteko egokia den *World kafe* dinamikarekin pasatu genituen lehendabiziko orduak. Bertan bi tailer landu ziren, hain zuzen bi zoriontasunetan oinarritutakoak:

1. Ondasunekiko harremana: «Zorionekoak izpirituz pobreak, haiena baita zerue-tako Erreinua»
2. Boterearen indarra: «Zorionekoak otzanak haiek izango dira ta lurraren oinordeko»

12:45ean, On Fernando gotzainak Elizbarrutiko Sinodoan parte hartzeko deia egin zuen. Sinodoak, besteen artean, aukera garrantzitsu bat ematen digula aipatu zuen, hau da, gure iritzia ematekoa eta gure iritzia entzuna izatekoa Elizbarrutian.

Jardunaldia Eukaristia batekin amaitu zen, eta bertan goizean egindako lanaren ondorioen orria banatu zen.

ÁREA DE LITURGIA

Servicio Diocesano de Peregrinaciones

PEREGRINACIÓN DIOCESANA A MADRID CON EL PAPA LEÓN XIV

del 5 al 7 de junio

¡Destellos de una fe viva!

Peregrinar es ponerse en camino con el corazón dispuesto a ser transformado. Con esa ilusión partimos hacia Madrid dos autobuses de fieles, unas cien personas, uniéndonos a otras miles de toda España con un único propósito compartir la fe de Dios junto al papa León XIV en su histórico viaje apostólico a nuestro país.

Primero paramos en Segovia para ver los preciosos monumentos que atesora esta ciudad: el Acueducto, el Alcázar, la bella Catedral gótica del año 1525, conocida como la «Dama de las catedrales» por su elegancia y esbeltez y el convento de los Carmelitas Descalzos donde se encuentra la tumba de San Juan de la Cruz, doctor místico experto en los caminos del espíritu y escritor profundo. Doctor de la Iglesia, de él hemos aprendido que nuestra vida es un peregrinar para gozar de la unión con Dios.

Finalmente, antes de llegar a Madrid visitamos el imponente Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial. La visita guiada fue muy instructiva y pudimos apreciar las bellezas del palacio real, la basílica, la magnífica biblioteca y los jardines reales.

Una vez alojados en El Escorial, comenzamos nuestro peregrinar por Madrid. Las intensas jornadas de la Vigilia del sábado y la Santa Misa y la procesión del Corpus Christi del domingo, dejaron una huella imborrable en todos nosotros.

La aventura comenzó el sábado por la tarde en la abarrotada Plaza de Lima, epicentro de la «Vigilia de Oración con los jóvenes». El ambiente era vibrante, una fiesta de cantos y alegría por doquier llenaban la Plaza. Al llegar el Santo Padre, el júbilo se desbordó. Pero el momento más emotivo fue durante la Adoración Eucarística. Ante una imponente cruz, seiscientos mil personas guardamos silencio y las palabras del Papa resonaron con fuerza, invitándonos a ser la chispa de una humanidad nueva

LITURGIA ARLOA

Erromesaldietarako Elizbarrutiko Zerbitzua

ELIZBARRUTIKO ERROMESALDIA MADRILERA LEON XIV.a AITA SANTUAREKIN

Ekainak 5-7

Fede biziaren distirak!

Erromesaldiari ekitea bidean bihotza aldatzeko prest jartzea da. Ilusio horrekin abiatu ginen Madrilera fededunen bi autobus, ehun pertsona inguru, Espainia osoko beste milaka lagunekin bat eginda, gure herrira egindako bidaia apostoliko historikoan Jainkoaren fedea Leon XIV.a aita santuarekin partekatzeko asmo bakarrekin.

Lehenik eta behin, Segovian egin genuen geldialdia, hiri polit horrek dituen monumentu ederrak ikusteko: Akueduktua, Alkazarra, 1525. urteko Catedral gotiko ederra, duen dotorezia eta liraintasunagatik «Katedralen dama» bezala ezaguna dena, eta Karmeldar Oinutsen komentua. Izan ere, Gurutzeko San Joanen hilobia dago bertan, espirituaren bideetan aditua den doktore mistiko eta idazle sakonarena. Elizako doktore honengandik ikasi dugu erromes ibiltzea dela gure bizitza, Jainkoarekiko batasunaz gozatzeko.

Azkenik, Madrilera iritsi aurretik, San Lorenzo del Escorialeko Errege Monasterioa bisitatu genuen. Oso interesgarria izan zen bisita gidatua, eta errege jauregiaren, basilikaren, liburutegi bikainaren eta errege lorategien edertasunak ikusi ahal izan genituen.

El Escorialen ostatu hartu ondoren, Madrilen barrena abiatu ginen. Larunbateko gaubeilak eta igandeko meza santuak eta Corpus eguneko prozesioak arrasto ezabaezina utzi zuten gu guztiongan.

Larunbat arratsaldean hasi zen abentura, jendez lepo zegoen Lima plazan, «Gazteekin otoitz egiteko gaubeila»ren epizentroan. Giroa bizi-bizia zegoen, eta kantu festak eta alaitasunak betetzen zuten plaza. Aita santua iritsi zenean, pozak gainezka egin zuen. Baina unerik hunkigarriena Jaunaren Gurtza izan zen. Gurutze erraldoi

frente a la mentira y la indiferencia y que los jóvenes pueden cambiar la historia si lo hacen con amor.

Sin apenas dormir, el domingo nos trasladamos a la emblemática Plaza de Cibeles para la celebración de la Santa Misa y la posterior procesión del Corpus Christi. La mañana se convirtió en una solemne manifestación de comunión eclesial. Un hito histórico de piedad profunda y de presencia pública de la fe, congregando a un millón y medio de fieles devotos escuchamos la liturgia en un recogido silencio y en una perfecta sintonía que nos hizo sentir mucho más unidos.

Durante la homilía, el Pontífice insistió en que nuestra misión es ser una Biblia abierta para los demás a través de nuestras acciones cotidianas. El papa explicó que la procesión del Corpus expresa una verdad esencial: Cristo no permanece encerrado en el templo, sino que sale al encuentro de la humanidad. Tras la Misa tuvo lugar la procesión del Corpus Christi, que recorrió la calle de Alcalá y concluyó con la solemne bendición eucarística impartida por el Santo Padre.

Regresamos a nuestras casas cansados, pero con el espíritu de la fe renovado. Esta peregrinación no fue un simple viaje de fin de semana, sino un reencuentro con lo esencial, la fe en Dios. En general, para la mayoría de los peregrinos el viaje fue muy positivo y estuvo muy bien organizado. Hemos vuelto cargados de vivencias positivas y con el firme propósito de aplicar en nuestro día a día, las palabras de nuestro Santo Padre León XIV.

baten aurrean, seiehun mila pertsona isilik geratu ginen eta aita santuaren hitzak ozen entzun ziren, gizateria berri baten txinparta izatera gonbidatuz, gezurraren eta axo-lagabekeriaren aurrean; gazteek istorioa alda dezaketela ere esan zuen, maitasunez egiten badute.

la lorik egin gabe, Cibeles plaza enblematikora joan ginen igandean, Meza Santua eta ondorengo Corpus Christi prozesioa ospatzera. Elizaren inguruko bat-egitearen adierazpen solemne bihurtu zen goiza. Erruki sakonaren eta fedearen presentzia publikoaren mugarri historikoa, milioi eta erdi fededun bilduta; isil-isilik entzun genuen liturgia, eta askoz ere elkartuago sentiarazi gintuen.

Homilian, behin eta berriz esan zuen aita santuak besteentzat Biblia irekia izatea dela gure misioa, gure eguneroko ekintzen bidez. Aita santuak azaldu zuenez, Corpus eguneko prozesioak funtsezko egia bat adierazten du: Kristo ez dago tenpluan giltzapetuta gizadiaren bila irteten da. Mezaren ostean, Corpus eguneko prozesioa egin zen Alcala kalean zehar, eta aita santuak emandako Gure Jaunaren bedeinkazioarekin amaitu zen.

Nekatuta itzuli ginen gure etxeetara, baina fede berrituaren espirituarekin. Erromesaldi hori ez zen asteburuko bidaia soil bat izan, baizik eta funtsezkoarekin, Jainkoarenganako fedearekin izandako topaketa. Orokorrean, erromes gehienentzat oso positiboa izan zen bidaia, eta oso ondo antolatuta egon zen. Bizipen positiboz beteta itzuli gara, eta gure egunerokoan Leon XIV.a aita santuaren hitzak aplikatzeko asmo sendoarekin.

ÁREA SOCIOCARITATIVA Y MISIONES

Delegación Episcopal de Caritas

CAMPAÑA DEL CORPUS

Resumen de lo recaudado en 2025

Arciprestazgo	euros
BETERRI	6.377,27
DONOSTIA	2.2447,46
EKIALDE	7.865,73
GOIERRI	410,00
MENDEBALDE	4.958,29
UROLA-KOSTA	11.033,39
	Total: 53.092,14

SOZIOKARITATE ETA MISIOEN ARLOA

Caritaseko Gotzain Ordezkaritza

CORPUSEKO KANPAINA

2025eko diru-bilketaren laburpena

<i>Artziprestaldea</i>	<i>euro</i>
BETERRI	6.377,27
DONOSTIA	2.2447,46
EKIALDE	7.865,73
GOIERRI	410,00
MENDEBALDE	4.958,29
UROLA-KOSTA	11.033,39
	Guztira: 53.092,14

ACTIVIDADES

Los meses de mayo y junio han estado marcados por una fecha muy especial para Caritas Gipuzkoa: el 9 de mayo se cumplieron sesenta años de su constitución como entidad diocesana. Seis décadas de compromiso con las personas más vulnerables, de presencia en las comunidades cristianas y de trabajo compartido para construir una sociedad más justa. Un aniversario que no mira solo al pasado, sino que invita a renovar la esperanza y el compromiso de cara al futuro.

La celebración comenzó el 8 de mayo con un acto abierto a la ciudadanía en la plaza de la Trinidad de Donostia, al que acudió un nutrido grupo de personas voluntarias, participantes, trabajadoras y representantes de la Iglesia. Tomaron la palabra nuestro obispo, Fernando Prado, que destacó la acción de Caritas como expresión organizada de la caridad de la Iglesia; el director de Caritas Gipuzkoa, José Ramón Aramendi, que agradeció el apoyo recibido a lo largo de estas seis décadas y puso en valor la resiliencia de las personas acompañadas; y Conchi Espino y Maribel Zeberio —participante de Lamorus y voluntaria de la parroquia de San Vicente, respectivamente—, cuyos testimonios pusieron alma y rostro a la celebración. El acto estuvo amenizado por la música del Coro Popular Beraun y por la trikitixa y el pandero de Libe y Joseba. Con motivo del aniversario también se elaboró un vídeo en el que personas voluntarias, contratadas y participantes compartieron recuerdos, aprendizajes y deseos para el futuro de la entidad.

El 21 de mayo tuvo lugar otro de los hitos destacados del aniversario: la primera edición del reconocimiento «Empresas con Corazón», una iniciativa impulsada para agradecer públicamente el compromiso social de empresas guipuzcoanas que colaboran con Caritas Gipuzkoa. El encuentro, celebrado en el hotel María Cristina de Donostia, puso de manifiesto la importancia de tejer alianzas entre el ámbito social y el tejido económico para avanzar hacia una sociedad más inclusiva y cohesionada. En esta primera edición fueron reconocidas Salto Systems, ArcelorMittal-Olaberria, JMA, el Colegio de Dentistas de Gipuzkoa y Ucín Aluminio. Especial interés despertó también la ponencia de la consultora Sinnple, que invitó a las empresas asistentes a reflexionar sobre su aportación al bienestar social. La escultura «Todo lo que das vuelve», del artista donostiarra Iñigo Aristegui, se convirtió en el símbolo de este nuevo reconocimiento.

JARDUERAK

Maiatza eta ekaina oso data berezi batek markatu ditu Caritas Gipuzkoan: maiatzaren 9an elizbarrutiko erakunde gisa sortu zenetik hirurogei urte bete baitziren. Sei hamarkada ahulen diren pertsonenganako konpromisoan, kristau komunitateetan presente egoten eta gizarte bidezkoago bat eraikitzeko elkarlanean. Iragara bakarrik begiratzeko ez duen urteurrena da, etorkizunari begira itxaropena eta konpromisoa berritzera gonbidatzen gaituena.

Ospakizuna maiatzaren 8an hasi zen, Donostiako Trinitate plazan herritarrei ekitaldi ireki batekin. Bertan boluntarioak, parte-hartzaileak, langileak eta Elizako ordezkariak elkartu ziren. Fernando Prado gure gotzainak hartu zuen hitza lehenik, eta Caritasen lana Elizaren karitatearen adierazpen antolatu gisa nabarmendu zuen. Ondoren, José Ramón Aramendi Caritas Gipuzkoako zuzendariak azken sei hamarkadetan jasotako babesa eskertu zuen, eta bidelagun izan ditugun pertsonen erresilientzia azpimarratu zuen. Halaber, Conchi Espinok eta Maribel Zeberioiok —Lamorseko parte-hartzaileak eta Donostiako San Bizente parrokiako boluntarioak, hurrenez hurren— beren testigantzen bidez ospakizunari arima eta aurpegia jarri zizkieten. Ekitaldia Beraun Abesbatza Herrikoiares musikak eta Libe eta Josebaren trikitixa eta pandero doinuek girotu zuten. Urteurrenaren harira, gainera, bideo bat egin zen, non boluntarioek, langileek eta parte-hartzaileek erakundearen etorkizunerako oroitzapenak, ikaskuntzak eta desioak partekatu zituzten.

Maiatzaren 21ean urteurreneko beste mugarri garrantzitsu bat izan zen: «Bihotzdun Enpresak» aitortza-ekitaldiaren lehen edizioa. Caritas Gipuzkoarekin lankidetzan aritzen diren lurraldeko enpresen konpromiso soziala publikoki eskertzeko sortutako ekimena izan zen. Donostiako Maria Cristina hotelean egindako topaketak agerian utzi zuen gizarte-eremuaren eta enpresa-sarearen arteko aliantzak ehuntzearen garrantzia, gizarte inklusiboago eta kohesionatuago bat eraikitzeko. Lehen edizio honetan Salto Systems, ArcelorMittal-Olaberria, JMA, Gipuzkoako Dentisten Elkargoa eta Ucin Aluminio izan ziren aitortuak. Interes handia piztu zuen, halaber, Sinnple aholkularitzaren hitzaldiak, bertaratutako enpresei gizarte-ongizateari egiten dioten ekarpenaren inguruan hausnartzeko gonbita egin baitzien. Iñigo Aristegui artista donostiarren «Ematen duzuna itzuli egiten da» eskultura aitortza berri honen ikur bihurtu zen.

Ya en junio llegó la semana del Corpus, uno de los momentos más importantes del año para Caritas. El día 3 presentamos la Memoria 2025, que recoge el acompañamiento realizado a 10.183 personas de 4.065 hogares durante el último año. Aunque el número de personas atendidas mantiene una tendencia descendente, la realidad refleja un aumento de la complejidad de las situaciones de exclusión. El acceso a una vivienda digna continúa siendo uno de los principales factores de vulnerabilidad, junto con las dificultades derivadas de la irregularidad administrativa y el debilitamiento de las redes comunitarias. La memoria pone también de relieve la persistencia de muchas situaciones de pobreza: casi una de cada cuatro personas acompañadas ya acudía a Caritas antes de 2023.

Dos días después, el 5 de junio, cerca de ochenta representantes de administraciones públicas, entidades sociales y profesionales participaron en la Jornada Técnica FOESSA-Euskadi 2025 organizada por Caritas Gipuzkoa en la sede del Colegio Oficial de Médicos de Gipuzkoa. El encuentro sirvió para reflexionar sobre los principales desafíos que afronta la cohesión social en Euskadi a partir de las conclusiones del informe FOESSA. Sebastián Mora, exdirector ejecutivo de la Fundación FOESSA, invitó a «pasar de la sociedad del bienestar al *biencuidar*». Por su parte, Marina Sánchez-Sierra, miembro del comité técnico del informe, alertó de que «la exclusión es una espiral que expulsa cada vez con más fuerza», mientras que Joseba Zalakain, director del SIIS, subrayó la necesidad de repensar las políticas públicas para responder a nuevos riesgos sociales. La jornada incluyó además dos mesas redondas sobre el futuro del bienestar y el papel del tercer sector, y concluyó con una sugerente intervención de Fernando Fantova, responsable de Besaldi, que defendió la necesidad de evaluar las políticas públicas para aumentar su capacidad transformadora.

Al día siguiente, la asamblea anual de Caritas Gipuzkoa reunió en el Seminario a cerca de un centenar de personas voluntarias y contratadas. En el contexto del 60.º aniversario, fue una invitación a reafirmar la esperanza y el compromiso ante las situaciones de pobreza y exclusión que siguen presentes en nuestra sociedad. La reflexión central giró en torno a las aportaciones del sociólogo Imanol Zubero y de Marina Sánchez-Sierra, investigadora del equipo FOESSA. Ambos coincidieron en reivindicar la importancia de la comunidad, los cuidados y la implicación ciudadana frente a la indiferencia y el individualismo. Sus intervenciones ayudaron a reforzar una convicción compartida por toda la familia de Caritas: la transformación social

Ekainarekin batera Corpus astea iritsi zen, Caritasentzat urteko unerik garrantzitsuenetako bat. Hilaren 3an 2025eko memoria aurkeztu genuen. Bertan jasozten da azken urtean 4.065 etxetako 10.183 pertsonari eskainitako bidelaguntza. Artatutako pertsonen kopuruak beheranzko joerari eusten badio ere, bazterketa-egoeren konplexutasuna gero eta handiagoa dela erakusten du errealitateak. Etxebizitza duin bat eskuratzeko zailtasunak dira oraindik zaurgarritasun-faktore nagusietako bat, administrazio-egoera irregularretik eratorritako arazoekin eta komunitate-sareen ahultzearekin batera. Memoriak pobrezia-egoera askoren iraunkortasuna ere azpimarratzen du: bidelagun izan ditugun pertsonetatik ia laurden bat 2023a baino lehenagotik jotzen zuen Caritasengana.

Bi egun geroago, ekainaren 5ean, administrazio publikoetako, gizarte-erakundeetako eta arlo sozialeko profesionalen inguruko lauorgeri ordezkari inguruk Caritas Gipuzkoak Gipuzkoako Medikuen Elkargo Ofizialean antolatutako FOESSA-Euskadi 2025 jardunaldi teknikoan parte hartu zuten. Topaketaren helburua FOESSA txostenaren ondorioetatik abiatuta, Euskadiko gizarte-kohesioak dituen errornka nagusien inguruan hausnartzea izan zen. FOESSA Fundazioko zuzendari exekutibo ohiak, Sebastián Morak, «ongizatearen gizartetik *ondo-zaintzearen* gizartera igarotzeko» gonbita egin zuen. Bestalde, Marina Sánchez-Sierra txostenaren batzorde teknikoko kideak ohararazi zuen «bazterketa gero eta indar handiagoz kanporatzen duen espirala» dela; eta Joseba Zalakain SiiSeko zuzendariak politika publikoak berriz pentsatzeko beharra azpimarratu zuen, arrisku sozial berriei erantzun ahal izateko. Jardunaldian ongizatearen etorkizunari eta hirugarren sektorearen zereginari buruzko bi mahai-inguru ere egin ziren, eta Fernando Fantovaren hitzaldiarekin amaitu zen. Besaldiko arduradunak politika publikoak ebaluatzearen beharra defendatu zuen, haien eraldatzeko gaitasuna areagotzeko.

Biharamunean, Caritas Gipuzkoaren urteko batzarrak boluntario eta langileen ehun bat lagun bildu zituen Seminarioan. 60. urteurrenaren testuinguruan, gure gizartean oraindik ere presente dauden pobrezia eta bazterketa egoeren aurrean itxaropena eta konpromisoa berriz baieztatzeko gonbita izan zen. Hausnarketa nagusia Imanol Zubero soziologoaren eta Marina Sánchez-Sierra FOESSA taldeko ikertzailearen ekarpenen inguruan garatu zen. Biek komunitatearen, zaintzen eta herritarren inplikazioaren garrantzia aldarrikatu zuten axolagabekeriaren eta indibidualismoaren aurrean. Haien hitzek Caritasen familia osoak partekatzen duen

sigue siendo posible cuando las personas deciden comprometerse con la realidad que les rodea.

La semana culminó el domingo 7 de junio con la presentación de la campaña del Corpus. Bajo el lema «60 años sembrando lo recogido», Caritas Gipuzkoa ha querido expresar su agradecimiento por estas seis décadas de historia compartida. La imagen que ilustra la campaña es la gran foto de familia tomada en la plaza de la Trinidad, una instantánea que resume bien el espíritu de este aniversario: agradecer lo recibido, reconocer a quienes han hecho posible este camino y renovar el compromiso de seguir sembrando esperanza junto a las personas más vulnerables de nuestra sociedad.

uste sendo bat indartu zuten: errealitatearekin konprometitzen diren pertsonen eskutik gizarte-eraldaketa posible dela.

Asteari amaiera emateko, ekainaren 7an, Corpus kanpaina aurkeztu genuen. «60 urte jasotakoa ekintza bihurtuz» lelopean, Caritas Gipuzkoak eskerrak eman nahi izan ditu partekatutako sei hamarkadengatik. Kanpainaren irudia Trinitate plazan ateratako familia-argazki handia da; urteurren honen espiritua bikain laburbiltzen duen irudia, hain zuzen ere: jasotakoa eskertzea, bide hau posible egin duten pertsonak aitortzea eta gure gizarteko pertsonarik ahulenekin batera itxaropena ereiten jarraitzeko konpromisoa berritzea.

Delegación Episcopal de Pastoral Penitenciaria

PEREGRINAR JUNTOS: CAMINOS DE ENCUENTRO Y ESPERANZA DESDE LA PASTORAL PENITENCIARIA

Durante los últimos meses, la Pastoral Penitenciaria de nuestra Diócesis ha podido acompañar a varios internos e internas en dos experiencias de peregrinación que han supuesto una valiosa oportunidad de convivencia, crecimiento personal y encuentro espiritual. Ambas iniciativas se han realizado en colaboración con Loiolaetxea, fortaleciendo así una red de acompañamiento que busca favorecer procesos de inclusión y esperanza.

Los días 8 y 9 de marzo participamos en la tradicional Javierada. Un grupo formado por doce personas privadas de libertad, junto con Ane, trabajadora social, y Aitor, psicólogo, además de voluntariado de la pastoral penitenciaria recorrió más de veinte kilómetros hasta el Santuario de Javier, compartiendo camino con miles de peregrinos procedentes de muy diversos lugares. El tiempo acompañó y pudimos realizar toda la marcha sin lluvia, en un ambiente marcado por la alegría, el compañerismo y el esfuerzo compartido.

Fue especialmente significativo contar también con la participación de personas musulmanas que se encontraban celebrando el Ramadán. Su presencia enriqueció la experiencia y nos permitió vivir de manera muy concreta la universalidad que encarna san Francisco Javier. En torno a la figura del santo jesuita navarro, personas de distintas culturas, sensibilidades y creencias compartimos camino, descubriendo que la fraternidad puede tender puentes allí donde a menudo encontramos fronteras.

Más adelante, del 22 al 24 de mayo, once internos participaron en una convivencia en Arantzazu dentro del programa *Elkarrekin Bila*, impulsado por la comunidad franciscana. Les acompañaron un grupo de voluntariado de la Pastoral Penitenciaria, Melchor, educador, y Mari Luz, funcionaria del centro penitenciario. Durante el fin de semana pudieron disfrutar de un entorno privilegiado de naturaleza, silencio y

Espetxeratuekiko Pastoraltzarako Gotzain Ordezkaritza

ELKARREKIN ERROMES: ELKARTZE ETA ITXAROPEN BIDEAK ESPETXERATUEKIKO PASTORTZATIK

Azken hilabeteotan, gure Elizbarrutiko Espetxeratuekiko Pastortzak bi erromesaldi-esperientzian lagundu ahal izan die hainbat espetxeraturi, eta elkarbizitzarako, hazkunde pertsonalerako eta topaketa espiritualerako aukera baliotsuak izan dira. Loiolaetxearekin lankidetzan egin dira bi ekimenak, eta, horrela, inklusio eta itxaropen prozesuak erraztu nahi dituen laguntza sarea indartu da.

Martxoaren 8an eta 9an ohiko Xabierraldian parte hartu genuen. Askatasunaz gabetutako hamabi pertsonaz osatutako talde batek hogei kilometro baino gehiago egin zituen Xabierko Santutegiraino, Ane gizarte langilearekin, Aitor psikologoarekin eta Espetxeratuekiko Pastortzako boluntarioekin batera, hainbat lekutatik etorritako milaka erromesekin bidea partekatuz. Eguraldia lagun izan genuen eta euririk gabe egin ahal izan genuen martxa osoa, alaitasunak, laguntasunak eta ahalegin partekatuak markatutako giroan.

Bereziki esanguratsua izan zen Ramadana ospatzen ari ziren hainbat musulmanek ere parte hartzea. Haien presentziak esperientzia aberastu zuen, eta Xabierko San Frantziskoren unibertsaltasuna modu zehatzean bizitzeko aukera eman zigun. Nafarroako jesuita santuaren irudiaren inguruan, kultura, sentsibiltate eta sinesmen desberdinetako pertsonok egin genuen bidea, eta mugak aurkitzen ditugun lekue-tan anaitasunak askotan zubiak eraiki ditzakeela deskubritu genuen.

Geroago, maiatzaren 22tik 24ra, hamaika presok hartu zuten parte Arantzazuko elkarbizitza batean, frantziskotarren komunitateak bultzatutako *Elkarrekin Bila* programaren barruan. Espetxeratuekiko Pastortzako boluntario-talde bat, Meltxor hezitzailea eta Mari Luz espetxeko funtzionarioa izan zituzten lagun. Asteburuan naturaz, isiltasunez eta espiritualtasunez gozatu ahal izan zuten, Arantzazuko Santutegiak eskaintzen duen giza eta erlijio aberastasunarekin harremanetan jarritz.

espiritualidad, entrando en contacto con la riqueza humana y religiosa que ofrece el Santuario de Arantzazu.

Tanto en Javier como en Arantzazu, las actividades se desarrollaron con total normalidad y en un clima de respeto, colaboración y buena disposición por parte de todos los participantes. Las personas privadas de libertad expresaron reiteradamente su agradecimiento por poder formar parte de estas experiencias que les permiten salir por unos días de la rutina penitenciaria, encontrarse con otras personas y abrir espacios para la reflexión, la convivencia y la esperanza.

Estas iniciativas recuerdan la importancia de una Pastoral Penitenciaria que no solo acompaña dentro de los centros penitenciarios sino que también genera oportunidades para que las personas puedan sentirse parte de una comunidad más amplia. Caminar juntos, compartir la fe, contemplar la naturaleza y descubrir nuevas relaciones son experiencias sencillas, pero profundamente transformadoras, que ayudan a seguir construyendo caminos de reinserción y dignidad.

LA PASTORAL PENITENCIARIA ACOMPAÑA EL INICIO DEL NUEVO CENTRO PENITENCIARIO DE GIPUZKOA EN ZUBIETA

El pasado 15 de junio tuvo lugar la inauguración oficial del nuevo Centro Penitenciario de Gipuzkoa, ubicado en Zubieta. En el acto participaron diversas autoridades institucionales y representantes de la Iglesia diocesana, entre ellos el obispo de San Sebastián, Mons. Fernando Prado, junto con la delegada de Pastoral Penitenciaria, Karnele Amundarain, y el capellán del centro, Javier Montes SJ.

La apertura de esta nueva instalación supone el comienzo de una nueva etapa para la realidad penitenciaria de nuestro territorio. Desde el primer día la Pastoral Penitenciaria ha querido estar presente acompañando a las personas internas en este proceso de traslado y adaptación a la nueva ubicación. La cercanía, la escucha y el acompañamiento espiritual continúan siendo elementos fundamentales de una presencia eclesial que busca hacer visible el rostro misericordioso de Dios entre quienes viven privados de libertad.

Bai Xabierren, bai Arantzazun, normaltasun osoz egin ziren jarduerak, parte-hartzaile guztien errespetu, lankidetzeta eta jarrera onarekin. Askatasunaz gabetutako pertsonak behin eta berriz adierazi zuten beren esker ona esperientzia horietan parte hartzeagatik, egun batzuetarako espetxe errutinatik ateratzeko, beste pertsona batzuekin topo egiteko eta hausnarketarako, bizikidetzarako eta itxaropenerako espazioak irekitzeko aukera ematen baitiete.

Ekimen horiek Espetxeratuekiko Pastoraltzaren garrantzia gogorarazten dute; izan ere, espetxeetan laguntzeaz gain, pertsonak komunitate zabalago baten parte sentitzeko aukerak sortzen ditu. Bidea elkarrekin egitea, fedea partekatzea, natura ikustea eta harreman berriak aurkitzea esperientzia errazak dira, baina saskonki eraldatzaileak, eta gizarteratze eta duintasun bideak eraikitzen jarraitzen laguntzen dute.

ESPETXERATUEKIKO PASTORALTZA, ZUBIETAKO (GIPUZKOA) ESPETXEAREN INAUGURAZIOAN

Joan den ekainaren 15ean inauguratu zen ofizialki Zubietako (Gipuzkoa) espetxea. Hainbat agintari instituzionalek eta Elizbarrutiko ordezkariak parte hartu zuten ekitaldian: Donostiako gotzain Fernando Pradok, Espetxeratuekiko Pastoraltzako ordezkari Karmele Amundarainek eta zentroko kapilau Javier Montesek, SJ, besteak beste.

Instalazio berriak gure lurraldeko espetxeen errealiterako etapa berri baten hasiera dakar. Lehenengo egunetik, bertan egon nahi izan du Espetxeratuekiko Pastoraltzak, espetxeratuei leku berrira aldatu eta egokitze prozesuan laguntzeko. Hurbiltasuna, entzutea eta laguntasun espirituala dira oraindik ere Elizaren presentziaren funtsezko elementuak, askatasunik gabe bizi direnen artean Jainkoaren aurpegi errukiorra ikusaraztea helburu.

Un momento especialmente significativo tuvo lugar el domingo 21 de junio, cuando se celebró la primera eucaristía en el nuevo centro penitenciario. La celebración fue presidida por el vicario general de la Diócesis, Mikel Aranguren, y contó con cerca de cuarenta personas internas procedentes de los seis módulos que componen la prisión y de 10 participantes de la Pastoral Penitenciaria.

Durante la eucaristía se realizó un sencillo pero sentido rito de bendición de las nuevas instalaciones, poniendo ante Dios la vida de todas las personas que convivirán en este espacio: internos, profesionales, voluntarios y familiares. Fue una celebración marcada por la esperanza y por el deseo compartido de que este nuevo centro pueda ser también un lugar donde se favorezcan procesos de crecimiento personal, responsabilidad y reinserción social.

La presencia de tantos internos en esta primera celebración puso de manifiesto la importancia que tiene para muchas personas privadas de libertad disponer de espacios donde expresar su fe, compartir sus inquietudes y experimentar que forman parte de una comunidad más amplia que no les olvida.

Con el inicio de la actividad en Zubieta, la Pastoral Penitenciaria renueva su compromiso de seguir acompañando a quienes viven la experiencia de la prisión, convencida de que toda persona conserva intacta su dignidad y su capacidad de abrirse a nuevos caminos de esperanza.

Une bereziki esanguratsua izan zen ekainaren 21ekoa (igandea), lehenengo eukaristia ospatu baitzen espetxe barrian. Mikel Aranguren Elizbarrutiko bikario nagusia izan zen ospakizunaren buru, eta espetxea osatzen duten sei moduluetatik etorritako berrogei espetxeratu inguru eta Espetxeratuekiko Pastoraltzako 10 partaide izan ziren bertan.

Eukaristian zehar, instalazio berriak bedeinkatzeko erritu xume baina sentitua egin zen, gunen horietan biziko diren pertsona guztien bizitza Jaungoikoaren aurrean jarritz: espetxeratuena, profesionalena, boluntarioena eta senideena. Itxaropenak eta zentro berri hori hazkunde pertsonalerako, erantzukizunerako eta gizarteratze prozesuei laguntzeko lekua izateko nahia partekatuak markatutako ospakizuna izan zen.

Lehen ospakizun horretan hainbeste preso egoteak agerian utzi zuen askatasunik gabeko pertsona askorentzat oso garrantzitsua dela beren fedea adierazteko, beren kezak partekatzeko eta ahazten ez dituen komunitate zabalago baten parte direla esperimentatzeko espazioak izatea.

Zubietako jarduera hastearekin batera, espetxeko esperientzia bizi dutenei laguntzen jarraitzeko konpromisoa berri du Espetxeratuekiko Pastoraltzak, pertsona orok bere duintasuna eta itxaropen bide berrietara zabaltzeko gaitasuna bere horretan gordetzen duela sinetsita.

Delegación Episcopal de Pastoral de la Salud

NUEVO EQUIPO DIOCESANO EN FRATER ANAIDIA GIPUZKOA

La Fraternidad Cristiana de Personas con Discapacidad y Enfermedades Crónicas de Gipuzkoa *ANAIDIA*, es un movimiento de acción católica de carácter público, de acuerdo con el derecho canónico, sin ánimo de lucro, de ámbito diocesano, con personalidad jurídica propia, reconocida por la Diócesis de San Sebastián y miembro de la Fraternidad Cristiana de Enfermos y Personas con Discapacidad y Enfermos Crónicos del Equipo General.

El 7 de junio de 2026, de forma presencial y de acuerdo con los Estatutos tanto diocesanos como generales de la asociación, se celebró la asamblea extraordinaria a fin de renovar el equipo diocesano, dado que ya se cumplió el plazo de vigencia del anterior período, establecido en cuatro años.

Conforme al orden del día establecido y comunicado a los miembros del movimiento cumpliendo los plazos legalmente establecidos, enviado a los socios y colaboradores de *Frater Anaidia Gipuzkoa*, a las 11:00h. dio comienzo la asamblea extraordinaria.

Tras la bienvenida por parte de nuestra presidenta y la celebración de la oración de inicio, dio comienzo la asamblea extraordinaria.

Siendo el único asunto a tratar y dado que se presentó una única candidatura, considerando válida la propuesta presentada por los integrantes de la asamblea y sometida la misma a votación, el resultado arrojó un total de 10 votos a favor y una abstención.

A tal fin el equipo diocesano, queda integrado por los siguientes miembros

- Eva Viles, presidenta
- Maria Antonia Portularrume, vicepresidenta
- Marta Peribañez, secretaria
- Tere Valdezate, economista y tesorera
- Jose Maria Landa, consiliario

FRATER ANAIDIA GIPUZKOAKO ELIZBARRUTIKO TALDE BERRIA

Gipuzkoako Gutxitasuna duten Pertsonen Kristau *ANAIDIA* Desgaitasuna eta Gaixotasun Kronikoak dituzten pertsonen kristau-mugimendua da. Zuzenbide Kanonikoaren arabera izaera publikoko Ekintza Katolikoko elkartea da, irabazi-asmorik gabea, elizbarruti mailakoa eta nortasun juridiko propioa duena. Donostiako Elizbarrutiak aitortua da, eta Gaixoen, Desgaitasuna duten Pertsonen eta Gaixotasun Kronikoak dituzten Pertsonen Kristau Anaidiaren Talde Orokorreko kidea da.

2026ko ekainaren 7an, ezohiko batzar nagusia egin zen aurrez aurre, bai elizbarrutiko estatutuei bai estatutu orokorre jarraituz. Batzarraren helburua elizbarrutiko talde berria aukeratzea izan zen, aurreko taldearen lau urteko agintaldia amaitu ondoren.

Mugimenduko kideei aurrez jakinarazitako eta lege ezarritako epeak betez bidalitako gai-zerrendaren arabera, goizeko 11:00etan hasi zen ezohiko batzarra.

Presidentearen ongietorriaren eta hasierako otoitzaren ondoren, batzarrari ekin zitzaion.

Aztergai bakarra elizbarrutiko talde berriaren hautaketa izan zen. Hautagaitza bakarra aurkeztu zenez, batzarreko kideek baliozkotzat jo zuten, eta bozketa egin ondoren, emaitza honakoa izan zen: 10 boto alde eta abstentzio bat.

Horrenbestez, honela osatu da elizbarrutiko talde berria:

- Eva Viles, presidentea
- Maria Antonia Portularume, presidente ordea
- Marta Peribañez, idazkaria
- Tere Valdezate, ekonomoa eta diruzaina

- Maria Antonia Portularrume, vocal de Misiones y difusión
- Milagros Idígoras, vocal de ocio y tiempo libre
- Mercedes Sierra, vocal de formación
- Jose Felix Ramsden, vocal en asuntos sociales

Quedó por tanto aprobado el nombramiento del nuevo equipo con los componentes señalados en la propuesta.

Tenemos confianza en que el nuevo equipo, desarrollará las labores de evangelización, coordinación, y atención necesaria de sus integrantes y de cuantas personas pudieran necesitar de la resolución de problemas en el ámbito tanto humano como religioso, cultural y social, promoviendo su participación activa en la Iglesia y en la sociedad, constituyendo la trama de su vida a ese Dios cercano al ser humano.

ENCUENTRO INTERDIOCESANO DE LOS AGENTES DE LA PASTORAL DE LA SALUD EN HOSPITALES

El día 23 de junio celebramos un encuentro interdiocesano, este año en la Diócesis de Bilbao, junto con San Sebastián y Vitoria.

Es un encuentro anual donde nos juntamos las agentes de pastoral o equipos de SARE de las tres Diócesis del País Vasco, celebrando el encuentro cada año en una Diócesis distinta.

Nos reunimos 24 personas con un programa de oración, trabajo de reflexión y diálogo seguido de una actividad de ocio cultural para compartir.

Este año el tema de reflexión y trabajo ha sido el *Cuidado de las personas con demencias y enfermos de Salud Mental*. En esta actividad nos animó y acompañó en la reflexión y diálogo Álvaro Mosquera, responsable del Servicio Psicosocial de la Fundación *Aspaldiko* y profesor de la Universidad de Deusto.

Finalizada esta actividad continuamos con la visita al centro de día *Egunon Etxea*, donde la directora del centro y algunos trabajadores nos presentaron el proyecto con

- Jose Maria Landa, kontsiliaria
- Maria Antonia Portularrume, Misio eta Hedapen arduraduna
- Milagros Idígoras, Aisialdi eta denbora libreko arduraduna
- Mercedes Sierra, Prestakuntza arduraduna
- Jose Felix Ramsden, Gizarte Gaietarako arduraduna

Ondorioz, proposatutako kideekin osatutako elizbarrutiko talde berriaren izendapena onartu zen.

Ziur gaude talde berriak bere eginkizunak arduraz beteko dituela: ebanjelizazioa sustatzea, mugimenduaren koordinazioa bultzatzea eta bertako kideei nahiz laguntza behar duten pertsonen arreta eskaintzea, giza, erlijio, kultura eta gizarte arloetan dituzten beharrei erantzunez. Era berean, Elizan eta gizartean parte-hartze aktiboa sustatzen jarraituko du, pertsonen bizitza Jainko hurbilaren presentzian ehuntzen lagunduz.

OSPITALEETAKO OSASUN PASTORALTZAKO ERAGILEEN ELIZBARRUTIA RTEKO TOPAKETA

Ekainaren 23an, elizbarrutiarteko topaketa ospatu genuen, aurten Bilboko Elizbarrutian, Donostiako eta Gasteizko elizbarrutiekin batera.

Urtero egiten den topaketa da, eta bertan Euskal Autonomia Erkidegoko hiru elizbarrutietako osasun pastoraltzako eragileak edo SARE taldeak elkartzen gara. Urtero elizbarruti batean egiten da txandaka.

Guztira 24 lagun bildu ginen. Eguneko egitarauak otoitza, hausnarketarako eta elkarriketarako lan-saioa eta, ondoren, elkarrekin partekatzeko kultura eta aisialdi-jarduera bat izan zituen.

Aurten, hausnarketarako eta lanketarako gaia dementzia duten pertsonen eta osasun mentaleko gaixoen zaintza izan zen. Jarduera honetan Álvaro Mosquera izan genuen bidelagun; *Aspaldiko* Fundazioko Zerbitzu Psikosozialaren arduraduna eta Deustuko Unibertsitateko irakaslea da, eta berak lagundu eta bultzatu gintuen hausnarketa eta elkarriketa aberasten.

sus tareas y distintos trabajos que realizaban con personas en exclusión y con alto riesgo de vulnerabilidad o problemas de salud mental o adicciones. Visitamos las instalaciones de dicho centro, que está dirigido por las Hijas de la Caridad junto con Cáritas.

Finalizada esta visita, tuvimos una visita guiada a la Catedral de Santiago, donde una guía nos dirigió la visita con la historia de dicho lugar.

Terminamos la jornada con un lunch, donde compartimos las vivencias del día y de nuestros centros SARE de los distintos hospitales.

Un encuentro donde reinó el buen ambiente y la alegría de encontrarnos de nuevo. El próximo se celebrará en la Diócesis de San Sebastián.

Saio hori amaitu ondoren, *Egunon Etxea* eguneko zentrorra joan ginen bisitan. Bertako zuzendariak eta hainbat langilek zentroaren proiektua aurkeztu ziguten, baita bazterketa-egoeran edo zaurgarritasun handiko arriskuan dauden pertsonekin nahiz osasun mentaleko arazoak edo mendekotasunak dituztenekin egiten duten lana ere. Ondoren, instalazioak bisitatu genituen. Zentroa Karitatearen Alabek eta Caritasek kudeatzen dute elkarlanean.

Bisita amaitzean, Santiagoko Katedralera joan ginen bisita gidatu batean parte hartzera. Gidariak Katedralaren historia eta haren inguruko hainbat xehetasun azaldu zizkigun.

Jardunaldia amaitzeko, lunch batez gozatu genuen, eta eguneko bizipenak nahiz ospitaleetako gure SARE zentroetan bizi ditugun esperientziak partekatu genituen.

Giro bikaina eta berriro elkartzeko poza nagusi izan ziren topaketa osoan. Datorren urtekoa Donostiako Elizbarrutian egingo da.

Delegación Episcopal de Misiones

NUEVO CONSEJO DIOCESANO DE MISIONES

La Diócesis de San Sebastián ha constituido el Consejo Diocesano de Misiones, un nuevo órgano de participación, coordinación y corresponsabilidad al servicio de la acción misionera de la Iglesia diocesana.

La sesión constitutiva tuvo lugar el pasado 13 de junio. En ella, Patxi Aizpitarte, responsable del Área Sociocaritativa y Misiones, compartió la expresión «No estamos perdidos, estamos orientados», una invitación a afrontar esta nueva etapa fortaleciendo la comunión entre las comunidades y renovando el compromiso con la misión.

El Consejo está integrado por representantes de los seis arciprestazgos de la Diócesis, la Delegación Diocesana de Misiones, la vida religiosa y personas exmisioneras. Su finalidad es promover, coordinar y fortalecer la animación misionera en parroquias, comunidades religiosas, centros educativos y demás ámbitos pastorales, favoreciendo también la colaboración con otras diócesis, especialmente con aquellas vinculadas históricamente a las Misiones Diocesanas Vascas.

Entre sus principales objetivos se encuentran impulsar la formación y la sensibilización misionera, acompañar a las misioneras y misioneros diocesanos, promover la cooperación con las Iglesias más necesitadas, fomentar el voluntariado misionero, apoyar las campañas de Misiones Diocesanas Vascas y Obras Misionales Pontificias e integrar la dimensión misionera en los planes pastorales de la Diócesis, desde criterios de servicio, transparencia y sostenibilidad.

El Consejo prestará apoyo al obispo y a la Delegación Diocesana de Misiones en la promoción y coordinación de la misión *ad gentes*, reforzando la colaboración con los distintos servicios pastorales y manteniendo un estrecho vínculo con las misioneras y misioneros enviados desde la Iglesia diocesana.

Con la constitución de este Consejo, la Diócesis de San Sebastián reafirma que la misión es una tarea compartida por toda la comunidad cristiana y renueva su compromiso de seguir caminando hacia una Iglesia más abierta, cercana y comprometida con el anuncio del Evangelio.

ELIZBARRUTIKO MISIOEN KONTSEILU BERRIA

Donostiako Elizbarrutiak Elizbarrutiko Misioen Kontseilua eratu du, Elizbarrutiko Elizaren misio-jarduera sustatzeko partaidetza, koordinazio eta erantzunkidetasunerako organo berria.

Kontseiluaren eratze-saioa joan den ekainaren 13an egin zen. Bertan, Patxi Aizpirtartek, Soziokaritate eta Misioen Arloko arduradunak, honako esaldia adierazi zuen: «Ez gaude galduta; gidatuta gaude». Esaldi horrek etapa berri honi ekiteko gonbita egiten du, komunitateen arteko elkartasuna sendotuz eta misioarekiko konpromisoa berrituz.

Kontseilua Elizbarrutiko sei artziprestaldeetako ordezkariak, Elizbarrutiko Misioen Ordezkaritzako kideak, erlijio-bizitzako ordezkariak eta misiolari ohi batzuek osatzen dute. Bere helburua da misio-sentsibilizazioa eta misioaren sustapena bultzatzea, koordinatzea eta indartzea parroketan, erlijio-komunitateetan, ikastetxeetan eta gainerako pastoral-eremuetan, eta, aldi berean, beste elizbarrutiekiko lankidetzak sustatzea, bereziki Euskal Elizbarrutietako Misioekin historikoki lotura izan dutenekin.

Kontseiluaren helburu nagusien artean daude misioaren inguruko prestakuntza eta sensibilizazioa sustatzea, Elizbarrutiko misiolariak laguntzea eta haiekin harremana sendotzea, premia handiena duten Elizekin lankidetzak bultzatzea, misio-boluntariorik gabe sustatzea, Euskal Elizbarrutietako Misioen eta Aita Santuaren Misio Ekintzen (OMP) kanpainak babestea, eta misioaren ikuspegia Elizbarrutiko pastoral egitasmoetan txertatzea, zerbitzuaren, gardentasunaren eta jasangarritasunaren irizpideei jarraituz.

Kontseiluak gotzainari eta Elizbarrutiko Misioen Ordezkaritzari laguntza emango die *ad gentes* misioaren sustapenean eta koordinazioan. Era berean, pastoral zerbitzuen arteko lankidetzak indartuko du eta Elizbarrutitik bidalitako misiolariarekin lotura estua mantenduko du.

Kontseilu honen sorreraren bidez, Donostiako Elizbarrutiak berresten du misioa kristau-elkarte osoaren eginkizun partekatua dela, eta Ebanjelioaren iragarpenean irekieragoa, hurbilagoa eta konprometituagoa den Elizarantz aurrera egiteko konpromisoa berritzen du.

ESPAINIAKO GOTZAINEN BATZARRA
CONFERENCIA EPISCOPAL ESPAÑOLA

JORNADA PRO ORANTIBUS

Solemnidad de la Santísima Trinidad
31 de mayo de 2026

Vida contemplativa: ¿POR quién eres?

La Iglesia que peregrina en España celebra cada año la Jornada *Pro Orantibus* como una ocasión privilegiada para hacer visible, agradecer y sostener la vida contemplativa presente en nuestras diócesis. En comunión con la Iglesia universal, esta jornada nos invita a volver la mirada hacia quienes, llamados por el Señor, han consagrado su vida a la oración, la alabanza y la intercesión constante por el pueblo de Dios y por toda la humanidad.

En 2026, el lema «Vida contemplativa, ¿*por* quién eres?» nos sitúa ante una pregunta fundamental, capaz de iluminar, a través de la vocación contemplativa, la vida cristiana en su conjunto. La frase está en sintonía y continuidad con el Congreso de Vocaciones de la Iglesia que peregrina en España que tuvo lugar en febrero de 2025 y con el lema de la pasada Jornada Mundial de la Vida Consagrada, también inspirado por él: «Vida consagrada, ¿*para* quién eres?».

No se trata de interrogarse en clave funcional o utilitarista, sino de regresar al origen y al centro: aquel por quien nace, se configura y se sostiene la vida contemplativa como forma de consagración a Jesucristo en la Iglesia por amor, con amor y en el amor.

En su mensaje para la Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones, el papa León XIV afirma que el don de la vocación nunca es una imposición o un esquema prefijado, sino un proyecto de amor y felicidad (cf. León XIV, *Mensaje para la LXIII Jornada Mundial de Oración por las vocaciones*, Vaticano, 16 de marzo de 2026). Así lo testimonian con su vida los contemplativos y así lo descubrimos todos como aliento y esperanza para el camino.

El «por» que articula este lema encierra en sí mismo el «para». Remite, ante todo, al Señor, contemplado y amado como el bien absoluto, y desde él abre la vida contemplativa a la Iglesia y al mundo. Preguntarnos «por quién» es la vida

contemplativa es, por tanto, preguntarnos por Dios, que es amor, toma la iniciativa, llama, seduce y consagra; y es también reconocer la fecundidad eclesial y misionera que brota de una vida entregada enteramente a él más allá de muros, rejas y pensamientos.

En un tiempo y contexto cultural marcados por la prisa, la dispersión interior y la tentación de medir la vida desde la eficacia inmediata, junto con una sed de espiritualidad a muchos niveles, la vida contemplativa recuerda a toda la Iglesia que la pregunta decisiva no es solo qué podemos hacer y esperar, sino también, y sobre todo, por quién somos, vivimos y actuamos, por quién alzamos la mirada.

Una existencia dedicada a la contemplación proclama, con la sola entrega de la vida, que Dios es digno de ser buscado y amado por sí mismo y que situar la vida ante él representa por sí solo un servicio profundo y silencioso, tanto a la Iglesia como al conjunto de una humanidad muchas veces perdida en trincheras de odio y destrucción. Un servicio y una misión que la Iglesia y los hombres y mujeres de todos los tiempos necesitan.

La vida contemplativa es de Dios. A él pertenece, de él recibe su forma y su orientación. Nace de una iniciativa divina que precede a toda respuesta humana y se concreta en una consagración total, vivida en la estabilidad, el silencio, la escucha de la Palabra y la alabanza perseverante. El *quærere Deum* no es una actividad entre otras, sino el principio que unifica toda la existencia y le da hondura y altura y anchura y longitud.

Es también una vida por Dios. Por aquel que es contemplado en la fe, invocado en la oración y reconocido como el sentido último de la existencia. Por él, las personas contemplativas ordenan sus días, renuncian a otros proyectos buenos y legítimos, y permanecen fieles incluso en la aridez, en la prueba y en el anonimato. Su vivir escondido en el Espíritu confiesa que Dios basta, y que caminar y esperar por él significan una magnífica proclamación del Evangelio, aunque adquiera forma de escándalo y locura para algunos, como la cruz de Jesús.

Precisamente por esta radical orientación a Dios, la vida contemplativa es para la Iglesia. En el corazón orante de los monasterios y comunidades contemplativas, la Iglesia entera es llevada cada día ante el Señor: con sus alegrías y esperanzas, con sus sufrimientos y desafíos, con su camino y misión evangelizadora. La ora-

ción personal y comunitaria de los contemplativos sostiene la comunión, fortalece la fe del pueblo de Dios y recuerda que toda acción pastoral y misionera nace de la escucha del Espíritu y de los hermanos y vuelve a ella, como el camino sinodal pone de relieve.

La vida contemplativa es también para el mundo, incluso cuando el mundo no la conoce ni la comprende. Desde los monasterios, los conventos, la clausura y el silencio, los contemplativos se sitúan en la entraña misma de la historia, allí donde el clamor humano se eleva muchas veces sin palabras. Su intercesión constante alcanza a hombres y mujeres de toda condición, y se convierte en fuente oculta de esperanza para una humanidad herida, necesitada de sentido, de reconciliación y de una profunda alegría de vivir.

Además, la vida contemplativa se vive con otros que desean también vivir por Dios: en comunidad, en la fraternidad concreta de quienes comparten la misma forma y el mismo carisma de la llamada. En la vida común, con sus exigencias cotidianas, se aprende que la contemplación no separa ni encierra, sino que ensancha el corazón y lo hace capaz de acoger a todos en Dios. La comunión fraterna se convierte así en signo profético para una sociedad marcada con frecuencia por el aislamiento, el rechazo y la fragmentación.

Celebrar la Jornada *Pro Orantibus* es, por tanto, un acto eclesial de gratitud, reciprocidad y corresponsabilidad. Gratitud por quienes han dejado su casa y su tierra para permanecer ante el Señor en nombre de todos. Reciprocidad orientada a que los miembros de la Iglesia entablemos relaciones de correspondencia mutua desde nuestra diversidad de formas de vida, carismas y misión. Corresponsabilidad desde la que cuidar, acompañar y sostener esta vocación imprescindible, y dejarnos interpelar por una vocación que recuerda a toda la Iglesia que la primacía de Dios constituye el fundamento de toda renovación sinodal, pastoral y misionera.

Hermanas y hermanos de vida contemplativa, esta jornada se dirige a vosotros con especial cercanía y afecto para celebrarla con todo el pueblo de Dios. La pregunta que nos acompaña —«¿por quién eres?»— pretende reconocer públicamente el don que sois y confirmar vuestra vocación en el corazón de la Iglesia y unidos a todos en comunión y misión. Sois de Dios y por Dios; y, precisamente por eso, sois para la Iglesia y para el mundo.

Que esta Jornada *Pro Orantibus* ayude a todas nuestras Iglesias particulares a redescubrir, valorar y sostener la vida contemplativa, a rezar por las vocaciones y aprender, a la luz de vuestro testimonio, que la misión comienza de rodillas y se sostiene en la fidelidad cotidiana al Señor.

Que el Señor, por quien habéis entregado la vida, os confirme en vuestra vocación; que el Espíritu Santo renueve cada día la alegría de vuestra consagración; y que María, mujer orante y contemplativa, os acompañe en el silencio fecundo desde el que seguís siendo, para la Iglesia y para el mundo, signo humilde y luminoso de esperanza que, en Cristo, nunca defrauda (cf. Rom 5,5).

✠ *Sres. Obispos de la Comisión Episcopal para la Vida Consagrada*

SOLEMNIDAD DEL CORPUS CHRISTI

7 de junio de 2026

Alzar la mirada para encontrarse con la paz de Cristo

Un acontecimiento histórico, para alzar la mirada

La festividad del Corpus Christi está marcada este año por la visita del papa León XIV a nuestro país. El Santo Padre ha querido que uno de los actos centrales de su estancia sea la celebración de la Eucaristía y la posterior procesión del Corpus por las calles de Madrid. El Papa nos anima, durante estos días, a alzar la mirada.

Esta mirada a lo alto solo es posible en Cristo resucitado. Él es quien abre las puertas y ventanas de la casa donde estaban los discípulos encerrados por miedo, para salir al mundo con una mirada renovada. «Paz a vosotros» fueron las primeras palabras del resucitado, al igual que han sido las primeras con las que el papa León saludaba a la humanidad entera en el comienzo de su pontificado.

Hace más de 20 años, San Juan Pablo II, con la carta apostólica *Mane nobiscum Domine* presentó al mundo «la Eucaristía como *una gran escuela de paz*»¹. La celebración del Corpus es una invitación para el mundo entero a profundizar en esta escuela.

Mirar desde las víctimas

Si hablamos de una escuela de paz hemos de reconocer que estamos aún en los cursos más elementales, que no hemos sido alumnos muy aplicados, que la humanidad parece haber dado la espalda a la paz. Las numerosas guerras en diversas partes del mundo son una clara muestra, guerras que ocupan las portadas de los medios de comunicación, pero también aquellas guerras olvidadas de las que nadie habla, como si no existieran.

1 JUAN PABLO II, Carta apostólica *Mane nobiscum Domine*, 27

Es en esos lugares, donde se sufre la violencia, donde la fraternidad se ha resquebrajado, donde la pobreza es una carga insoportable..., es en los lugares más olvidados y heridos de la humanidad «donde Cristo sigue sufriendo y resucitando. Es en ellos donde la Iglesia redescubre la llamada a mostrar su realidad más auténtica»². «En los pobres Él sigue teniendo algo que decirnos»³, porque aquí es donde se aprende la gran lección de esta escuela de paz: «la santidad cristiana»⁴.

Poner la mirada en Cristo

Estamos llamados a mirar a Cristo desde esta escuela de la santidad que son las víctimas de este sistema injusto. Al igual que el grano triturado forma el pan que se transformará en el cuerpo y la sangre de Cristo en la Eucaristía, así la vida quebrada de tantas personas víctimas de violencia nos facilita poner la mirada en el Dios que reconocemos en los pobres y sufrientes⁵. En la celebración del Corpus, el papa León invita a toda la Iglesia a dirigir la mirada continuamente al Señor, presente en el Sacramento del Altar y en el cual se descubre la plena manifestación de amor.

Al alzar nuestra mirada a Cristo Eucaristía descubrimos que se cumple su promesa: «sabed que yo estoy con vosotros todos los días, hasta el final de los tiempos»⁶. Esta mirada da lugar a un encuentro transformador con Cristo de corazón a corazón, un movimiento «del corazón de Dios al corazón del hombre y, a la inversa, del corazón del hombre al corazón de Dios; un intercambio incesante que afecta a la persona en el conjunto de sus dimensiones: afectiva, intelectual y volitiva»⁷.

El encuentro con Cristo transforma la vida, «para que toda ella llegue a ser en cierto modo “eucarística”»⁸. Transformar la existencia personal y comprometernos

2 LEÓN XIV, Exhortación Apostólica *Dilexi te*, 76

3 *Ibid*, 5

4 *Ibid*, 76

5 Cf. FRANCISCO, Exhortación apostólica *Gaudete et exsultate*, 96

6 Mt 28, 20

7 COMISIÓN EPISCOPAL PARA LA DOCTRINA DE LA FE, *Cor ad cor loquitur*, 1

8 JUAN PABLO II, Encíclica *Ecclesia de Eucharistia*, 20

con la transformación del mundo según el Evangelio. Es necesario ver la luz del Señor y creer en Él para no hundirse en la oscuridad. Esta luz se abre paso en el corazón de cada ser humano a pesar de las resistencias, guerras y egoísmos. «La paz existe, quiere habitar en nosotros, tiene el suave poder de iluminar y ensanchar la inteligencia, resiste a la violencia y la vence. Como dijo el papa León XIV en su mensaje para la Jornada Mundial de la Paz de este año, «la paz tiene el aliento de lo eterno; mientras al mal se le grita “basta”, a la paz se le susurra “para siempre”».

Dejarse iluminar por quien camina entre nosotros

Durante la procesión del Corpus se manifiesta el caminar de Dios en medio de su pueblo. Como un faro luminoso que ilumina nuestra vida social y personal, Cristo va calando en nuestras vidas. En la medida que reine entre nosotros, «la vida social será ámbito de fraternidad, de justicia, de paz y de dignidad para todos»⁹. De este modo, la experiencia cristiana provoca consecuencias sociales.

En la escuela de la Eucaristía, el cristiano aprende a ser promotor de comunión, de paz y de solidaridad en todas las circunstancias de la vida. Aprende a vivir el discipulado en Cristo, que ilumina un nuevo nacimiento¹⁰ capaz de regenerar la fraternidad como base de la vida social. La presencia de Cristo entre nosotros nos ilumina para reconocer las estructuras de injusticia que deben ser destruidas con la fuerza del bien, mediante un cambio de mentalidad, pero también con políticas que buscan el bien común y que promueva una solidaridad capaz de transitar caminos «*hacia la paz y hacia el desarrollo*»¹¹.

Tal y como nos recordaba el papa León XIV, queremos «invitar a cada uno, según su puesto y responsabilidades, a realizar gestos de fraternidad con los que se encuentran en un estado de sometimiento»¹². Gestos que hagan presente el Reino de Dios, como anunció Jesús en la sinagoga de Nazaret¹³:

9 FRANCISCO, Exhortación Apostólica *Evangelii Gaudium*, 180

10 Cf. 2 Co 5,17; 1 Pe 1,3

11 JUAN PABLO II, Encíclica *Sollicitudo Rei Socialis*, 39

12 LEÓN XIV, Mensaje para la Jornada Mundial de la Paz 2026, 6

13 Lc 4, 16-20

– Vivir en relación con los demás, salir del aislamiento y hacer que la comunidad sea espacio para tejer relaciones fraternales y amistosas.

– Realizar signos de entrega y servicio verdadero. El amor no es un sentimiento, el amor o es real o es una fantasía novelada. Decir que uno se hace pan significa que trabaja por saciar el hambre en todos los aspectos y dimensiones.

– Abrir espacios nuevos acogedores y hospitalarios, en los que podamos activar la caridad para servir y atender mejor, para cuidarnos mutuamente, para celebrar y dar gracias por la vida.

Un deseo desde el corazón

Nuestro deseo, desde lo más hondo del corazón, es que la celebración del Corpus sea un encuentro con Cristo que camina en medio de nosotros, que nos pide alzar la mirada desde nuestras heridas, que nos urge a dejarnos iluminar y transformar por Él, y que nos exige demostrar todo eso siendo agentes convencidos de transformación y cambio de las estructuras injustas de este mundo. El papa León XIV lo dice con mucha claridad:

«En la medida en que Él logre reinar entre nosotros, la vida social será ámbito de fraternidad, de justicia, de paz, de dignidad para todos»¹⁴.

✠ *Obispos de la Subcomisión para la Acción Caritativa y Social*

14 LEÓN XIV, Exhortación Apostólica *Dilexi te*, 97

ERROMATIK
SANTA SEDE

VIAJE APOSTÓLICO DE SU SANTIDAD EL PAPA LEÓN XIV A ESPAÑA

El Santo Padre León XIV mantuvo un encuentro con los obispos españoles durante su visita a la Sede de la Conferencia Episcopal Española (CEE). Enmarcado en su viaje apostólico a España, el encuentro tuvo lugar en la sala de la Asamblea Plenaria el lunes 8 de junio. Además, la visita se produjo en un momento muy significativo para la institución, puesto que la CEE celebró su 60 aniversario en este 2026.

A su llegada, el Papa fue recibido por el arzobispo presidente, el cardenal vicepresidente y el obispo secretario. A continuación, recibió el saludo de los cardenales españoles que aguardaban a León XIV en la entrada de la Sede de la CEE. Dentro de la sala de la Asamblea Plenaria, Mons. Luis Argüello, presidente de la CEE, dirigió unas palabras de bienvenida al Santo Padre: «Su presencia aviva nuestra conciencia de sabernos miembros del Colegio de los Doce, presididos por el sucesor de Pedro». Mons. Argüello también repasó estos 60 años de historia de la CEE, recordando hitos como las dos visitas de San Juan Pablo II —en 1982 y 1993— y las Orientaciones pastorales que se pusieron en marcha desde entonces.

ENCUENTRO CON LOS OBISPOS DE ESPAÑA

Sede de la Conferencia Episcopal
Madrid, 08/06/2026

Queridos hermanos en el Episcopado:

Es con gran gozo que me presento ante vosotros en este tercer día de mi viaje apostólico en España. Después de saludar a los representantes políticos que me han recibido en el Parlamento, me gustaría ahora aprovechar estos momentos juntos para reavivar la comunión tal y como Jesús aconsejaba a sus apóstoles (cf. *Mc* 6,31). Agradezco a Mons. Luis Javier Argüello García las amables palabras que como presidente de la Conferencia y en nombre de todos me ha dirigido, espero que las mías puedan confluir en ese diálogo en el Espíritu que supone acoger todo lo bueno que el Señor

nos dice a través del hermano. El camino sinodal emprendido por la Iglesia, es un proceso de escucha en profundidad. Ser capaces de reconocer la voz de Dios que habla a través de la comunidad eclesial, es uno de sus valores fundamentales.

Es un diálogo fecundo que como Iglesia vais definiendo en distintos modos. Uno concreto, que podemos evocar, es el de los congresos que estáis realizando. Me detengo en los celebrados en 2020 y 2025, que han tenido una especial repercusión: *Pueblo de Dios en salida* y *¿Para quién soy? Asamblea de llamados para la misión*. Sus temas inciden en las cuestiones esenciales: ¿cómo se pueden afrontar los retos actuales? y ¿quiénes están llamados a acoger este desafío?

En mi contribución a esta reflexión, se me ha ocurrido proponeros la imagen de un viaje en el que el destino es Dios, hacia quien *alzamos nuestra mirada*. Es un viaje *sui generis* ya que realmente no nos movemos materialmente, pero en el que queremos dejar volar nuestro corazón.

Una tentación en los viajes es la de obsesionarnos con lo que dejamos, los lugares, las cosas, las formas, sin abrirnos, en docilidad al Espíritu, a la novedad de lo que encontramos. A esta tentación se añade la del equipaje, que, por parecidas razones, llenamos de cosas inútiles que terminan siendo un lastre. Por otro lado, no conviene tampoco olvidar algo que aprendemos de las vicisitudes de tantos emigrantes: una persona sola, sin raíces y sin recursos, es alguien que sufre terriblemente y que con gran dificultad puede establecer vínculos sólidos en el lugar adonde llega.

De ese modo, en esta primera fase de nuestro periplo, nuestra respuesta a la pregunta de cómo podemos afrontar este reto que nos hemos propuesto debe conjugar prudentemente la libertad y la valentía, para dejar estructuras que no nos ayudan, no responden o incluso nos alejan de nuestro fin, con la fortaleza de conservar como un tesoro aquello que lo facilita. Cómo no recordar aquí el inmenso patrimonio cristiano de vuestra tierra, la enorme capacidad de convocatoria que esa riqueza nos proporciona: con su belleza, que llega hasta el no creyente, o con los vínculos de pertenencia que ha sido capaz de tejer en la identidad espiritual de cada rincón de este amado pueblo, y que permanece presente incluso en los momentos en que su fe vacila. Un enorme desafío, ciertamente, al que estamos llamados a responder con valentía, para que este patrimonio produzca los frutos de los que es capaz.

Otro tesoro que no podemos olvidar en nuestra alforja es el Viático del peregrino. El Pan de la Palabra y de la Eucaristía nos son aún más necesarios que el alimento material, porque nos abren el camino de la salvación. No es un problema de cómo hacer más o menos atractiva la celebración, es sentir que, si somos parte de Él, su ausencia nos produce un desasosiego que podemos comparar con el hambre material. La vida sacramental va acompasando nuestra existencia como la de un niño que recibe el alimento de su madre, como la de un deportista que va midiendo las fuerzas necesarias para llegar a la meta.

Por otra parte, algo que suele costarnos mucho al viajar es comunicarnos con el otro. Sea debido a la lengua y la cultura distintas, sea por la desconfianza hacia lo desconocido, sea por las rencillas e incomprensiones que pueden darse incluso entre personas cercanas, nos sentimos limitados a la hora de expresarnos o de comprender a nuestro interlocutor. Es una experiencia que podemos llevar al anuncio del Evangelio, a la acogida del otro, a la capacidad de responder a los cuestionamientos del mundo que nos rodea o a la necesidad de activar la corresponsabilidad de los miembros de la comunidad en nuestras acciones pastorales. Si antes hemos dicho que debemos abandonar todo lo que nos frena y aleja, ahora la consigna debe ser que nuestro patrimonio sea siempre instrumento y oportunidad de diálogo con aquellos que encontramos en nuestro camino.

Como sucede a los peregrinos del Camino de Santiago, en nuestro viaje podemos encontrarnos con esas inmensas planicies castellanas, vacías a nuestros ojos. Los pocos encuentros de estos peregrinos con algunas personas mayores o con trabajadores extranjeros, pueden ser una metáfora de muchas situaciones sociales que por desgracia se perciben en algunas de vuestras realidades eclesiales. No es la primera vez que España enfrenta una situación análoga: en el pasado, por ejemplo, cuando la Iglesia tuvo que reconstruir su presencia en las franjas de tierra quemada, surgieron modelos de evangelización que después se exportaron a América y que pueden ayudarnos aquí en nuestra misión.

Como entonces, estamos llamados a construir una nueva realidad, a través del diálogo respetuoso y el uso de nuevos lenguajes, tal como hiciera el famoso santo alfaquí de Granada, fray Hernando de Talavera, y más adelante repitiera en América santo Toribio de Mogrovejo, del que estamos celebrando el tercer centenario de la canonización, presentándolo precisamente como modelo de obispo en salida en un tiempo de misión y reorganización eclesial. Aunque los lenguajes en esta era digital

son distintos y las culturas que ahora componen el mosaico de nuestras realidades, con migrantes de todas las partes del mundo, también han cambiado, pero el espíritu debe permanecer.

¿Cuáles son los puntos esenciales de ese espíritu? El primero tiene que ver con la capacidad de comunicar, de hablar con cada realidad presente en nuestro territorio, de abajarse no sólo para comprender, sino para compartir. Sólo sobre la base de poner en común todo lo bueno que hay en el propio patrimonio, aportando cada uno su granito de arena, podremos edificar una realidad nueva en la que la fe pueda hundir raíces profundas. Para ello, lógicamente, hay que comenzar por aprender el lenguaje del otro, iniciar procesos e ir tejiendo vínculos donde poder sembrar la semilla del Reino. El segundo es la llamada a crear realidades capaces ellas mismas de comunicar la propia experiencia de fe. Capaces de llevar —como hizo Toribio— la experiencia de Granada a América, es decir, de atesorar en nuestro equipaje los recursos que nos permitan afrontar con franqueza los retos siempre nuevos de la evangelización en cada circunstancia.

Después de las llanuras desiertas, encontraremos también grandes ciudades, en ellas, el silencio y la lejanía no son espaciales sino íntimos. Las respuestas serán distintas, pero los procesos para llegar hasta ellas, análogos: escucha, comprensión, respeto, generosidad y franqueza.

Los peregrinos suelen salir de noche y muchas veces esa oscuridad inicial del camino puede asustarlos. Podríamos evocar el himno de vísperas, *La noche es tiempo de salvación*, para decir que, si vamos en buena compañía, las dificultades del caminar y el peligro de extraviarse se reducen. Es el Señor quien nos conduce, Él es el dueño de la historia y de cada una de nuestras historias, Él determina los tiempos. Nosotros caminamos tras de Él, más aún, caminamos con Él como miembros de un sólo cuerpo. Ese vínculo profundo exige a la Iglesia, en este tiempo de polarizaciones y contraposiciones cada vez más duras, un testimonio de unidad en la pluralidad: una comunión capaz de acoger la riqueza de los dones, de los carismas, de las sensibilidades que el Espíritu Santo suscita en el Pueblo de Dios. La imagen de Cristo se deja reconocer en el mosaico vivo de la Iglesia, donde muchas teselas, sin confundirse, convergen para manifestar la belleza del único Señor.

En esta tarea, el ministerio del obispo asume una responsabilidad peculiar. Estamos llamados a ser principio visible de comunión, en primer lugar, de la comunión con

Cristo, custodiando con amor la fe recibida, en docilidad a la Palabra de Dios y a la Tradición viva de la Iglesia; después, en la comunión con el Sucesor de Pedro y con la Iglesia universal, con el presbiterio y con la propia comunidad diocesana, con la vida consagrada, con los movimientos, con las asociaciones y con cada carisma auténtico que el Espíritu dona para la edificación común. Vuestra misión os reclama custodiar la unidad, favorecer el diálogo, sanar las fracturas y acompañar el camino del pueblo encomendado a vuestro cuidado.

La comunión vivida de ese modo posee también una fuerza misionera. Una Iglesia reconciliada por dentro puede hablar con mayor libertad a los hermanos de otras confesiones cristianas y de otras religiones, a los que no creen, a las autoridades civiles y a todos los hombres de buena voluntad que trabajan por el bien común.

Esta llamada a ser signo de comunión en Cristo, caminando en unidad y tendiendo nuestra mano al hermano que encontramos, nos pone delante de otro desafío que toca hoy el corazón de muchos: la dificultad de asumir compromisos definitivos y de tomar decisiones vitales profundas. En tantos jóvenes, y no sólo en ellos, la pregunta: “¿Para quién soy?” resuena como una búsqueda sincera de sentido, de pertenencia y de don. El corazón humano no se colma acumulando experiencias, posibilidades o seguridades provisorias, se colma cuando descubre una llamada, cuando comprende que la vida llega a plenitud sólo si es donada.

Por eso, la pastoral vocacional no puede reducirse a una simple búsqueda de números. Esta nace de comunidades vivas, de sacerdotes felices, de familias capaces de testimoniar la belleza de la fidelidad, de una Iglesia que sabe mostrar con sencillez que seguir a Cristo no empobrece la existencia, sino que la expande. Donde el Evangelio es vivido con alegría, servicio y comunión, también la llamada del Señor puede ser nuevamente escuchada como promesa de vida.

Antes hemos hablado de equipajes cargados y los peregrinos del Camino de Santiago saben bien que en la mochila debe cargarse sólo lo esencial. Como en reiteradas ocasiones propuso el Papa Francisco, en el actual contexto vocacional, es necesario decir que la conservación de estructuras no puede prevalecer sobre el bien de la vocación. Los seminaristas tienen derecho a la mejor formación posible y la Iglesia, por su parte, tiene derecho a sacerdotes bien formados. El criterio para que los seminarios sean auténticas casas de formación es que aseguren una adecuada experiencia de vida comunitaria; que tengan formadores totalmente dedicados al estudio y la ense-

ñanza, con experiencia en el acompañamiento espiritual; y que cuenten con Centros Superiores de Teología dotados con los medios necesarios para desarrollar su función. Para ello es imprescindible, además de aunar fuerzas, aprender a trabajar juntos en la gestión de estos desafíos.

En este terreno, las dificultades pueden ser vividas como oportunidades. A veces nos resulta difícil presentar la vocación de los laicos y su integración en este viaje de vida que como Iglesia estamos realizando. Por otro lado, vemos como en muchas obras, tradicionalmente gestionadas por religiosos, se recurre a colaboradores laicos para poder seguir realizando la tarea. Es una dificultad que podemos convertir en oportunidad de encuentro, de diálogo y de comunicación. De nosotros depende que estos laicos lleguen a percibir su participación en este servicio eclesial como una llamada que Dios les hace a asumir su responsabilidad como cristianos, interiorizando el espíritu, sintiéndose parte de la misión que el Señor encomendó a los religiosos que la pusieron en pie.

Como veis, nuestro viaje está hecho de encuentros, en ellos no faltarán los que viven momentos de oscuridad, y nos reclaman que nos hagamos para ellos samaritanos. Uno de los más dolorosos es con aquellos que han sido heridos precisamente por quienes debían cuidarlos, incluso por miembros del clero. Ante esta plaga, la comunidad eclesial está llamada a responder con la escucha, la verdad, la justicia, la reparación y un compromiso cada vez más decidido en la prevención y la cultura del cuidado. Cada persona herida debe poder encontrar escucha sincera, acogida, protección y caminos reales de sanación.

Esta misma lógica vale también para los desafíos de un mundo secularizado. Muchos hombres y mujeres de nuestro tiempo no rechazan simplemente a Dios, muchas veces llevan en el corazón una sed profunda de sentido, de verdad, de pertenencia y de esperanza, incluso cuando no saben darle un nombre. La Iglesia está llamada a reconocer estos anhelos, a escucharlos con respeto y a ofrecer, como Pedro y Juan al paralítico junto a la puerta del templo, el tesoro que les ha sido confiado: Jesucristo, en cuyo nombre el hombre puede levantarse y caminar (cf. *Hch* 3,1-10). También cuando colabora con otras instituciones, religiosas o civiles, incluso cuando ofrece ayuda material, educación, asistencia o promoción humana, la Iglesia no deja nunca de ofrecer lo que le es propio: el amor de Dios revelado en Cristo. Ese mensaje cala en la sociedad, que no duda de manifestar su aprecio por muchas de estas obras. Así cada gesto de caridad cristiana que nace del Evangelio lleva en sí una promesa más grande: restituir a la persona el convencimiento de ser amada.

En nuestro viaje recorreremos aquella que san Juan Pablo II quiso llamar «Tierra de María».¹ En la Santísima Virgen tenéis a vuestra primera compañera de camino y vuestro principal tesoro, pues ella nos muestra con su vida cómo acoger la Palabra y custodiarla en el corazón, cómo acompañar en este itinerario a los discípulos y permanecer presente en el camino de la Iglesia como madre de comunión y de esperanza. A ella encomiendo vuestro ministerio, para que os ayude a ser, en medio del pueblo que tenéis confiado, esa levadura escondida de la que habla el Evangelio. Pequeña a los ojos del mundo, pero capaz, cuando permanece unida a Cristo, de hacer fermentar la masa (cf. *Mt* 13,33). La fuerza de la Iglesia no nace de la grandeza de los medios, sino de la santidad de sus hijos, de la comunión de sus pastores, de la fidelidad humilde y perseverante de quien se deja guiar por el Espíritu.

En este camino os acompaña también san Juan de Ávila, patrono del clero español, en este año en el que recordamos el quinto centenario de la ordenación presbiteral. San Pablo VI lo definió «un maestro de vida espiritual benévolo y sabio, un renovador ejemplar de la vida eclesial y de las costumbres cristianas» y, al mismo tiempo, «un simple sacerdote».² En este santo doctor, la Iglesia reconoce la vida sacerdotal que cada obispo está llamado a custodiar y a hacer crecer en el propio presbiterio.

Mirándole a él, pienso en aquellos que son los más cercanos compañeros de los obispos en este viaje, en esos “simples sacerdotes”, en el sentido más alto y más exigente del término. Nuestro caminar con ellos debería transmitir el valor de esa esencia: ser presbíteros enamorados de Cristo, radicados en la oración, fieles a la Iglesia, cercanos al pueblo y capaces de unir doctrina sólida, celo apostólico y caridad pastoral. Presbíteros que encuentren en el obispo no sólo una autoridad reconocida, sino un padre que les acompaña; y en los otros sacerdotes hermanos con los que compartir las fatigas y las alegrías de esta peregrinación llena de encuentros, en la que todos buscamos a Cristo.

Concluamos este periplo espiritual con una oración del santo doctor que nos recuerda que cada renovación eclesial nace de un corazón configurado con Cristo: «Si me mandáis, Señor, hacer lo que vos hicisteis, dadme vuestro corazón» (*Sermón* 57,20). Sea esta también nuestra súplica: Señor, danos tu corazón, un corazón capaz de alzar la mirada hacia ti, de ponerse en camino, de escuchar, de discernir, de servir, de corregir

1 *Homilía en la celebración de la Palabra y Acto Mariano nacional*, Zaragoza, 6 noviembre 1982, 1.

2 *Homilía en la canonización del beato Juan de Ávila*, 31 mayo 1970.

con caridad, de atender con paciencia y de anunciar con alegría. Porque la Iglesia que recibe el corazón de Cristo lleva consigo la columna de fuego que la guía, la sostiene, la defiende y la conforta, el equipaje necesario para afrontar cualquier reto.

Que Dios os bendiga. Muchas gracias.

Leo P.P. XIV

